

FEBRIL ACTIVIDAD PARA NORMALIZAR ABASTECIMIENTOS Y ENTREGAR VIVIENDAS

# REDOBLAN ESFUERZOS PARA SUPERAR DAÑOS

■ Turnos de 24 horas se aplican en zonas de catástrofe. Municipios vuelcan todo su potencial en atender a damnificados. EMOS no cobrará consumo adicional de agua potable. Se controlan infracciones a disposiciones sanitarias. Se inició reparación de red vial. Cuartel General de Emergencia y ONEMI tienen situación bajo control

Págs. 4-5-8-9 y 40



**SOLUCION HABITACIONAL** — Ayer se abrió la propuesta privada para la licitación de los trabajos de urbanización de terrenos y construcción de casas de emergencia destinadas a los damnificados de Las Condes, hoy en albergues, como muestra la fotografía. Esta solución habitacional, que también se aplicará en otras comunas del país, estará definida en un máximo de 30 días. (Información página 40)

**GESTIONES DEL EMPRESARIO JOSE MARIA MINGUELLA**

## RIVER PLATE INTERESADO EN CONTRATAR A JORGE ARAVENA

■ El volante de Universidad Católica reemplazaría al uruguayo Enzo Francescoli, que ahora jugará en el fútbol francés

MARTES 24 de Junio de 1986  
Año LXX — N° 22.650 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — S. Juan Bautista

**\$ 60**  
REGIONES XI y XII \$ 70

## LA NACION

**HOY** Comentan

JUAN DE DIOS CARMONA  
CARMEN PUELMA  
JOSE P. LIRA

### LOTERIA DE CONCEPCION

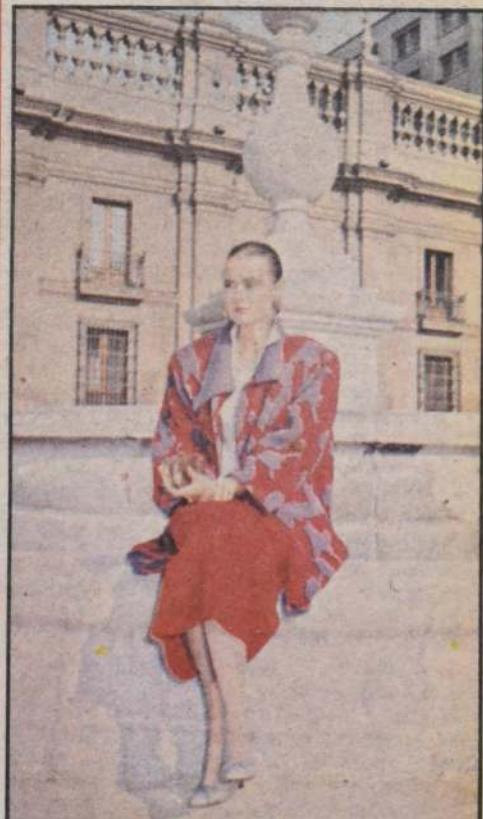
En esta edición publicamos los resultados de la Lotería de Concepción correspondiente al sorteo N° 1.525 efectuado el domingo 22 de junio.

### SILVA, JUEZ SUPLENTE

El árbitro chileno Hernán Silva fue designado por la FIFA como juez suplente de los partidos por las semifinales de la Copa del Mundo en México.

(Página 23)

**SUPLEMENTO  
MEXICO 86**



H. Guerra  
**LA PRECIOSA MISS CHILE**.— Mariana Villasante Aravena, flamante Miss Chile, estuvo ayer conversando con S.E. A la salida de la entrevista, uno de nuestros gráficos la captó en una de las piletas de la Plaza de la Constitución. Luego viajó a Panamá, donde participará en el concurso Miss Universo. (Página 40)

Marguerite Duras y

## Los Antiguos Esquemas

Su condición de avanzadilla de los cambios sociales y culturales hace de la intelectualidad un campo privilegiado para observar el curso de los procesos históricos. Hoy asistimos a una honda transformación en los esquemas de la *intelligentsia* europea. Son, por ejemplo, sintomáticas las recientes declaraciones de la escritora francesa Marguerite Duras. Su perfil ideológico es conocido: fue comunista y hoy continúa siendo fiel a su concepción izquierdista del mundo. Novelista minoritaria durante mucho tiempo, la publicación de "El amante" le ha deparado una inesperada popularidad. Pues bien, Marguerite

Duras, una de las grandes figuras de la literatura francesa, declaraba: "Estoy totalmente a favor de la política del Presidente Reagan. El conoce el totalitarismo y el terrorismo de la Unión Soviética".

Que un intelectual de esta talla y con tales antecedentes no haya dudado en expresarse así indica muy a las claras que una profunda mutación se está operando en los conceptos de esta *intelligentsia* europea. Remotos parecen ya los tiempos en que Jean-Paul Sartre cerraba los ojos ante el totalitarismo ruso en nombre del progreso que, pese a todo, era inherente a los países del Este. Las declara-

ciones de Marguerite Duras distan de ser un fenómeno aislado. Deben sumarse a las de *prescriptores* de opinión tan diversos como Sandro Pertini o Yves Montand, sin olvidar a los *jóvenes filósofos* franceses tan maltratados aquí por los domésticos *progres* de Celtiberia.

El significado de todo ello no debería ocultarse: la parte más valiosa y consciente de la izquierda europea está retornando a las raíces del pensamiento liberal, al que la Europa moderna debe su existencia. La tentación *asiática* en que, en definitiva, consiste la URSS pasa a ser considerada lo

que ha sido siempre: otro mundo, cuyo triunfo equivaldría enterrar los principios en que Europa se funda.

Contrastan estas actitudes con las que se observan en el seno de nuestra izquierda, incluso la menos inmoderada. Televisión Española, en concreto, es el mejor espejo de sus miedos y obsesiones: alabanza de la política de apertura de Gorbachov y ataques al *belicismo* del Presidente Reagan; presentación de la política norteamericana como agresiva, pero apoyo a la dictadura nicaragüense o a la libia de Khadafy hasta el turbio asunto De Meer... TV, en realidad no hace sino convertir en discurso

audiovisual el pensamiento del gobierno en política exterior, empeñado en ser occidental *pero menos*, europeo con un pie en el Tercer Mundo, democrático y, sin embargo, amigo de las dictaduras de Cuba y Nicaragua.

La izquierda democrática europea está diciendo no al antiamericano visceral, ante la evidencia de que no se ajusta a la realidad de los hechos y sirve objetivamente los intereses de la potencia totalitaria que pretende dominar la mitad libre de Europa.

ABC, Madrid, 24-5-86

Vicesecretario del PS Italiano:

## Libertad de Enseñanza

Claudio Martelli, vicesecretario del Partido Socialista, se alinea a favor de la libertad de elección en materia de enseñanza contra el monopolio del Estado, por una "pluralidad de opciones, confiadas en parte al Estado y en parte al mercado". Martelli ha lanzado su propuesta en la clausura del congreso de las juventudes socialistas, al presentar un lamentable balance de la escuela italiana. "Con 30 billones de liras (unos 20 mil millones de dólares) de presupuesto, un millón cien mil trabajadores y 12 millones de estudiantes, es la mayor empresa italiana. Y está en la ruina. En términos reales, las fuentes que tiene a su disposición se han reducido a la mitad en los últimos veinte años. Por mal pagado que esté, el personal absorbe el 95 por cien-

to de los gastos. Con el más alto número de profesores de Europa, tenemos la más alta incidencia de abandonos".

Todo esto ocurre, según el vicesecretario socialista, porque "nuestra escuela es un caso único de colosal monstruo estatal, centralizado, sin profesionalidad". ¿Cómo cambiarlo? "renunciando finalmente a la ilusión de una reforma única global, instantánea. La escuela hay que reformarla y meditarla cada día". La idea cardinal del cambio debe ser "el abandono del monopolio público de la oferta de instrucción que no da garantías de eficiencia ni de equidad".

Es más, prosigue Martelli, "la prohibición de cualquier financiación pública a las escuelas privadas, estipulada en la Constitu-

ción, es también un caso único entre las constituciones democrático-liberales. Y es una opción equivocada, no "laica". La "laicidad" no consiente que el Estado imponga una única inspiración cultural a la enseñanza. Desde el punto de vista liberal, el Estado en esta materia tiene dos posibles soluciones: no intervenir de ningún modo; o, si interviene, favorecer a quien tiene más necesidad, no a todos. Y siempre dejando al estudiante libre de elegir entre una pluralidad de ofertas. El ideal sería un bono escolar que el Estado proporciona al estudiante, para que lo use en el centro de enseñanza que prefiera".

Otra distorsión, para Martelli, que hace falta corregir es la universidad casi gratuita. "Quienes

la frecuentan son en grandísima mayoría los hijos de las familias menos acomodadas. Pagan 120 mil liras (unos 80 dólares) al año, cuando cada estudiante cuesta 3 millones y medio de liras anuales (dos mil 333 dólares). Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes —de clase baja— paga la universidad a una minoría de estudiantes de familia rica. En nombre de un ideal de igualdad ciega, se va en dirección contraria a la equidad".

Italia cuenta con el porcentaje más bajo de enseñanza libre de toda Europa, pues sólo el 7 por ciento de sus escuelas son privadas, cuando este porcentaje llega al 56 por ciento en Bélgica, al 75 por ciento en Holanda, al 40 por ciento en España, al 20 por ciento en Francia.

Esta defensa de la libertad de enseñanza del socialista Martelli no es enteramente "gratuita": cuando expuso estas ideas, puso como condición de la reforma que el Ministro de Educación fuera del Partido Socialista, para pilotar el cambio. Muchos miembros de su partido hicieron declaraciones a continuación, distanciándose del vicesecretario del partido en este tema. Lo publicamos como una prueba más de la lógica interna con que la libertad de enseñanza se tiende a imponer en cualquier sociedad donde se respetan los derechos humanos, y que sólo un sectarismo irracional puede negar.

Il Messaggero, Roma  
abril, 1986

## La Orden de Malta, Soberana, Militar y Hospitalaria

En mayo de 1565 la armada de la Sublime Puerta se acercaba a la isla de Malta, sede de la Orden de San Juan de Jerusalem, también conocida por la Orden de Rodas y de Malta, lugares donde tuvo sus cuarteles. La flota otomana de Solimán II tenía por objeto conseguir la rendición de la isla, y amenazar Italia, empresa que también se intentó en el asalto a Viena en 1529. Al mando del Gran Maestre La Valette, la reducida guarnición soportó el asalto musulmán hasta la llegada de la flota enviada por Felipe II para levantar el cerco. Con esta defensa y la organización de la Santa Liga, liderada por España y la Santa Sede, que consiguió en Lepanto, años después, su más sonada victoria, se puso punto final al fantasma de una segunda incursión turca sobre Europa.

Fue ésta, sin duda, la defensa más gloriosa y señalada de la Soberana Orden Militar y Hospitalaria de Malta, reconocida en 1113 y cuyo aniversario se celebra el día de San Juan. La Orden de Malta nació, como tantas otras (templarios, caballeros teutónicos, por ejemplo), para dar ayuda material, espiritual y militar a los peregrinos cristianos en tierras hostiles. La figura del sacerdote-caballero estaba realizada en cada miembro de la Orden, que se hizo famosa por la atención dedicada a los enfermos —de ahí su título de hospitalaria—, en la que se distin-

guieron, levantando los mejores hospitales de la época.

La iniciativa surgió de los peregrinos italianos, que se quejaban del mal trato y de la falta de atención que recibían los viajeros cristianos, lo que además se combinaba con la necesidad de dar protección a los mismos, atendida la lucha sin cuartel librada con los musulmanes.

En 1113 el Papa Pascual II autorizó la regla de la Orden; el estandarte, conocido en todo el mundo —cruz blanca sobre fondo azul—, fue autorizado por el Papa Inocencio II. Los hospitalarios, además de construir asilos y lugares de atención médica, erigieron la imponente fortaleza de Krak de los Caballeros, reputada como la más poderosa en Tierra Santa.

Pero la derrota de los cristianos en Tierra Santa provocó el repliegue de la Orden, que debió mudarse en 1308 a la isla de Rodas, arrebatada a los griegos y que conservaron como puesto de avanzada contra los musulmanes. Fue en Rodas donde agregó la Orden su tercer título: Orden "soberana". Efectivamente, vista la necesidad de su presencia en aquellos lugares, el Papa y algunos príncipes cristianos reconocieron el Estado de la Orden de San Juan del Hospital. Desde ese lugar lucharon valerosamente contra los turcos, a los que rechazaron en 1444 y 1480. La defensa de Rodas por la Orden, en 1522,



La Fortaleza de Krak de los Caballeros.

provocó tal impresión entre los capitanes turcos que accedieron a la rendición honorable y la retirada posterior de los defensores, en una medida rara vez concedida por los otomanos. (Cuando después de la defensa de Malta de 1565 los turcos tomaron Chipre a los venecianos, la guarnición fue exterminada con brutal cruentad después de firmarse una rendición honorable, siendo el capitán veneciano

desollado vivo después de haber presenciado la ejecución de los rendidos y sufrir él mismo múltiples mutilaciones).

La defensa del Gran Maestre condujo a los caballeros de la Orden al peregrinaje; Carlos V les cedió en 1530 la isla de Malta; con el fin que la sostuviessen con sus medios militares contra los otomanos. Su presencia dejó sello

imborrable en la isla de Malta, que conserva el nombre de su Gran Maestre para su capital, La Valette.

La permanencia en la isla acabó con Napoleón Bonaparte, que tomó la isla en 1798 cuando intentó conquistar Egipto en fallida empresa: de todas maneras los hospitalarios no volvieron a ella, porque en 1814 la misma pasó a poder de Gran Bretaña.

Desde su establecimiento en Roma (1814) la Orden de Malta, de Rodas y de Jerusalem, hospitalaria, soberana y militar, ha pasado múltiples crisis, salvándolas siempre por su vocación de servicio, que hace que actualmente esté compuesta por miembros de más de 60 países, divididos en varias categorías, desde aquellos que están sujetos directamente a la regla de la Orden, como aquellos otros que tienen vida familiar normal, dedicando todos, eso sí, una parte importante de su tiempo a la actividad caritativa. Hoy en día (luego de importantes reformas estatutarias), el Gran Maestre de la Orden es Fray Ángel de Mojana de Cologna, 77º Príncipe de la institución en una larga historia.

En la actualidad numerosos países, entre ellos Chile, reciben ayuda y donativos en beneficio de diversos sectores de la población de parte de esta Orden, a cuyo aniversario, celebrado justamente hoy, rendimos homenaje.

## Condiciones de la Estabilidad Política

EDITORIAL

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, ha expuesto las condiciones que el Gobierno estima necesarias para que el régimen político sea duradero, ello en el marco del seminario "Más allá del 89", organizado por revista *Qué Pasa*. Dos de tales condiciones nos parecen de singular importancia: la naturaleza del papel eclesiástico y la tantas veces postergada definición frente al marxismo.

El Ministro Cuadra acaba de recordar, siguiendo a S.S. Juan Pablo II, que existe hoy una cultura materialista "de la muerte", resumida en la sentencia de "existir para morir", y cuya forma más acabada corresponde al marxismo. Pues bien, la labor específica de la Iglesia Católica corresponde, muy por el contrario, a la difusión del mensaje divino y a la administración de los sacramentos. Pero además de esta función sobrenatural, la Iglesia Católica ha configurado un marco histórico y cultural insoslayable en nuestra identidad patria. No es posible olvidar que el "comunismo — ha

dicho el Ministro — entra inevitablemente en pugna con el catolicismo en cuanto a que éste es el elemento constitutivo de la actual hegemonía cultural".

Deben tomarse, entonces, en su auténtica gravedad, las posiciones extremas de ciertos eclesiásticos, de todo rango, que, contradiciendo la raíz católica del país, se empeñan en la promoción del materialismo marxista o de remedios seudo-cristianos con fuentes bien ajena a la Revelación. Hoy por hoy es preciso reconocer que el mayor éxito de la acción comunista consiste en distraer a la Iglesia de su rol sobrenatural y en socavar su huella cultural en la sociedad. "Los comunistas colaborarán de buena gana en el proceso de popularización de la religión hasta vaciarla de sus contenidos trascendentes y convertirla en un punto de apoyo para la lucha de clases", señaló el Ministro Cuadra.

Intimamente ligada a esta cuestión se halla la indefinición de vastos sectores (aparentemente democráticos y a veces hasta

con bendición eclesiástica, lo que parece un exceso magisterial) frente al comunismo. No es secreto alguno la condenación sistemática de éste por parte de la Iglesia, desde aquel Pontífice del siglo pasado que lo llamó "inmunda pestilencia", hasta su condena por S.S. Juan Pablo II, que rechaza su sistema por ser "esencial y programáticamente ateo". La posición chilena es, al respecto, extraordinariamente comprometida, puesto que el 11 de septiembre de 1973 deshizo el proceso de satelización en favor de la URSS, pero ha quedado sometida a la presión de aquellos grupos marxistas. La estabilidad del país, en el futuro, dependerá de la medida en que los sectores "democráticos" no gobiernistas reconozcan al marxismo su capacidad real de desestabilización de la democracia, y sepan poner obstáculos, tanto morales como institucionales, a su marcha, y eviten la atracción del socialismo, tal como se refleja en el "comunitarismo" de la actual Democracia Cristiana.

### Punk

¡ESTAMOS FRITOS VIEJO!  
ENTRA EN VEDA EL  
ERIZO...



## Las Ideologías en Disolución

Uno de los temas más arduos de la política contemporánea es determinar la importancia de las ideologías; o sea, definir la validez, influencia y alcance de los conceptos teóricos y abstractos que por lo general iluminan las acciones de los partidos políticos.

En Chile, el régimen de gobierno diseñado en la Constitución de 1925 no encontró mejores sostenedores que los partidos políticos, pues ella representa, a partir del plebiscito que la consagra, el retorno de un parlamentarismo purgado de sus excesos. Los partidos predominantes fueron fundamentalmente el Conservador, el Radical y el Liberal, los cuales tenían como aglutinante principal no la doctrina o la ideología, sino las convicciones comunes y los lazos personales entre sus miembros. Se caracterizaban por la importancia del contacto personal, por el cortejo de relaciones familiares, por un estilo de negociación inclinado a la transacción y por entenderse con el adversario, no por eliminarlo.

Sin embargo, en la década del 60 la situación cambió notoriamente y la expansión de los

partidos ideológicos inauguró una nueva época en la vida partidista del país. Sus esfuerzos no se concentraron en los pactos pre y post electorales, donde los antiguos partidos definían su fortaleza, sino que extendieron su influencia hacia las organizaciones gremiales, laborales, académicas y culturales. Por eso no es extraño que desde el principio estos partidos echaran raíces en círculos dirigentes intermedios y en sectores relativamente calificados por su formación o por su posición como normalistas, universitarios, profesionales, caudillos o dirigentes sindicales. De las organizaciones estudiantiles y gremiales salió en su mayor parte la primera generación de nuevos dirigentes que requirió la expansión de estos partidos. En todos los casos la clave para ganar adherentes fue la ideología; ésta mantuvo vivo el sentimiento partidista más allá de la coyuntura electoral, promoviendo regularmente sesiones de trabajo, manifestaciones callejeras, marchas, desfiles y mitines. De este modo los militantes tienen la sensación de ser un elemento activo dentro del partido y el partido pasa a constituir un modo de vida que involucra sus aspiraciones,

espíritu de cuerpo, identificación, objetivos y metas personales. En el partido se encuentra a la pareja, se educa, se asciende socialmente y, en fin, el destino personal se identifica con el del partido, así como el de éste con el de toda la sociedad. Su fuerza institucional radica en una identificación de la propia ideología con los intereses del pueblo q, incluso, de la humanidad; además, el partido y sus dirigentes se convierten en depositarios y promotores de esos supremos intereses. Así, la ideología, que es el fundamento último de cada partido, domina, se expande y condiciona las actividades del propio partido y de sus integrantes.

En la actualidad aún priman significativamente las ideologías en la estructuración de los contenidos valóricos, programáticos y prácticos de cada partido. Sin embargo, ya se vislumbran algunos "síntomas de convergencia" entre varias de las ideologías más importantes, indicador que presagia su crisis y posterior disolución. Cuando dos idearios contrapuestos se aproximan o tienden a fundirse, haya o no síntesis, es que están en trance de disolución o caminan a su extinción.

## Peleas Radicales

La opinión pública ha visto matizada sus preocupaciones por los últimos embates de la naturaleza con el triste espectáculo que están dando los miembros del Partido Radical; es decir, de alguno de los tantos grupos políticos que se dicen seguidores del viejo pensamiento radical. La noticia recorrió todo el espectro opositor; entre otros, Raúl Rettig, Gonzalo Figueira y Juan Agustín Figueira, eximios próceres de la política de cúpulas, acaban de renunciar estrepitosamente a la llamada Socialdemocracia. El exiliado filomarxista Anselmo Sule

pelea públicamente con Enrique Silva Cimma por diferencias ideológicas (el primero quiere una unión abierta con los comunistas, el otro sólo quiere conversar con ellos).

Las camarillas, los caudillismos y los egoísmos personales en estos grupos reflejan muy bien la calidad y la representatividad que tienen, o sea, ninguna. La inmensa clase media de Chile, que antaño se sintió representada o identificada con los postulados radicales de orden, paz y progreso, con una disposición abierta hacia la

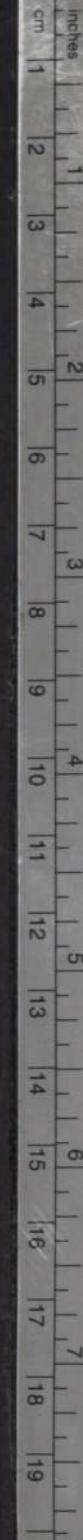
democracia, ha dejado de lado a personajes que hoy traicionan los verdaderos ideales del radicalismo chileno.

Es increíble que dirigentes políticos como los mencionados, más otros, pretendan ser quienes representen a todo un período de nuestra historia, el de los años en que el Partido Radical jugó un rol importantísimo en nuestro país. Es penoso ver a personas octogenarias tratando de ser la sabia joven de un partido, como lo demuestran día a día con sus públicas peleas. Las palabras de Rettig indican claramente la triste si-

tuación por la que atraviesan: "Pero hubo un tiempo en que pudimos superar perfectamente los latidos de nuestro corazoncito de reyerta... Producímos la reyerta, pero nos unímos en la lucha hacia afuera". Estas reyertas a las que se refiere el presidente del Colegio de Abogados, A.G., son la definición a favor del marxismo que propugnan algunos y las ambiciones de poder que tienen otros. La unión que dice producen hacia afuera no se ve por ningún lado; sólo se aprecia la muerte de un partido que un día fue mucho, pero que hoy, por culpa

de sus dirigentes, está muriendo penosamente; su opción por la izquierda marxista a partir del año 1964 fue matando poco a poco al viejo Partido Radical.

Hoy en día la concepción moderna y fiel a un principio histórico del radicalismo — la democracia, el orden, el progreso — la está demostrando la Democracia Radical, que quiere volver a representar a quienes comparten el verdadero ideal del radicalismo. Su actitud independiente y responsable del futuro democrático de Chile así lo indica.



hoy comenta...

Juan de Dios  
CARMONA

### ¿Crisis de Responsabilidad Democrática?

Al visitar Chile en 1928, el pensador español José Ortega y Gasset pronunció un discurso en el Parlamento chileno. En él comparó a Chile con Sísifo, al decir que como éste "vive junto a una alta serranía y, como él, parece condenado a que se le venga abajo cien veces lo que con su esfuerzo cien veces elevó".

Es cierto que los chilenos parecemos condenados a vivir en un país que sufre continuos desastres de la naturaleza, la que nos coloca en la dura prueba de forjar una voluntad de no someternos a sus designios y empezar de nuevo la tarea de construir y de reconstruir.

Este continuo desafío nos ha ido formando un profundo cariño por nuestro país, expresado en una mentalidad eminentemente constructiva y solidaria. Es lo que llamamos "el alma nacional".

Esta mentalidad se prueba comprobando la facilidad con que en Chile se obtiene la colaboración de la ciudadanía cuando se plantean soluciones concretas a necesidades urgentes; cómo se entiende y se descubre el bien común por encima de posiciones negativas por muy fundadas que estén en disquisiciones ideológicas; cómo el pueblo ha alcanzado ya a distinguir lo que representa progreso real y lo que es simple promesa demagógica.

Portales instuyó que el pueblo chileno abomina de la anarquía y de lo negativo por el imperativo de su historia, que lo obliga a construir un país lleno de dificultades.

Ninguna fronda aristocrática —sea de clase social, de dirigencia partidista o gremial o sindical— puede prevalecer contra el "alma nacional" que él conoció profundamente.

Todo esto, que vemos claramente cuando ponemos manos a la obra para superar una catástrofe, debemos tenerlo presente también en los momentos en que estamos construyendo un régimen democrático sobre las ruinas del que destruyó por su acción el gobierno de la Unidad Popular.

Ante una tarea eminentemente constructiva y nacional, la llamada dirigencia partidista opositora ha tomado una posición totalmente negativa. ¿Quién comprende que ante el objetivo del país de establecer un régimen democrático moderno y eficaz y estando avanzada la institucionalización para irlo obteniendo, se siga insistiendo en una postura de oposición negativa que se transforma en disidencia al no aceptar ni reconocer el Gobierno y la institucionalidad, se proponga el rupturismo total y la desestabilización del Gobierno con el que se debe tratar, y se actúe en unión con quienes recurren a la violencia y al terrorismo contra el pueblo chileno?

Hace algunos años, al iniciar la campaña presidencial de don Jorge Alessandri, sus sostenedores hacían una pregunta a la opinión pública para llamar la atención sobre la presunta inexperiencia de los otros candidatos. Así nació aquello de "¿le entregaría usted una locomotora a un niño?"

Ante la falta absoluta de responsabilidad democrática con que la dirigencia opositora está haciendo sus planteamientos y llevando a cabo sus acciones, ha llegado el momento de hacer una pregunta al pueblo chileno. Es necesario inquirir si entregaría las tareas de construcción de las estructuras democráticas del país a quienes se han asociado en una verdadera empresa de demoliciones, que no sólo pretende destruir las bases y cimientos de libertad y de democracia que se están colocando, sino que también contribuyen a la obra destructiva de la naturaleza, atentando contra la vida y los bienes físicos del pueblo de Chile, mediante los actos de terrorismo.

Desde ayer

## Colegios con problemas de agua iniciaron feriado de invierno

Así lo determinó el Ministerio de Educación, al tiempo que impartió instrucciones para suspender las actividades "hasta por un mes" si en el plazo de dos semanas no se superan los inconvenientes provocados por un anormal suministro

El 65 por ciento de los establecimientos educacionales de la Región Metropolitana se encuentra sin clases, a raíz de los problemas de abastecimiento de agua, según informó ayer la Secretaría Regional Ministerial de Educación, Pilar Gutiérrez, quien indicó que

por esta razón se determinó adelantar el período de vacaciones de invierno a contar de ayer y por un plazo de dos semanas.

Indicó además que se impartieron instrucciones en tal sentido a todos los colegios que no cuenten con un normal suministro del vital

elemento, al tiempo que explicó que de no solucionarse el problema en el plazo establecido, el feriado podrá ser prorrogado por dos semanas más.

Precisó que de las 41 comunas de la Región Metropolitana, 19 están con una disponibilidad anormal y,

por lo mismo, están obligadas a adelantar las vacaciones. Se trata de Colina, Lampa, Renca, San Ramón, San Miguel, La Cisterna, La Granja, La Pintana, San Bernardo, Providencia, Ñuñoa, Peñalolén, Macul, La Florida, La Reina, Santiago, Estación Central, San José de Maipo y Puente Alto.

Consultada acerca de qué se considera "suministro no normal de agua potable", la secretaria regional ministerial de Educación explicó que "no sea equivalente al que se tiene en época normal", puntualizando que ésta debe ser incolora, inodora e insabro.

Reiteró que en todos los colegios en los cuales no existe una dotación normal del vital elemento, se suspenden las clases hasta que el suministro sea absolutamente normal para evitar los riesgos que una situación contraria pudiera acarrear en los menores.

Por su parte, el Subsecretario de Educación, René Salamé, explicó que en aquellos colegios en los cuales no existe el problema, el calendario de vacaciones se mantendrá inalterable, al tiempo que indicó que en aquellos en que la suspensión sea mayor o implique mayor inasistencia, superada la "impasse" se deberán recuperar clases.

### Actividad parcial en universidades

Sólo algunos establecimientos de Educación Superior han suspendido sus clases por problemas de suministro de agua, en tanto en las universidades Central, Católica, de Santiago las actividades se realizan en forma normal.

En la Chile, a través del Departamento de Comunicaciones, se informó que con excepción de las facultades de Arquitectura, Medicina e Ingeniería las restantes, continuaron sin clases a raíz de la falta del vital elemento, por lo cual se encuentra en estudio un probable adelanto de las vacaciones de invierno.

Asimismo, el Instituto Profesional de Santiago adelantó su feriado invernal, hasta el 7 de julio próximo, en tanto la Universidad Metropolitana determinó igual medida hasta el 4 de mes próximo. En ambos casos esto se debe a los inconvenientes que se desprenden de la falta de agua.

Finalmente, en la Católica se reanudaron las actividades en forma normal en la Casa Central, a pesar de la falta del vital elemento.



**PREMIO A ESTUDIANTES.**— En una ceremonia presidida por el subsecretario de Educación, René Salamé, y el embajador de Alemania, Herman Holzheiner, fueron entregados ayer en el Ministerio de Educación los premios a los ganadores del concurso de alto rendimiento en la asignatura de alemán para alumnos fiscales y municipales. Los cinco finalistas debieron rendir un examen escrito y otro oral, representando diferentes papeles y solucionando problemas cotidianos, resultando ganadora la joven Paula del Carmen Alvarez, del tercer año G del Liceo 43, ex 7, de la comuna de Providencia con una beca por un mes de intercambio estudiantil con Alemania. Su profesora, Mónica Muñoz, también fue premiada con una beca de perfeccionamiento durante enero y febrero del próximo año por su labor docente, al tiempo que se informó que la estudiante triunfadora en 1985, también fue alumna de la mencionada docente.



Los subsecretarios de Relaciones Exteriores, coronel Ramón Valdés (al centro) y del Interior, Alberto Cardemil, junto al secretario de la Nunciatura, monseñor Renato Vidente, quien concurrió a recibirlos ayer al aeropuerto.

Sobre visita papal

## Fructíferas fueron reuniones en Roma

Regresaron ayer miembros de la comisión técnica nombrada por el Presidente de la República

Como muy fructíferas calificó el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ramón Valdés, las reuniones que sostuvieron en el Vaticano los integrantes de la comisión técnica del Gobierno con las autoridades eclesiásticas responsables de los viajes del Papa Juan Pablo II.

El coronel Valdés, junto a los Subsecretarios del Interior, Alberto Cardemil, y de Aviación, coronel Carlos Infante, regresaron en la mañana de ayer desde Roma.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores calificó como muy positivo el viaje, al tiempo que destacó el buen ánimo que existe para colaborar al mejor éxito de la visita del Santo Padre a Chile, en abril de 1987. Añadió que, en la oportunidad, entregaron antecedentes a las autoridades vaticanas y, a su vez, recibieron información de parte de éstas.

Puntualizó que en Roma hubo dos reuniones "muy fructíferas, prolongadas e interesantes, en las que se encontraba el coordinador de los viajes de Su Santidad, padre Roberto Tucci.

Agregó que "fue un viaje muy productivo. Llegamos con muchos antecedentes que nosotros aportamos y allá nos entregaron una serie de informaciones con las cuales tenemos que continuar trabajando".

Indicó que es probable que el secretario general de la comisión organizadora de la visita papal, monseñor Francisco

José Cox, traiga a su regreso a Santiago, esta semana, el dato de la fecha exacta en la que el Papa Juan Pablo II llegará a Chile.

Asimismo, reiteró que se está trabajando con mucho acuerdo con las autoridades de la Iglesia, aportando cada cual lo que pueda para que el viaje de Su Santidad sea lo más expedito y se lleve el mejor recuerdo de Chile.

Añadió que no podía entrar en mayores detalles hasta informar al Presidente de la República.

### AUDIENCIA PAPAL

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (ANSA).— El Papa recibió por separado y en audiencias sucesivas al Nuncio en Argentina, Monseñor Ubaldo Calabresi y al Nuncio en Chile, Monseñor Angelo Sodano.

Los dos encuentros del Papa con sus representantes del "Cono Sur" del continente Americano tuvieron lugar el sábado por la tarde, pero las fuentes vaticanas recién hoy comunicaron la noticia.

El sábado, pocas horas antes, el Pontífice había recibido también a dos obispos de Argentina y Chile encargados por los respectivos episcopados de organizar el próximo viaje papal a América Latina, en la primera mitad de abril de 1987 en que visitará Uruguay, Chile y Argentina, dada la reserva de los varios encuentros las fuentes vaticanas no suministran detalles.

Al Jefe del Estado

## General Stange entregó informe sobre su gira

Con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se entrevistó ayer el General Director de Carabineros e integrante de la H. Junta de Gobierno, Rodolfo Stange Oelkers.

El general Stange le informó al Mandatario del resultado de su gira al exterior, la que incluyó Sudáfrica.

En la mañana de ayer el Jefe del Estado cumplió sus actividades habituales en la Comandancia en Jefe del Ejército, al cabo de las cuales se trasladó al Palacio de La Moneda.

Durante la tarde, el Presidente Pinochet estuvo considerando materias de Gobierno y firmando el despacho de Subsecretarios.

Brigadier general Jorge Lucar

## "Hay avance progresivo y real en superación de la emergencia"

El 41,07% de la población que carecía de abastecimiento de agua ya tiene el suministro. Número de damnificados se eleva a 56 mil 642. No hay epidemias

Presidente de la República recibe constantemente informes de la situación en zonas en estado de catástrofe

"Estamos superando la situación de crisis. Hay un avance progresivo y real en la superación de la emergencia", dijo ayer el comandante del Cuartel General de la División de Emergencia del Ministerio del Interior, brigadier general Jorge Lucar Figueroa, precisando que en la actualidad el suministro de agua mediante el servicio normal de abastecimiento que el domingo alcanzaba al 30 por ciento de la población de la Región Metropolitana, se ha elevado al 41,07 por ciento. Asimismo, informó que en estos momentos no hay ningún sector afectado por la catástrofe que no haya recibido ayuda, terminándose la situación de aislamiento que vivían algunas comunas, especialmente de la VII Región.

En cuanto al número de damnificados, informó que hasta las 20 horas de ayer, se había elevado a 56 mil

642. En salud asistencial el único problema es la restricción de agua potable en algunos establecimientos hospitalarios, que están recibiendo el máximo y prioritario apoyo de camiones aljibes, ya que la mayoría cuenta con estanques que continuamente son abastecidos. Respecto de salud ambiental, enfatizó que no hay ninguna epidemia. Personalmente, expresó, me comuniqué con el Subsecretario de Salud, doctor Augusto Schuster, quien dispuso que se efectúen patrullajes epidemiológicos para comprobar aspectos como gastroenteritis, fiebre tifoidea, hepatitis y en general enfermedades de carácter entérico. En cuanto a un posible foco de difteria, precisó que si bien hubo casos en la V Región, específicamente Llay-Llay, hubo una vacunación masiva que impidió la propagación de la enfermedad.

En el aspecto educa-

cional, 1.444 establecimientos determinaron adelantar sus vacaciones por carencia de agua y, por encontrarse otros sirviendo como albergues. En cuanto al sector vivienda, el temporal dañó un total de 5.160, destruyendo 927. Asimismo, se informó que hay ya asignadas 302 viviendas, y se encuentran en fabricación otras 1.500. En este momento, dijo el general Lucar, tenemos en Santiago un superávit de viviendas que nos permite apoyar a las VI y VII regiones en esta materia.

Acerca de la situación carretera, indicó que la ruta al sur se encuentra ya abierta con limitaciones en la carga a 20 toneladas por vehículo. En mi opinión, dijo la autoridad, aproximadamente en 72 horas el túnelaje podría elevarse a un total de 23. También señaló que el tránsito de vehículos pesados debe hacerse durante la noche, en tanto

que se dejó el día para el paso de vehículos livianos. En cuanto a la ruta internacional, ésta ya está abierta aunque sólo por el lado chileno.

### AYUDA

Refiriéndose a la situación de ayuda que se ha recibido y proporcionado, informó que la Región Metropolitana la ha recibido especialmente de las I, II, IV, X y XI regiones, la que se ha concretado en frazadas, colchones y desde el sur del país, carne de vacuno, que está llegando diariamente a través de aviones de la FACH.

También destacó el trabajo que está realizando personal del Ejército (1.200 hombres trabajando especialmente en el sector Lo Barnechea), del Comando de Aviación de la Institución, trabajando en las VI y VII regiones, de la FACH, con el puente aéreo que formó junto al Ejército y de Carabineros, que además de mantener el orden, ha colaborado en la evacuación de damnificados y entrega de agua a la población que carece de ésta.

### LLAMADO

El general Lucar, quien se mostró optimista frente a la superación de la emergencia, expresó que lo más crítico ya pasó, llamando a la ciudadanía a colaborar y a tomar conciencia de lo que significa una situación de catástrofe. "Lo digo, señaló, en el sentido que realmente entreguen su ayuda sin otra intención que la de salir de la situación en que nos encontramos".

### EXTENSA JORNADA

El general Lucar, quien junto a todo el personal que integra el Cuartel General de la División de Emergencia del Ministerio del Interior está trabajando un promedio de 18 horas diarias, ha mantenido constantemente informado al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, de la situación que se vive en las zonas declaradas en estado de catástrofe, como igualmente de todas las medidas que se están adoptando a todo nivel para superar la emergencia.

Ayer en la mañana sostuvo una reunión con el Jefe del Estado, acompañado del Estado Mayor del Ejército en el Ministerio de Defensa, en la cual le entregó un detallado informe. Por la tarde se reunió con la totalidad de los jefes de las divisiones de emergencia de las 18 comunas en estado de catástrofe.

Ministro Jaime del Valle informó ayer a S.E. acerca de su

reciente viaje a Roma

El Papa Juan Pablo II está absolutamente interiorizado de la situación chilena, señaló ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, al ser consultado al respecto luego que diera cuenta ayer al Presidente de la República sobre las audiencias que tuvo la semana última en el Vaticano con el Santo Padre y el Secretario de Estado de la Santa Sede, cardenal Agostino Casaroli. Sodano.

Los dos encuentros del Papa con sus representantes del Cono Sur del continente Americano tuvieron lugar el sábado por la tarde, pero las fuentes vaticanas recién hoy comunicaron la noticia.

El sábado, pocas horas

dientes que no existen o de mala fe, pero no hay ninguna verdad en esa aseveración de que podría haber sido citado ni mucho menos. Todo lo contrario, hubo una gratitud del Santo Padre, como también del cardenal Casaroli, porque yo concurría y que llevábamos una comisión de alto nivel", insistió.

Señaló que durante su conversación con el Papa "le expresé que podía tener la certeza que el Gobierno trabajaría y ha estado trabajando para que esta visita, que tiene claro sentido pastoral, se desarrolle en ese ámbito. Jamás el Gobierno querrá aprovechar una visita como ésta, en modo alguno lo hará ni ha intentado jamás hacerlo".

Consultado en relación al

## Llevan a Ginebra respuesta de Chile al informe Volio

El fin de semana último viajó a Ginebra, Suiza, el asesor en asuntos especiales del Ministerio de Relaciones Exteriores, embajador Mario Calderón, quien llevó consigo la réplica del Gobierno al informe elaborado por el relator en derechos humanos de las Naciones Unidas, Fernando Volio Jiménez.

El documento, que consta de una 200 páginas y 300 anexos, fue elaborado por

programa que Su Santidad cumplirá en Chile, indicó que el Gobierno está en conocimiento de dicho itinerario, reiterando que ha sido elaborado por la Iglesia y a ella le compete darlo a conocer públicamente cuando se estime oportuno.

Respecto de las medidas de seguridad que se adoptarán durante la visita papal y la posibilidad que se produjera un atentado, el Canciller manifestó que el Santo Padre ha ido a países donde hay mucho más posibilidades de riesgo que las que puede haber aquí. "El nuestro es un país que, en este tipo de cosas, sabe guardar el respeto debido. Nunca hemos tenido un accidente en esta materia y esperamos que tampoco sea ésta la ocasión", dijo.

una comisión interministerial, y corresponde a una respuesta pormenorizada de cada uno de los casos mencionados en el informe Volio. Mediante esta réplica, el Gobierno desvirtúa totalmente todas las acusaciones formuladas.

En la Cancillería no se informó cuándo será entregado la réplica chilena al relator Fernando Volio, estimándose que ello ocurrirá durante la semana próxima.



hoy comenta...



José Pedro LIRA V.

## ¡Promesas son Deudas!

Requerido a pronunciarme sobre la última encíclica papal, que tanto comentario ha generado este último tiempo, respondí que me era muy difícil hacerlo porque no había leído el texto completo; sin perjuicio de lo que la prensa había informado al respecto, no sabía más de ella. Aproveché, eso sí, para comentar que por norma evitaba polemizar con temas referidos a la participación de la Iglesia (y especialmente de sus pastores) en la vida política del país.

Lo primero fue aceptado; lo segundo debí explicarlo. Partí señalando que esta actitud mía no se debe a que sea un beato o una obediente oveja de la grey, a la que no le está permitido criticar a sus pastores, sino a que creo que se ha hecho mucha cuestión de estos temas, cayéndose incluso en el absurdo de criticar a los curas con la misma vehemencia con que se critica a los políticos, cosa que por sentido común me parece desproporcionada. Incluso esgrímí que pensaba que en este tema había un cierto grado de clericalismo de parte de algunos personajes públicos e incluso en algunos medios de comunicación social (?).

Creo, agregué, que sería mucho más inteligente no "inflar" tanto los supuestos o eventuales problemas con la Iglesia y actuar más laicamente en materia política, sin que ello nos lleve al otro extremo. Creo en la espiritualidad y en la trascendencia del hombre y soy respetuoso de todos los credos.

Dos palmotadas en la espalda y un ¡bravol!, ¡he aquí el mejor equilibrista del circo!... fue la irónica respuesta a mi comentario, de parte de uno de mis amigables comentaristas.

Después de pasadas algunas risas y el bermellón de mi rostro, mi amigo y ahora contradictor, continuó: "Hay cosas inaceptables. El grado de compromiso que han asumido algunos curas en materias políticas, las prédicas en ciertas parroquias están muy lejos de ser pastorales, hablan del 'tirano', de la 'dictadura', de la 'movilización', etc..., la Conferencia Episcopal con toda su carga (positiva) espiritual jamás ha dicho algo bueno de este Gobierno. La Vicaría y el terrorismo, el cura Maroto, el cura Gutiérrez, hoy el señor Gutiérrez, el que espero sea más fiel a su señora de lo que fue a la santa madre Iglesia".

Nuestro comentarista había tomado impulso.

Luego nos enseñó dos cuadernos preparados por el Instituto Arquidiocesano de Catequesis, uno para los padres y el otro para los hijos, que tenían como Título "Al encuentro del Dios Vivo". Nos dijo "con este material están preparando a mi nieto de 10 años para la Primera Comunión". Abrió el libro de los niños en la página 11 y leyó: "Pregúntele a algún adulto amigo si conoce el nombre de dirigentes sociales que se jueguen valientemente por ayudar a su gremio, anote sus nombres". Siguió: "¿Qué esclavitud amenaza hoy tu libertad?" "¿Qué esclavitudes amenazan nuestra sociedad?" (SIC). Luego, mostró la página 13, y señaló: "aquí aparece esta hermosa canción, para que los niños la canten y comenten, que dice. 'El pueblo gime de dolor', 'Quiere resurgir'. En la página 30 se señala como triunfó Jesús sobre el mal 'Cuando un gobernante deja de abusar'".

Revisamos también el "Libro de los Padres" (por problemas de espacio no puedo reproducir todo lo que leí), donde se señala entre otras consideraciones, de tipo político... en el país hay pobreza por donde se mire"... la violencia institucionalizada...", las delaciones, el soplonejo"... la tortura", "las relegaciones", "exilios arbitrarios", "la mentira presente a diario en los Medios de Comunicación Social"..."Carabineros dejan de golpear" (SIC).

Al final, el ilustrado comentarista me increpó: "¿Tú crees que esto hay que dejarlo pasar? ¿Que hay clericalismo en mi posición? ¿O tú crees que yo no tengo derecho a exigir y a esperar una posición más seria y menos comprometida de mi Iglesia?"

La verdad... es que quedé epaté, por decir lo menos. ¡Prometí contar esta anécdota y "promesas son deudas"!

Proyecto fue elaborado por calificados profesionales

## San Antonio: reconstrucción del puerto costará \$30 mil millones

□ Ministro de Transportes y Telecomunicaciones entregó detallada cuenta del estado de los estudios

SAN ANTONIO (por Raúl Santiz Téllez).— Un costo estimado de 30 mil millones de pesos tiene el proyecto más aconsejable de reconstrucción de este puerto, para recuperarlo totalmente de la destrucción ocasionada por el terremoto de marzo de 1985, y para incorporar la proyección operativa que registrará en los próximos 20 a 25 años.

Así quedó en claro ayer, a través de las informaciones que proporcionó el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de brigada aérea Enrique Escobar Rodríguez, quien vino a San Antonio en compañía de algunos de los integrantes de la Comisión Reconstructora de Puertos, con este especial propósito.

### INFORMACION AMPLIA

En la sala de reuniones de la Administración del Puerto se congregó alrededor de medio centenar de representantes de diversos sectores, tales como usuarios náuticos, transporte, comercio, empresarios y municipalidad (CODECO), quienes siguieron atentamente la amplia información general que se entregó. A partir de las 11 horas, cuando comenzó la reunión, se desarrolló una programada intervención de expositores.

En primer lugar, el Ministro de Transportes dio a conocer el objetivo de la visita, destacando la concepción en que se ha abordado la reconstrucción de los puertos de San Antonio y Valparaíso, con la asesoría de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional. A continuación intervino, en sus respectivos campos, el director de la Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), Jorge Baeza Concha, presidente de la subcomisión "Puertos"; el jefe de la Oficina de Planificación del Ministerio de Transportes, Marcos Maraboli, presidente de la subcomisión "Plan Director"; el director de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas, Hugo de la Fuente; el jefe de Asuntos Financieros del Ministerio de Transportes, Jaime Herrera; y la jefa de Planificación de EMPORCHI, Marcela Quezada.

A delegación chilena en OIT

### Plenaria aprobó rechazo a impugnación de poderes

GINEBRA, Suiza (especial).— La asamblea plenaria de la Organización Internacional del Trabajo, OIT, ratificó ayer el acuerdo unánime de la Comisión Verificadora de Poderes, en orden a rechazar la impugnación a la delegación chilena propiciada por organizaciones sindicales de tendencia marxista.

La resolución fue incorporada en actas y aparecerá luego en los libros finales

### PROYECCION 2010

Como conclusión quedó en claro a través de las explicaciones, que para el año 2010 San Antonio incrementará su tonelaje de 1.400.000 toneladas anuales a 3.300.000 toneladas, para lo cual requerirá de nuevos sitios, a fin de asimilar la mayor demanda.

De los 3 proyectos preliminares que ha evaucado la misión japonesa, que asesora a la Comisión Reconstructora, se ha bosquejado un cuarto, basado en la planificación "A" y en las modificaciones planteadas por la contraparte chilena.

De esta forma se especificaron las siguientes necesidades de sitios para la atención

ción de naves: 1 sitio para la transferencia de cargas líquidas a granel, y quedaría en el área de los actuales sitios 1 y 2 destruidos; 1 sitio para graneles sólidos, que se habilitará en la costanera; 3 sitios para carga general, que se construirán entre los actuales 5 y 7, efectuando un relleno en el área del varadero y del embarcadero ("puertecito"), los que se agregarán al actual sitio 4, operativo en el muelle Torretti, y a los 3 igualmente en funciones en el molo sur.

### CONSTRUCCION

Los estudios específicos de ejecución deberán quedar terminados a mediados de 1987, quedando el resto del año para la obtención de los recursos internacionales que ya han sido prometidos, y que se deberán girar.

El costo total de las obras consideradas asciende a los 30 mil millones de pesos.

La ejecución de los trabajos comenzaría en 1988.



Una fuerte inversión demandará la reconstrucción del puerto de San Antonio, el que resultará seriamente dañado a raíz del terremoto de marzo del año pasado.

Será aprobado en congreso de julio próximo

## CGT estudia creación de un banco de los trabajadores



El presidente de la Confederación General de Trabajadores, Manuel Contreras, dio a conocer un proyecto para la creación de un banco que sirva los intereses del sector.

El presidente de la Confederación General de Trabajadores, CGT, Manuel Contreras Loyola, anunció ayer que la entidad está desarrollando un proyecto para la creación de un banco propio que tenga como objetivo apoyar los planes habitacionales de los trabajadores, entregar créditos sociales y de salud y prestar su cooperación a las iniciativas del sector.

El dirigente indicó que cuentan con un capital de 500 millones de pesos para iniciar sus actividades. Los fondos pertenecen a las cotizaciones de los cerca de 100 sindicatos que componen la CGT, entre ellos el área electrometalúrica, los sindicatos de ferias libres, sindicatos panaderos, miembros, industriales y otros.

Expresó que serán asesorados por un equipo de especialistas nacionales y que están avanzadas las gestiones para conseguir una línea de créditos de bancos internacionales para poder hacer efectivo este proyecto, que fue aprobado en un congreso extraordinario del organismo en 1980.

Contreras informó que los afiliados a la CGT entregarán ahorros familiares a fin de hacer crecer los primeros depósitos de la nueva entidad bancaria que será abierta a todos los trabajadores.

"Es un banco de carácter popular al igual que los que existen en Alemania y otros

países donde han tenido gran éxito, dado la finalidad que cumplen", dijo el titular de los trabajadores privados.

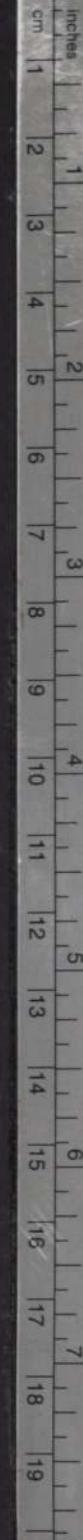
Contreras agregó que la iniciativa de crear un banco para los propios trabajadores será tratada en el próximo Congreso Nacional de la CGT que se llevará a cabo el próximo 25, 26 y 27 de julio en la sede del organismo sindical, Santa Lucía 162, y que contará con la asistencia de cerca de 200 delegados de todo el país.

### CIUDAD DE TRABAJADORES

En otro orden de cosas, el presidente de la CGT dio a conocer que se encuentra construida la primera de un total de 450 casas, en la llamada Ciudad de los Trabajadores. Cada vivienda tendrá un costo de 230 U.F.

El dirigente dijo que las casas se adquirirán mediante el subsidio habitacional y la diferencia será cancelada por los propietarios a largo plazo y con un dividendo bajo. Agregó que ya los cupos para las viviendas se encuentran completos "y tenemos una lista de espera de cerca de 500 personas".

Consultado sobre los llamados a "movilización" hechos por sectores de oposición al Gobierno, Contreras dijo enfáticamente que la CGT no se prestará para ese tipo de manejos de los sectores políticos.





TESTIMONIO AEREO

Veinte sets de fotos aéreas del área comprendida entre los ríos Mapocho y Tinguiririca, captadas alrededor del mediodía del martes 17 del presente, en plena crecida de ríos y esteros, fueron entregados al Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, por especial encargo del miembro de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Fernando Matthei. Las vistas fueron captadas a 1.500 metros de altura. Los sets incluyen un mapa de la zona correspondiente. En la foto, el comandante René Fontenau las entrega al Ministro y Subsecretario del MOP.

## Habilitan puente Teno

La Dirección de Vialidad reiteró que el peso máximo bruto, incluyendo vehículo y carga, permitido entre San Fernando y Talca es de 20 toneladas.

Al informar que el tránsito se encuentra expedito hasta Puerto Montt, dicho servicio precisó que ayer quedó habilitado también el paso de vehículos por el Puente Teno, en el kilómetro 168 de la Ruta Cinco.

Agregó que se continúa trabajando en la habilitación del tránsito por el sector de Puente Seco, situado a la altura del kilómetro 204.

El informe añade que en el kilómetro 62, sector de los puentes Tinguiririca y Guayquillo, el tránsito es unidireccional y alternado, a través de un puente mecano.

En atención a lo anterior, la Dirección de Vialidad pidió la colaboración de los usuarios para que restrinjan al máximo sus desplazamientos, con el objeto de evitar congestiones o largas esperas, especialmente en el paso por puentes mecanos.

Advierte que con el apoyo de Carabineros, impedirá el paso de vehículos con peso superior a 20 toneladas, para lo cual solicita especialmente la cooperación de los transportistas.

“Estas medidas –concluye el informe– evitarán que las obras de emergencia puedan verse dañadas en sus estructuras y permitirán, aun con las limitaciones descritas, el tránsito más expedito de pasajeros y carga a los puntos de destino”.

## La FACH apoya a EMOS en La Cisterna y San Bernardo

Continúa campaña solidaria de la institución con los damnificados

Avión Hércules viajó a la zona sur con cargamento de oxígeno líquido para los establecimientos asistenciales

La Fuerza Aérea de Chile está prestando apoyo a la Empresa de Obras Sanitarias, EMOS, mediante el suministro de agua desde pozos ubicados en la Base Aérea El Bosque a las comunas de La Cisterna y San Bernardo, también afectadas por las inundaciones.

Del mismo modo, el Comandante en Jefe de la Institución, General del Aire Fernando Matthei, autorizó la realización de una campaña solidaria en todas las guarniciones aéreas del país. De esta manera, el personal de la FACH hará aportes voluntarios que serán enviados a Santiago para luego distribuirlos en los hogares de ancianos que más lo necesiten, a través de CONAPRAN.

La Fuerza Aérea ha continuado colaborando en el traslado de carga a distintas

zonas del país, especialmente a las áreas que quedaron aisladas luego de los temporales que afectaron al centro y sur del país.

En el día de ayer, un avión Hércules C-130 viajó a la zona sur llevando un cargamento de oxígeno líquido necesario para el normal funcionamiento de los establecimientos hospitalarios.

El fin de semana último, un aparato C-130 voló a las ciudades de Concepción y Valdivia, transportando 10 mil kilos de medicamentos de primera necesidad, para los establecimientos asistenciales de dichas regiones.

Operativos normales se realizan en las escuelas y establecimientos apadrinados por la FACH, en las comunas de Pudahuel, Colina y Las Condes, entre otras.

A partir de mañana, según informaciones de EMOS

## Suplirán en un 40% déficit de agua potable en Santiago

□ Caudal del vital elemento aumentará en dos metros cúbicos por segundo, luego de reacondicionar las instalaciones de la planta Vizcachas-Vizcachitas

□ Recomendaciones de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias

El jefe del Departamento de Asistencia Técnica de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, ingeniero Guillermo Madariaga, informó que mañana comenzará a llegar a Santiago el agua potable captada por EMOS en la toma “Eyzaguirre”, en el sector de Casas Viejas, comuna de Puente Alto.

Agregó que las instalaciones se hallaban en desuso y se habían desmantelado hace dos años, pero fueron reacondicionadas aceleradamente, en jornadas de trabajo de 24 horas, para atenuar la emergencia.

Indicó que en la citada toma ya se instaló una de las tres unidades que bombearán agua hacia la planta Vizcachas-Vizcachitas, que comenzó a funcionar en la tarde de ayer, mientras las otras dos unidades lo harán a contar de hoy.

Las estructuras tienen un tubo de un metro de diámetro y con cada una de ellas se obtiene “un caudal aprovechable del orden de 600 a 700 litros por segundo”, explicó Madariaga. Si bien estas unidades absorben más que esto, en el trayecto se pierde cierta cantidad debido a algunas filtraciones de la cañería que conecta con las Vizcachas-Vizcachitas y a la gran cantidad de arena que lleva el líquido.

El tratamiento del agua en la planta, para dejarla potable, demora unas 24 horas.

### AUMENTO DEL CAUDAL

Explicó que el complejo

Consultado sobre la si

Cursa Servicio de Salud del Ambiente

## Sumario para los infractores a las disposiciones sanitarias

Casi un centenar de sumarios sanitarios ha cursado el Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente, desde que inició la inspección a establecimientos de expendio de alimentos y fábricas de los mismos, informó el director de este organismo, doctor Mario Muñoz.

Indicó que recorren las arterias más dotadas de este tipo de comercio, 20 equipos de esa repartición, los cuales hasta ayer habían supervisado la manipulación de alimentos en 650 locales establecidos, especialmente en las calles Providencia, El Bosque, Independencia, San Diego, Franklin y San Pablo.

“Este servicio, explicó, está abocado al control del agua y de alimentos. En el primer caso, de aquella que sale de red, para verificar la cloración, el estado de las fuentes de donde proviene

Las Vizcachas-Vizcachitas, que abastece cerca del 70 por ciento de la demanda de la capital, tiene una capacidad para impulsar 12 metros cúbicos de agua por segundo. Precisó que con las tres bombas que EMOS pondrá en servicio, “el caudal de agua potable aumentará en dos metros cúbicos por segundo en Santiago”.

Con ellos –dijo– vamos a suplir en un 40 por ciento el déficit de agua que tenemos actualmente”. Añadió que el líquido se va a destinar a las comunas que viven mayores emergencias. “No hay que olvidar –advirtió– que Santiago no es una ciudad plana, por lo que los últimos sectores donde llegarán el agua serán los más altos”.

### EN LOS HOSPITALES

En los hospitales, de acuerdo a informaciones entregadas por el coordinador de la Secretaría Regional Ministerial de Salud del Área Metropolitana, doctor José Arnello, el abastecimiento de agua potable “ha mejorado un poco, pero se mantiene irreverchable”.

Indicó que los establecimientos asistenciales siguen entregando prestaciones de salud a los damnificados, a pesar de que persistían problemas de agua potable. Indicó que sólo el consultorio N° 1 de calle Copiapo, atiende en forma restringida a sus pacientes.

### DIFERIA

Consultado sobre la si

Cursa Servicio de Salud del Ambiente

y la calidad de los medios de transporte, camiones aljibe, con el propósito que el vital líquido llegue en buenas condiciones”.

Destacó que esta campaña preventiva contra posibles enfermedades infecciosas está complementada con recomendaciones a la comunidad, las que se imparten por la radio, prensa y televisión. En ellas se hace hincapié sobre el buen lavado de verduras, en hervir el agua o ante el inconveniente de hacerlo, colocar 10 gotas de cloro por litro de agua o en la conveniencia de evitar el consumo de algunos alimentos, susceptibles de mayor peligro, especialmente de verduras.

### INSPECCION SANITARIA

Añadió que en la semana que recién terminó, el Servicio de Salud Metropolita-

tución de la difteria en el Área Metropolitana, dado a que se han presentado algunos brotes epidémicos en la V Región, señaló que “hasta el momento no se ha notificado ningún caso”.

Agregó que de acuerdo a normativas sobre esta materia, se debe informar a la autoridad competente el diagnóstico de ella. “Hasta el momento –puntualizó– no he sido informado”.

En cuanto a la posibilidad de adoptar otras medidas de salud para proteger a la población, señaló que por el momento no son necesarias.

### RECOMENDACIONES

A su vez, EMOS entregó las siguientes recomendaciones para el uso del agua potable:

1. – Almacenar agua en forma ajustada a las necesidades, evitando su recambio constante sin aproveycharla.

2. – Revisar la instalación de agua potable, reparando goteo de llaves y filtraciones.

3. – Cerrar las llaves de paso durante la noche para evitar pérdidas.

4. – Dar aviso a las autoridades pertinentes en caso de pérdidas de agua en grifos o en otro tipo de instalaciones públicas.

5. – Dejar las llaves cerradas cuando existan cortes de agua, para evitar que al restituírse el suministro, se puedan producir inundaciones y pérdidas.

6. – Para efectuar lavados de vajilla, alimentos y aseo personal mantener el agua en un depósito y no dejarla correr.

7. – Evitar lavados de autos, vidrios, azulejos, riego de jardines y otros usos que pueden postergarse, en caso de que sea estrictamente necesario, no utilizar mangueras, sino recipientes y, en lo posible, agua proveniente de enjuagues u otro aprovechamiento anterior.

8. – Reducir la duración de los baños de ducha.

9. – Racionalizar el uso de los servicios higiénicos.

10. – Evitar abrir simultáneamente varias llaves de las instalaciones interiores. Es aconsejable utilizar preferentemente la llave ubicada en el antejardín o la que está más próxima al medidor, porque allí puede haber mayor presión.

11. – En edificios de altura, el administrador o la persona encargada, difundir este tipo de recomendaciones a los usuarios.

12. – Aplicar medidas similares en industrias, servicios públicos y locales comerciales.

### MEDIDAS DE ORDEN SANITARIO

1. – Toda agua que se consuma para la bebida deberá ser previamente hervida, durante 10 minutos de ebullición.

2. – En aquellos casos en que no se disponga de combustible para hervir el agua, se debe agregar a ésta 10 gotas de solución de cloro comercial (usado para lavar). Luego agitar el agua para tener una buena mezcla y dejar reposar por 30 minutos antes de consumir.

Mientras tanto, los 20 equipos señalados efectuaron ayer un chequeo intenso a otro grupo de establecimientos, de preferencia pastelerías y cuatro fábricas de cecinas.

Las médico-veterinarias, Margarita Guevara y Carmen Gloria Piñones, manifestaron que estas dependencias estaban cumpliendo plenamente con las disposiciones emanadas del Servicio. Todas tenían agua y que se están extremando las medidas de salubridad, clorando el agua de pozos profundos, y usando filtros para la preparación de productos crudos.

Tomando en consideración estos aspectos y las reiteradas inspecciones, afirmaron que la población puede consumir tranquila cecinas, carnes y productos crudos derivados de ella.

SÍNTESIS



Cambio de alcalde

El intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, presidió el cambio de mando en la Municipalidad de La Cisterna. Asumió la alcaldía Sergio Urzúa Alistegui, en reemplazo de Rafael Ordóñez. En la ocasión, la nueva autoridad comunal adelantó que trabajará mancomunadamente con los vecinos para sacar al municipio adelante.

Túnel internacional

VALPARAISO (Por Raúl Sántiz Téllez).— Completamente normalizada y transitable se encuentra la red vial de la V Región, luego de los trabajos efectuados durante el recién pasado fin de semana.

De acuerdo a lo expresado a "La Nación" por el Director Regional de Vialidad, Carlos Descalzi, se concluyó incluso el despeje del Camino Internacional hasta el mismo paso fronterizo "Los Libertadores".

"Ahora —dijo— hemos comenzado faenas de ensanche de la ruta, con especial labor en las curvas, para permitir una transitabilidad más adecuada".

Indicó que la ruta, en todo caso, se encuentra abierta hasta el mismo túnel. "Pero el tránsito internacional no se ha reanudado, porque aún no se termina el despeje en el tramo argentino de la carretera".

Estimó posible que entre hoy y mañana, las faenas también quedarán concluidas, luego de lo cual se reanudaría el tránsito internacional, "siempre que las condiciones del tiempo no varíen".

Donación de EE.UU.

El gobierno de los Estados Unidos entregará un donación consistente en 25 mil dólares a la organización CARITAS-Chile, para contribuir con los damnificados por las inundaciones que afectaron a la zona central y sur del país.

La embajada de los Estados Unidos en Santiago informó que la donación se destinará a la construcción de soluciones habitacionales para familias damnificadas.

Igualmente, se indicó en la representación diplomática que la asistencia norteamericana será entregada a la citada institución de beneficencia "en consideración a la decisiva y eficiente participación de ese organismo en la solución de los propios problemas provocados por el terremoto del 3 de marzo de 1985".

Gesto solidario

VALPARAISO (Por Raúl Sántiz Téllez).— Como respuesta solidaria al gran número de damnificados que originó en la Región de Valparaíso el frente de mal tiempo, provocando la crecida de 3 ríos, el personal de la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) de la Oficina Regional efectuó una erogación voluntaria, reuniendo \$ 46.350.

El cheque respectivo fue entregado en la tarde de ayer al intendente Pablo Wunderlich Piderit, por el jefe de ENAMI V Región, Roberto Ponce Farías, en compañía del Jefe de Relaciones Públicas, Jaime Bascheer.

La autoridad regional, al agradecer el aporte, señaló que este gesto solidario viene a confirmar el carácter del chileno, que permite afrontar las emergencias y hacer frente en mejor forma a los fenómenos naturales.

Sorpresa alza de tarifas

VALPARAISO (Juan Gálvez G.).— Una sorpresa alza experimentaron los pasajes al interior de la comuna de la Quinta Región en varios servicios de buses, según denunciaron los usuarios de esas líneas.

El aumento, en algunos casos sobrepasa el 100 por ciento, comenzó a regir en las primeras horas de ayer, cuando cientos de trabajadores que se movilizaban al interior fueron sorprendidos con la nueva tarifa.

Dos de las empresas fijaron sus valores de Valparaíso a Quillota en 160 pesos, y a La Calera, en 180, en circunstancias que éstos eran de 80 pesos.

Destinará Ministerio de Vivienda

# Cien millones de pesos para damnificados por el temporal

Las cifras corresponden a una readecuación del presupuesto de esa Secretaría de Estado. Ministro Miguel Ángel Poduje informó que en el país se están construyendo alrededor de 58 mil casas anuales.

Cien millones de pesos se han separado y readecuado del presupuesto del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, para enfrentar las primeras atenciones de los damnificados por los últimos temporales.

La información fue entregada por el Ministro de esa cartera, Miguel Ángel Poduje, luego de inaugurar

ayer, en el Aula Magna Manuel José Irarrázabal, de la Universidad Católica de Chile, la primera sesión de las jornadas sobre aplicación de ordenanzas en edificación popular, organizadas por la casa de estudios superiores, a través de su Escuela de Arquitectura y el Instituto de Estudios Urbanos.

El Secretario de Estado agregó, además, que el cuadro de evaluación de los daños y las familias damnificadas, está ya bastante avanzado, restando sólo por evaluar una parte del sector rural de las regiones afectadas, debido a las dificultades de comunicación y acceso provocadas por el corte de varios caminos.

Al mencionar las cifras, el Secretario de Estado indicó que "se requiere muchísimas más viviendas de las que actualmente se producen, no obstante estar construyéndose la cantidad de viviendas históricamente más alta".

Recordó que en el quinquenio 1961-65, se construyeron como promedio 35 mil viviendas anuales, en el quinquenio 1971-75, se construyeron 41 mil viviendas anuales como promedio y en el quinquenio 1981-85, se construyeron 49 mil viviendas anuales como promedio.

El Ministro Poduje señaló "otro de los alcances de una construcción masiva de viviendas se refiere a la inversión que ella demanda". Agregó que las inversiones de hoy superan los 80 mil millones de pesos anualmente, recursos que se encuentran muy diseminados y que es preciso dirigir, coordinadamente, a su punto de destino.

El objetivo del seminario es intercambiar experiencias entre municipios de la Región Metropolitana y de provincias, relativas a diseño, construcción y tramitación de la vivienda social, de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

Parto múltiple

## Grave único sobreviviente

En estado grave permanece, internado en la Unidad de Cuidados Intensivos de Neonatología del Hospital Barros Luco, el único sobreviviente del parto múltiple, registrado ayer en la maternidad de ese centro asistencial.

Se trata de un varoncito, que pesó sólo 720 gramos al momento de nacer. A las 7.10 horas de ayer falleció su hermanita, de sólo 500 gramos de peso, y en la tarde, minutos después del parto por cesárea, dejaron de existir el otro par de mellizos, que tuvieron un peso de nacimiento de 760 y 720 gramos.

Según se informó en la unidad de Neonatología del Hospital Barros Luco, el único sobreviviente de los cuatrillizos, presenta severos problemas respiratorios, producto de su inmadurez.

Al sobreviviente, según indicaron los médicos, se le está apoyando con todos los medios disponibles, pero su diagnóstico es grave, por cuanto su inmadurez, le ha provocado serias complicaciones pulmonares.



ERRADICACION DE 686 FAMILIAS

Tal como lo anunciara el Ministro de Vivienda, Miguel Ángel Poduje, se inició ayer la erradicación del campamento Raúl Silva Henríquez, de la comuna de La Pintana, al predio "El Ombú", situado en el mismo municipio que dispone de igual número de lotes con servicios. Los sitios urbanizados fueron entregados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, según lo anunciado oficialmente por esa cartera. El traslado de las familias comenzó a las 10 horas hacia sitios definitivos en el paradero 40 y medio de Santa Rosa, esquina La Primavera. Los sitios cuentan con obras básicas de urbanización consistente en agua potable, formación de calzadas y estabilización de calles principales, electrificación y alumbrado público y casetas sanitarias.

## NOTICIERO

## Leve alza del dólar

LONDRES, 23 (AP).— El dólar abrió la jornada en alta, estimulado por factores técnicos, mientras que los precios del oro registraron escasos cambios.

Corredores dijeron que el desempeño del valor del dólar no era dictado por ninguna novedad económica, sino por los cuadros de tendencias, que ayudan a los especuladores en sus operaciones.

En Tokio el dólar cerró a 169,20 yenes, a 1,80 más que su valor del fin del viernes. Posteriormente figuró en Londres a 168,95 yenes.

La libra esterlina costó en Londres 1,4870 dólar en baja de 1,5007 con que finalizó la semana previa.

## Postergan crédito

WASHINGTON, 23 (REUTER).— El Banco Mundial postergó la votación de un controvertido préstamo de 450 millones de dólares a Brasil destinado a la agricultura a pedido de los Estados Unidos, dijeron hoy fuentes monetarias.

El voto, previsto para hoy por la junta directiva del Banco, se esperaba que fuera positivo a pesar de la oposición de Estados Unidos. El préstamo agrícola, que está diseñado en parte a reducir los subsidios a los productores, tiene fuerte oposición de los granjeros estadounidenses, que lo consideran una forma de ayudar a los agricultores extranjeros en su detrimento.

No pudo establecerse de inmediato cuánto tiempo durará la postergación. El jueves pasado, los Estados Unidos votaron en contra de un préstamo a Brasil destinado a la producción de hidroeléctricidad, con argumentos económicos y de protección al medio ambiente.

## Analizan uso de la madera en viviendas

□ Seminario organizado por Fundación Chile abordará el tema de la construcción habitacional

El Consorcio Interinstitucional, integrado por la Fundación Chile, la Universidad de Chile y la Corporación Nacional Forestal, ha estado trabajando intensamente desde hace tres años en la incorporación de la madera como elemento fundamental en la construcción de viviendas. A partir de las modificaciones de la Ordenanza General de Construcción y Urbanización que datan de 1931, se abre un nuevo horizonte para que este elemento natural se considere, a futuro, como un material de fondo en la edificación de viviendas.

Con la perspectiva de contribuir a materializar esta alternativa, el Consorcio Interinstitucional con el patrocinio de la Cámara Chilena de la Construcción, organizó un curso sobre "la madera como material de construcción de viviendas", que se llevará a cabo —durante cuatro tardes— entre el 29 de julio y el 6 de agosto, en la Fundación Chile.

A través de esta panorámica se podrán apreciar y evaluar las cualidades y limitaciones de la madera como elemento estructural y, en consecuencia, comprender el porqué las nuevas disposiciones, oficializadas el 18 de diciembre pasado, establecen que las edificaciones de madera podrán tener hasta tres pisos, sin exceder los nueve metros de altura. Que las viviendas pareadas o continuas de hasta tres pisos, también podrán ser de madera, siempre que los pisos no constituyan unidades superpuestas y que se cumplan las normas de protección contra incendios.

Atendiendo a esto, se

tratará específicamente la "protección de la madera", tanto desde la perspectiva de los tratamientos pertinentes para preservarla, como para prevenir la acción del fuego. En un contexto más general, se entregará una visión de la problemática chilena con respecto al déficit habitacional; se describirán las características de la vivienda intensiva en madera; se analizarán las cualidades de este elemento como material estructural, como así también los requerimientos de la madera industrializada y sus aplicaciones en la vivienda.

## INDICADORES BASICOS

## UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 3.068,95  
Valor de hoy : \$ 3.069,67  
Valor mañana : \$ 3.070,38

PRECIO DEL COBRE ayer  
63,006 ct. US\$

IPC Mayo: 0,7%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Junio: \$ 5.368DOLAR oficial ayer  
\$ 191,11CUOTA AHORRO  
(11-VI a 10-VII)  
\$ 103,77UNIDAD REAJUSTABLE  
Junio: \$ 30,13INDICE VALOR  
PROMEDIO (IVP)  
Valor de hoy: \$ 3.069,21

Presidente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, Sergio Markman

Santiago de Chile,  
Martes 24 de Junio de 1986 **LA NACION**

## Bancos están dispuestos a dar solución a caso de los deudores

## RENEGOCIACION

Respecto a la renegociación caso por caso, expresó que "desgraciadamente han andado muy lentas y los bancos han hecho un real esfuerzo a nivel nacional. El resultado ha sido bastante pobre, de manera que yo no sé si va a prorrogarse el plazo que vence el 30 del presente mes, para efectuar estas reprogramaciones".

Dijo Markmann que no se

podía explicar dónde estaba la falla de este sistema. Ello por que "los bancos están con toda la intención de hacer una renegociación y, realmente, yo no sé dónde está el problema. Yo me imagino que el deudor debe creer de que es insuficiente y el acreedor, que es el banco, debe pensar que está haciendo todo lo que puede. Normalmente las transacciones son así", dijo el dirigente de la Asociación de Bancos.

Ernesto Ayala

## Empresa privada es motor para desarrollo del país

□ Máximo dirigente de la SOFOFA intervino en seminario organizado por la Cámara de la Producción y el Comercio de Concepción

CONCEPCIÓN (Por Yolanda Arias).— "Creemos que por lo observado en el mundo, la empresa privada es un gran motor para hacer salir adelante, con esfuerzo, a nuestro país, y cualquiera que sea el esquema de un gobierno que nos rija, debe mantener la propiedad privada", dijo el presidente de la SOFOFA, Ernesto Ayala Oliva.

El dirigente de los industriales fue ayer uno de los relatores de la jornada de análisis organizada por la Cámara de la Producción y del Comercio de esta ciudad, titulada "la empresa privada, factor esencial de desarrollo en una democracia estable".

Ante más de 200 representantes del comercio, agricultura, minería, construcción y servicios y de cámaras regionales del país, Ayala, con mucha énfasis, manifestó que la empresa privada no debe ser expropiada simple y llanamente por los deseos de algunos grupos políticos "porque es como matar el motor que está haciendo mover a la rueda del desarrollo".

El presidente de la SOFOFA se refirió además a la interferencia de las empresas privadas. Expresó que la empresa privada no debe ser coartada por interferencias. "No creo en la coadministración o en fórmulas teóricas", dijo, citando como ejemplo de esto último el caso de Perú, un modelo que ha fracasado. "Creemos que toda interferencia a la empresa privada es frenante del progreso y esto ya ha ocurrido en muchos otros países".

Ayala también se mostró en desacuerdo con la división de la economía en tres áreas: estatal, mixta y privada, señalando que para él sólo existen las áreas estatal y privada.

En su intervención sobre "la empresa privada y propiedad privada como incentivo de desarrollo" habló así mismo de una economía libre, necesaria para que una empresa privada funcione bien y produzca el mejor desarrollo.



Ernesto Ayala, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

"Una economía cerrada, opinó, conduce a un control de precios, no controla la inflación y se presta a toda clase de abusos. No conduce a mejorar en nada la parte económica".

Por otra parte, Ernesto Ayala dijo a los empresarios que debían tener imaginación, empuje, audacia y buen juicio en lo económico, para producir más empleos.

"Toda nuestra tarea, agregó, consiste en ayudar a derrotar la pobreza. Es un mandato de Cristo, tener amor y compasión de los pobres".

Indicó, además, que las huelgas y conflictos se presentarán en un menor número, cuando exista comprensión humana entre los distintos estamentos de una empresa.

Durante su intervención, el máximo dirigente de la SOFOFA, al referirse a los valores morales que deben tener los empresarios, rindió un homenaje al ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, "símbolo de la moralidad y estrictez del sector empresarial chileno", dijo.

Finalmente, Ernesto Ayala, declaró que la empresa privada, la propiedad privada, el manejo correcto del comercio exterior, con reglas del juego claras "darán a nuestro país un camino adecuado y

propicio de progreso. Si a esto agregamos a los empresarios grandes y pequeños, dispuestos a ayudar a la comunidad, estoy seguro que nuestro país ni tiene dudas de caminar hacia adelante, en democracia".

La jornada empresarial que contó con la presencia del embajador norteamericano, Harry Barnes; del intendente regional, brigadier general Eduardo Ibáñez; del arzobispo de Concepción, monseñor José Manuel Santos; y de los ex ministros de Economía, Modesto Collados y Fernando Léniz, tuvo lugar en la Sala Andes de esta ciudad. El acto inaugural partió con un discurso del presidente de la Cámara de la Producción y del Comercio, Jan Stengel.

## EMBAJADOR BARNES

CONCEPCIÓN.— El embajador de Estados Unidos en Chile, Harry Barnes, destacó aquí la vinculación entre los conceptos de empresa privada y democracia, señalando que no se puede concebir a una sin la otra, durante su intervención como uno de los relatores de un seminario sobre la materia realizada ayer en esta ciudad.

Barnes efectuó una amplia exposición, refiriéndose en particular a las características y evolución del sistema democrático de su país, relacionando siempre los dos conceptos. Dijo que "la democracia es muy importante para el sector privado y este a su vez es muy trascendente en cualquiera sociedad genuinamente democrática. La democracia y la empresa privada se fortalecen mutuamente y ambas son esenciales para una libertad y prosperidad duraderas".

Expresó en torno de la democracia en su país que "creemos que ésta no es un privilegio anglo-sajón, ni la propiedad exclusiva de los países altamente industrializados. Toda persona tiene el derecho de escoger en el comercio y de elegir en las urnas".



Crece interés por renegociación "caso a caso".

"Caso a caso"

## Destacan éxito de renegociación

□ Ministro de Economía señaló que proceso ha marchado satisfactoriamente

El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, destacó ayer el éxito del proceso de renegociación de deudas "caso a caso", que favorece a las empresas y personas que mantienen compromisos inferiores a los 10 millones de pesos.

Délano señaló que "ha marchado tan bien este proceso que tanto la Cámara Nacional de Comercio como la Confederación del Comercio Detallista han solicitado — oficialmente — una prórroga del plazo de vencimiento, el que culmina el 30 de junio.

### COMERCIO ILCITO

Asimismo, expresó que se encuentran muy avanzadas las declaraciones las formuló poco después de presidir una nueva reunión de la "Comisión Nacional de Comercio Interno".

En la oportunidad, representantes del sector público y privado debatieron los principales problemas que enfrenta la actividad y las soluciones que se requieren.

A la sesión de trabajo asistieron el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Darío Vial, el titular de SIDEKO, Manuel Catrón y otros representantes del sector.

### Bolsa de Comercio

## Fuerte transacción en títulos de renta fija

A 814 millones 618 mil 878 pesos, ascendió el total de las operaciones realizadas ayer en la Bolsa de Comercio de la capital, correspondiendo a las negociaciones con instrumentos de renta fija, el monto más alto con 720 millones 300 mil 313 pesos.

El mercado accionario alcanzó un total de 74 millones 024 mil 817 pesos, en las transacciones, registrándose durante las dos ruedas efectuadas, alzas en los valores de 14 acciones, bajas en 13 y se mantuvieron 198.

El Índice General de Pre-

### Sigue baja del cobre

A 63.006 centavos de dólar se cotizó ayer la libra de cobre en la Bolsa de Metales de Londres, transándose en la oportunidad 10.400 toneladas métricas del metal.

La Comisión chilena del Cobre, informó que el precio promedio mensual es de 64.652 centavos, en tanto que el precio promedio anual quedó en 64.594 centavos de dólar.

El precio al contado provisorio, al cierre de las operaciones del viernes 20 del presente, fue de 63.339 centavos.

cios de las Acciones (IG-PA), experimentó un alza de 0,09 por ciento en comparación al porcentaje anterior, en tanto el Índice de Precios Selectivo de las Acciones (IPSA), lo hizo en menos 0,09 por ciento con referencia a su similar anterior.

Respecto a las transacciones con documentos de intermediación financiera, el total fue de 20 millones 293 mil 648 pesos.



Bolsa de Comercio.

### Estudia el Gobierno

## Sanciones para los especuladores

□ Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, señaló que debido a que no existen normas específicas, se pretende enmendar disposiciones de legislación de "Zona de Catástrofe"

□ "Autoridad fomenta la ayuda solidaria en estos momentos", declaró

El Gobierno estudia incorporar nuevos artículos a las disposiciones sobre la "Zona de Catástrofe", con el fin de establecer castigos y sanciones a aquellos comerciantes y personas que especulan con los precios de los artículos de primera necesidad.

Así lo anunció ayer el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, quien precisó que actualmente la legislación no contempla este castigo "pero estamos estudiando hacer una enmienda a ella, ya que nos parece que la especulación, en momentos en que debe haber una mayor fraternidad y solidaridad con la comunidad, no debe corresponder".

Las declaraciones las formuló poco después de presidir una nueva reunión de la "Comisión Nacional de Comercio Interno".

En la oportunidad, representantes del sector público y privado debatieron los principales problemas que enfrenta la actividad y las soluciones que se requieren.

A la sesión de trabajo asistieron el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Darío Vial, el titular de SIDEKO, Manuel Catrón y otros representantes del sector.

Así lo manifestó Sergio Martínez, industrial de Magallanes y presidente del mencionado Consorcio, en visita protocolar al director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, Iván Castro Poblete, institución que ha prestado toda su ayuda para materializar esta integración.

Los madereros de Magallanes, dijo Martínez, estamos muy orgullosos porque en nuestra zona fue el diferendo y tanto los industriales argentinos como nosotros con este hecho

### Detectó DIRINCO

## 30% de diferencia en valor de gas licuado

Diferencias de hasta un 30 por ciento en el precio del gas licuado, detectó la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, a través de una encuesta efectuada en esta capital.

La muestra abarcó 121 establecimientos del rubro y la mayor facturación correspondió al cilindro de cinco kilos que valía 475 pesos en Vasconia 145, sector sur y 620 pesos en A. Fleming 9645, sector oriente.

### VARIACION

Los cilindros de 11 kilos presentaron una variación

Dijo el Ministro que "sin embargo, es difícil explicar y definir el concepto de especulación, por lo que esta modificación no sería de trámite rápido".

Alcarrando otros conceptos, Délano reiteró que el Gobierno fomenta el que exista una ayuda solidaria de la comunidad, en el sentido que las personas que tengan agua ayuden a quienes carecen momentáneamente, de este elemento. "Para estas personas —dijo— no habrá multas ni castigos".

Sin embargo, enfatizó que "si hubiera un mal uso del agua en el sentido que la persona se dedicara, aprovechando estas circunstancias, a regar su jardín, lavar el auto y desplazarse este elemento, indudablemente se podría estu-

dian castigos que sancionen este proceder".

Expresó el secretario de Estado que actualmente existe un castigo de tipo moral para la persona que especula o hace mal uso de un bien y lo vende a la comunidad en un mayor valor que el que corresponde. "Estas circunstancias deben conocerlas la comunidad —señaló— para adoptar las medidas que sean necesarias".

En cuanto al abastecimiento de productos de primera necesidad, Délano señaló que "a nosotros nos preocupa, más que buscar castigos, buscar abastecimiento adecuado, y en este sentido el trabajo que ha hecho Obras Públicas y Vialidad ha sido muy positivo".

Ministro de Economía, Juan Carlos Délano.



Banco Sud Americano  
Su banco amigo

### SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el artículo N° 93 de Ley General de Bancos, que dispone la realización de sorteos en los casos de pagos anticipado de deuda, fueron sorteadas el día 13 de Junio de 1986 en presencia del Notario Público de Santiago Sra. Elba Sanhueza Muñoz las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sud Americano.

SERIE AD08012-A EMISION 01.07.83 POR 280 UF  
Corte de 100 UF. N° 2267-2268  
Corte de 50 UF. N° 843

SERIE AD08012-A EMISION 01.07.84 POR 1.320 UF.  
Corte de 620 UF. N° 747  
Corte de 500 UF. N° 1889  
Corte de 100 UF. N° 2417-2418

SERIE AD08012-A EMISION 01.07.85 POR 2.970 UF.  
Corte de 500 UF. N° 182-183-184-189-190  
Corte de 100 UF. N° 102-103-104-105  
Corte de 50 UF. N° 17  
Corte de 20 UF. N° 77

SERIE AD08020 EMISION 01.01.84 POR 2.260 UF.  
Corte de 1.000 UF. N° 1231-1232  
Corte de 100 UF. N° 1916-1917  
Corte de 50 UF. N° 1006  
Corte de 10 UF. N° 2146

SERIE AD08020 EMISION 01.01.85 POR 850 UF.  
Corte de 500 UF. N° 797  
Corte de 100 UF. N° 2707-2708-2709  
Corte de 50 UF. N° 1163

SERIE AD08012 EMISION 01.01.85 POR 240 UF.  
Corte de 100 UF. N° 2535-2536  
Corte de 20 UF. N° 2394-2395

SERIE AD08012 EMISION 01.01.83 POR 400 UF.  
Corte de 400 UF. N° 747

SERIE A EMISION 01.01.82 POR 690 UF.  
Corte de 620 UF. N° 528  
Corte de 50 UF. N° 687  
Corte de 20 UF. N° 1900

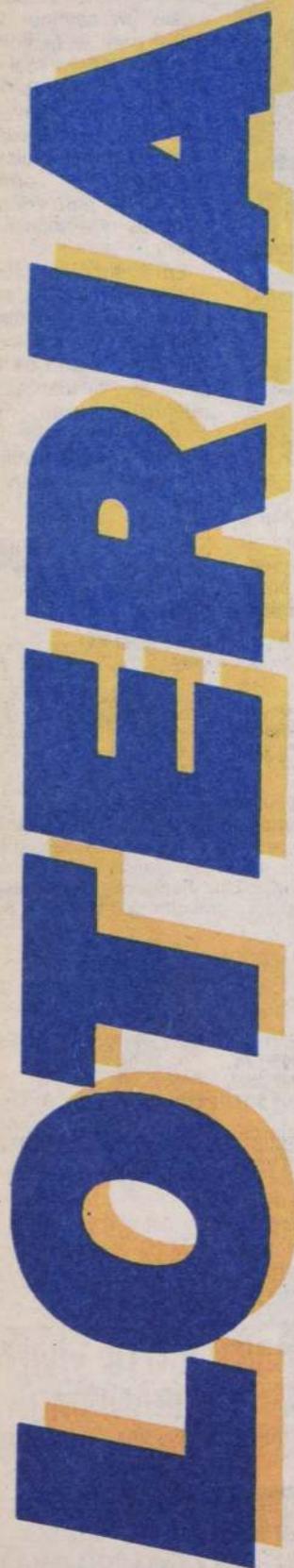
SERIE A EMISION 01.07.81 POR 350 UF.  
Corte de 100 UF. N° 1592-1593-1594  
Corte de 50 UF. N° 575

SERIE I EMISION 01.10.82 POR 110 UF.  
Corte de 50 UF. N° 107  
Corte de 20 UF. N° 454-455-456

Los poseedores de las letras hipotecarias podrán hacer efectivos los cobros a partir del día 1º de julio de 1986 en las oficinas del Banco.

El Banco ofrece a los poseedores de las letras hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

SERGIO FERNANDEZ SILVA  
GERENTE  
PRODUCCION MONEDA NACIONAL



**RESULTADO DEL SORTEO N° 1.525 EFECTUADO EL 22 DE JUNIO - 1986**

LEYES: 4885 Y 5443 -

## VISTAZO AL MUNDO

### Accidente vial

LONDRES, 23 (DPA).— Doce personas murieron hoy en la autopista Oxford-Londres. Un microbús, con participantes a un festival pop, derrapó y saltó a la autopista de signo contrario, por causas aún no conocidas.

Otros tres vehículos chocaron con el microbús, totalmente destrozado. Los ocho ocupantes del micro resultaron muertos en el acto.

### Volcó autobús

LISBOA, 23 (DPA).— Con el fallecimiento de otros tres heridos, aumentó a once el número de muertos en el accidente sufrido ayer por un autobús, cerca de la ciudad de Porto.

El accidente del autobús de la línea Braga-Lisboa ocurrió unos 20 kilómetros al norte de Porto, en Santa María de Lamas, probablemente debido a la fuerte lluvia que caía en ese momento.

El autobús, que transportaba unos 40 pasajeros, derrapó y volcó antes de quedar inmóvil en medio de la autopista.

### Incidentes mortales

SANTO DOMINGO, 23 (ANSA).— Tres manifestantes muertos y varios heridos de bala fue el saldo hoy a la mañana de un confuso incidente político ocurrido en los predios de la Junta Central Electoral (JCE).

Las versiones extraoficiales afirman que los manifestantes, supuestamente miembros del gubernamental Partido Revolucionario Dominicano (PRD), trataban de penetrar al edificio de la junta central electoral con propósitos no aclarados aún por las autoridades.

### Anciana asesinada

PARÍS, 23 (DPA).— De nuevo ha aparecido una anciana asesinada en París, la undécima víctima en lo que va del año de un criminal que sigue sin ser descubierto.

El cadáver de la mujer, Marthe Herve, de 79 años, fue hallado ayer atado a una silla en su casa, toda revuelta, según señaló hoy la policía, que supone que la anciana fue asesinada el sábado.

La serie de asesinatos de ancianas en Francia se inició en 1984. Desde entonces van ya 29 mujeres asesinadas mayores de 65 años.

### Polacos asilados

MUNICH, 23 (DPA).— Trece polacos abandonaron un grupo de turistas que viajaba por Alemania, y decidieron no retornar a su país, informó hoy la policía alemana.

Se desconoce si han pedido asilo político en Alemania, dijo la policía.

## Terremoto en Japón

TOKIO, 24.— Un terremoto, que según los primeros datos oficiales alcanzó una magnitud de 6.9 grados en la escala de Richter, sacudió en la mañana del martes a Tokio y la parte central del archipiélago japonés, sin que se haya informado de víctimas.

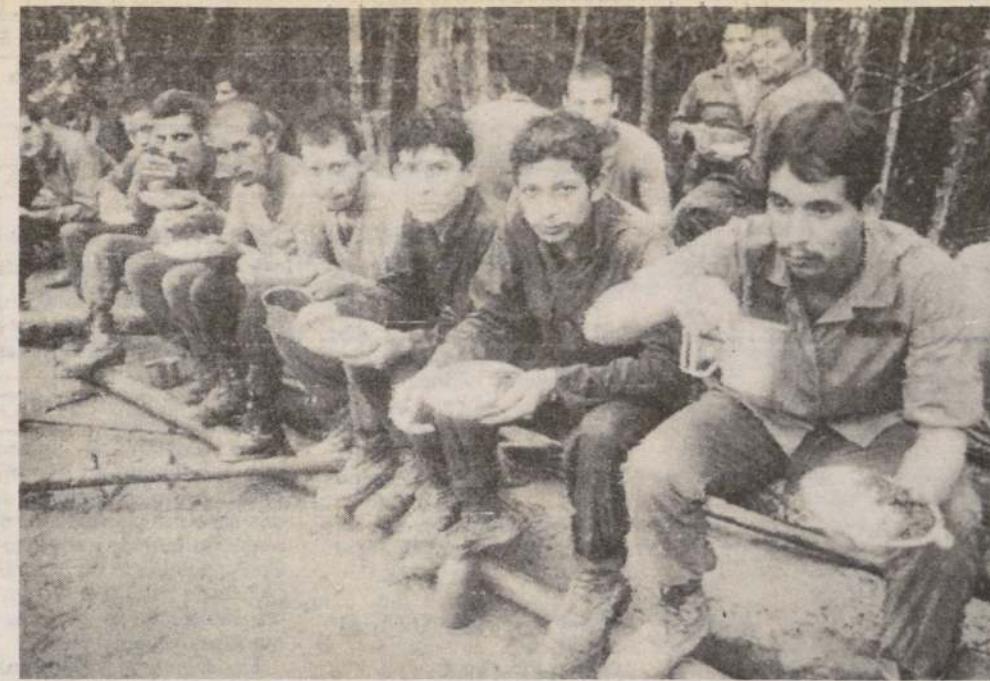
La sacudida sísmica se produjo a las 11.53 horas local (02.53 GMT) del martes y al parecer afectó principalmente un área de la isla de Hondo, la mayor del archipiélago japonés que va entre Tokio y la ciudad de Sendai, unos trescientos cincuenta kilómetros al norte de la capital japonesa, sobre la costa del Océano Pacífico.

Según el Servicio Meteorológico japonés, el terremoto alcanzó grado 4 en la escala japonesa de 7 puntos —equivalente a unos 6.9 grados según Richter— en la capital y tuvo una duración de 30 segundos.

Los primeros datos de los científicos indican que el sismo tuvo su epicentro en el Océano Pacífico, a unos 80 Kms. de profundidad y a unos 60 Kms. de la costa de la península de Shiba, que cierra la bahía de Tokio por su parte este.

El Servicio Meteorológico advirtió de la posible amenaza de que una ola gigante afecte a la costa este de la isla de Hondo, desde el norte hasta Shizuoka, al suroeste de Tokio, en una extensión costera de unos 800 Kms. y donde se halla la zona más poblada de Japón, con ciudades como Tokio, Yokohama e Hitachi.

Las autoridades japonesas aún no han informado sobre víctimas o daños materiales producidos por el temblor. Si informaron, en cambio, del cierre temporal del aeropuerto de Narita en Tokio, para revisar sus pistas de aterrizaje y de la suspensión del transporte urbano y suburbano, así como algunos trayectos de trenes de alta velocidad que unen las ciudades costeras del Pacífico.



Alimentos para los contras. Jóvenes reclutas antisandinistas toman su desayuno durante su estricto plan de entrenamiento (REUTER).

### Arrestan a tres implicados

## Intentan rescate de espía

El reo cumplía el primero de 20 años de condena por espionaje en favor de la KGB en Oslo

OSLO, 23 (REUTER).— Tres personas fueron arrestadas en relación con un osado plan para escabullir al agente de la KGB Arne Treholt desde una cárcel de Oslo hacia Senegal un año después de iniciada su condena a 20 años por espionaje para la Unión Soviética, dijo hoy la policía.

La televisión noruega reveló la noticia en las últimas ho-

ras de anoche, suministrando detalles de la fuga planeada que posteriormente fueron confirmados por el fiscal Las- se Qvigstad, un ex ministro subalterno de gobierno que en 1985 representó la parte acusadora en el juicio de Treholt.

La policía dijo que un ciudadano de Gambia apresado con Treholt por

contrabandear drogas y una mujer de 17 años que Treholt conoció en otra cárcel durante su juicio habían sido detenidos por la policía bajo sospecha de colaborar con el intrincado plan de evasión.

El tercer arrestado era Einar Treholt, hermano de Arne, posteriormente dejado en libertad mientras prosiguen las investigaciones.

La policía actuó sobre una pista dada por Egil Ulateig, un periodista de Oslo y antiguo amigo de Treholt que acudió a ellos cuando se dio cuenta de que Treholt se proponía seriamente fugar de la cárcel.

El viernes Treholt fue trasladado contra su voluntad desde la prisión estatal de Ila a una cárcel de máxima seguridad en las afueras de Oslo, dijo la televisión.

Según Ulateig, Treholt se proponía hacer su intento de fuga el sábado por la noche durante una transmisión de la Copa Mundial de Fútbol, cuando esperaba que las medidas de seguridad se redujeran al mínimo.

## Editan memorias de Yelena Bonner

PARÍS, 23 (ANSA).— En octubre próximo aparecerá en la mayor parte del mundo occidental el libro de memorias escrito por Yelena Bonner, la esposa del disidente y científico soviético Andrei Sakharov, confinado en Gorki, y en París se está preparando una edición que será destinada a la URSS.

Lo escribe esta mañana "Pensamiento Ruso" la revista para la emigración rusa publicada en París y que justamente se está ocupando de la edición destinada a la URSS.

En su libro, escrito por Yelena al retorno de su viaje a

los Estados Unidos, a donde fue con permiso de las autoridades rusas para realizar una serie de intervenciones quirúrgicas, Yelena cuenta las dificultades de la vida cotidiana en Gorki para ella y su esposo, a causa del continuo control al cual están sometidos. Yelena también aclara algunas "creencias" como las de que gozarían de algún tipo de confort como el teléfono en casa o la posibilidad de recibir informaciones.

A Yelena Bonner, las autoridades soviéticas le habían prohibido completamente de hablar durante su estada en Occidente.

## Vacuna para el SIDA tardará años aún

PARÍS, 23 (DPA).— El desarrollo de una vacuna contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) y su utilización práctica tardará aún muchos años, según dijo hoy en París el profesor Luc Montagnier del Instituto Pasteur.

La razón es que este agente patógeno tiene la propiedad de modificar continuamente su estructura, señaló el profesor en un congreso internacional sobre esta enfermedad, que comenzó hoy en la capital de Francia. En este contexto, Montagnier habló de los prometedores resultados de ciertos experimentos como los obtenidos en ratones a los

que se les había inyectado anticuerpos de organismos que habían contraído esta enfermedad.

En África, donde por lo visto se ha originado esta enfermedad, no hay ningún grupo de personas que se considere como transmisor especial del virus, señaló el doctor Bila Kapita, de Kinshasa (Zaire). En África, tanto hombres como mujeres de relaciones sexuales múltiples se ven afectados por la enfermedad sin ninguna distinción. En Europa y EE.UU., en cambio, son sobre todo homosexuales y toxicómanos las personas más expuestas a contraer la enfermedad.

## internacional.13

## Unión de rebeldes en Nicaragua

SAN JOSE, 23 (ANSA).— Una conferencia de prensa realizada hoy aquí confirmó la información del sábado pasado, en la que se adelantó la unidad total de las fuerzas rebeldes que luchan contra el régimen sandinista de Nicaragua.

La cita, realizada en el Hotel Balmoral, sirvió para que Alfonso Robelo, uno de los más importantes dirigentes de la "Unidad Nicaragüense Opositora" (UNO) y el Ing. Alfredo César del Bloque Opositor del Sur (BOS) dieran a conocer un acuerdo firmado el 18 de junio y mantenido secreto, en el cual BOS y UNO, con todos sus aparatos políticos y militares, eliminan sus viejas querellas y toman un acuerdo "democrático para unir la resistencia nicaragüense".

El acuerdo está firmado por los líderes de UNO Alfonso Robelo, Adolfo Caleiro y Arturo J. Cruz y los dirigentes del BOS, Alfredo César, Francisco Fiallos Navarro, Alvaro Jerez, Bayardo López y Adolfo Chámorro.



Meditación electoral. El premier japonés medita en un templo budista en Tokio, al regreso de su extensa gira electoral (REUTER).



## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION

REGION DEL BIO - BIO

### LICITACION PUBLICA

Nº 12/86

### FINANCIAMIENTO MUNICIPAL

Contratación de Viviendas Sistema Obra Vendida D.S. N° 170/82

Comuna	Nº de Viviendas	Valor Contrato
CABRERO	12	\$ 6.800.000,-
CAÑETE	7	\$ 4.300.000,-

PARTICIPANTES: Contratistas con Inscripción Vigente y Capacidad Económica Registro Contratistas MINVU Registro A1 4<sup>a</sup> Categoría.

VENTA ANTECEDENTES: 27 de Junio de 1986 en SERVIU Región del Biobío, SERVIU Metropolitano, SERVIU Región del Maule y SERVIU Región de la Araucanía.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000.- (IVA Incluido)

PRESENTACION DE OFERTAS: 16 de Julio de 1986 a las 13.00 hrs. en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico SERVIU Región del Biobío, Rengo 476, 3er Piso, Concepción.

JORGE BENGOA OCHSENIUS  
DIRECTOR  
SERVIU REGION DEL BIOBIO



Los escombros del camión que explotó en El Cairo, causando diez muertos y 15 heridos graves, permanecen en las calles ante la mirada atónita de los horrorizados transeúntes egipcios (REUTER).

## MUNDO INSOLITO

### Supersandwich

TRIESTE, 23 (DPA).— Un grupo de jóvenes preparó un "supersandwich" de fiambre de 404 metros de largo en Trieste, como contribución a una fiesta popular en la Plaza de La Unidad de esta ciudad italiana, el fin de semana.

El bocadillo, que entra así en el libro de los records de "Guinness", fue repartido en trozos de 70 centímetros cada uno entre los triestinos, que para ello se bebieron alrededor de 2.000 litros de vino.

### Conga con Cola

BURLINGTON, IOWA, 23 (AP).— Esta ciudad reclama el record mundial para la línea de Conga más larga de todos los tiempos.

Como parte del festival de barcos fluviales de Burlington el grupo musical Miami Sound Machine tocó ayer su éxito internacional "Conga" durante veinte minutos en la ribera del río que da nombre a esta ciudad mientras 11.142 personas formaban una enorme hilera serpenteante por la avenida costanera.

### Longeva

LYON, FRANCIA, 23 (AP).— Eugene Roux, considerada la mujer más longeva de Francia, falleció aquí a los 112 años de edad.

La anciana, nacida el 24 de enero de 1874 en un pueblo de las montañas Jura, era visitada en los últimos tiempos en sus cumpleaños por el ex primer ministro Raymond Barre, representante de Lyon en la Asamblea Nacional, y por el alcalde de esta ciudad Francisque Colomb.

### Testamento insólito

CRANSTON, RHODE ISLAND, 23 (AP).— Una anciana considerada excéntrica y reclusa por los residentes de este vecindario ribereño ha causado un furor al disponer en su testamento que su mansión histórica y su contenido sean destruidos.

Ethel Turner tenía 86 años cuando falleció en abril pasado. Su testamento dispone que su residencia victoriana, incluida en el Registro Nacional de Lugares Históricos, "sea arrasada".

Los vecinos que han estado en el interior de la mansión dicen que está repleta de valiosas antigüedades, pero el testamento de la Sra. Turner estipula que el contenido de la casa "sea destruido antes que vendido".

El documento dispone que la tierra sea nivelada y donada al municipio para dar al público acceso a la ribera del río Providence y a la bahía de Narragansett.

"No puedo hacer nada", dijo la presidenta de la Comisión de Preservación Histórica del Estado, Antoinette Downing. "Sólo puedo decir que la casa está incluida en el Registro Nacional y es demasiado buena para ser tratada así, pero tengo las manos atadas. Es una gran tragedia".

### Explisión en barrio pobre de El Cairo

## ¡Estalló camión con explosivos!

□ Por lo menos dos niños entre la decena de víctimas fatales, número que podría incrementarse fuertemente ante la existencia de 15 heridos, en su mayoría mutilados

EL CAIRO, 23 (REUTER).— Unas 10 personas resultaron muertas y 15 sufrieron heridas al estallar hoy un camión que transportaba explosivos ilegalmente en un suburbio pobre de El Cairo, dijo la policía.

Funcionarios oficiales investigaban el estallido, que

destruyó o dañó decenas de viviendas. "Pero usted puede sacar sus propias conclusiones", dijo a Reuter el coronel de policía Ismail Abdel-Aziz.

Su comentario indicó que el gobierno no descartaba la posibilidad de que la dinamita transportada en el pequeño camión civil estuviese destinada a operaciones de sabotaje. No hubo declaraciones gubernamentales inmediatas.

En Beirut, la radio Voz del Líbano dijo que una persona que telefoneó en nombre del grupo ortodoxo musulmán Jihad (Guerra Santa Islámica) había

reivindicado la responsabilidad por la "explosión de un vehículo" en El Cairo.

Por lo menos dos niños figuraban entre los muertos cuando la explosión hizo estragos en Tebein, unos 30 kilómetros al sur de la capital, alrededor de las 6 de la mañana (04.00 GMT), dijo la policía.

El corresponsal de Reuter, Bahgat Badie, vio cuerpos de víctimas tendidos en una mezquita cuyas puertas y ventanas quedaron destrozadas por la onda expansiva, que lanzó escombros por lo menos a un kilómetro y medio a la redonda.

Afuera, mujeres vestidas

de negro lloraban y profesaban lamentaciones.

'Escuché un ruido terrible, seguido de un enorme fogueo', dijo Hashem Hussein Abu-Taleb, un comerciante de 34 años cuya casa había sufrido destrozos. 'Eso es todo lo que recuerdo'.

El conductor del camión voló en pedazos, dijo la policía.

La explosión destruyó una cañería maestra y toda la zona estaba inundada.

Un oficial de policía de una estación ubicada a un kilómetro del lugar dijo que sintió estremecerse el suelo cuando estalló el camión.

### Papa no verá a líderes guerrilleros

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AP).— El Papa Juan Pablo II no se reunirá con líderes de los grupos guerrilleros colombianos, en sus escondites, como ellos han solicitado, durante su viaje de una semana de duración a Colombia, que iniciará la próxima semana, dijeron hoy las autoridades del Vaticano.

El reverendo Roberto Tucci, jefe de Radio Vaticano encargado de los viajes del Pontífice al extranjero, dijo en conferencia de prensa que una reunión de ese tipo está descartada debido tanto a las dificultades logísticas como a razones de "naturaleza ética y política".

### CITA SECRETA

Uno de los grupos guerrilleros es el prosoviético Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas (FARC), que ganó 20 escaños en el Congreso colombiano en las elecciones de mayo.

Tucci dijo que no tenía nada contra la reunión de algunos miembros de este grupo con el Papa, y a que el Pontífice reciba a otros representantes políticos elegidos en el palacio presidencial.

"Pero si ellos solicitan otra reunión, como se (nos) ha comunicado, en un lugar secreto, yo estoy en contra", añadió.

Los guerrilleros, entre ellos grupos que "parecen tener vínculos con Moscú" según Tucci, solicitaron una reunión con el Papa en uno de los lugares que controlan, que comprende una ciudad apartada en la región amazónica.

Tucci dijo que el Vaticano no puede aceptar que el Pontífice haga ese tipo de viaje a cualquier región remota fuera de su itinerario programado porque una reunión de esa naturaleza "no ha sido hecha antes y no se realizará ahora".

Recientemente, grupos revolucionarios ocuparon dos seminarios que visitará Juan Pablo II. La Iglesia Católica colombiana pidió mayores medidas de seguridad para el Papa en esta visita. "Los guerrilleros han prometido no perturbar el viaje. Así lo esperamos", agregó Tucci.

### Oposición ganó nuevas posiciones

## PSOE mantiene el poder pero perdió 18 bancas

según los resultados oficiales publicados hoy.

Concluido el escrutinio de 99,93 por ciento de los votos emitidos, el Partido Socialista Obrero Español del Presidente del Gobierno

### Contra Alan García

## Subversión peruana difunde acusaciones

LIMA, 23 (DPA).— Miembros del subversivo Movimiento Revolucionario Tupac Amaru incursionaron hoy simultáneamente en las oficinas de cuatro agencias de noticias internacionales en Lima, para obligar a trasmisir una proclama contra el gobierno peruano por "el genocidio de centenares de presos en los penales".

Los sediciosos armados redujeron previamente al personal de las agencias ANSA (italiana), France Press (francesa), REUTER (inglesa) y DPA (alemana).

También pintarrajearon las paredes de las agencias con lemas alusivos al MRTA y condenando la muerte de los reclusos amotinados en tres cárceles, acusados de actos terroristas.

Tras la incursión, los comandos del MRTA abandonaron las oficinas. En las cercanías de la Agencia DPA habrían sido capturados dos de los sediciosos por efectivos de la policía, que llegaron cuando se fugaban los ocupantes.

La policía llegó hasta el edificio donde funciona la agencia alemana de prensa, aparentemente alarmados telefónicamente por varios vecinos que entraron en sospechas cuando vieron a los extremistas ingresar a la agencia.

Otra de las agencias donde incursionaron los del MRTA, la inglesa REUTER, está ubicada a dos cuadras

de la sede del gobierno del Presidente peruano Alan García.

### RESPONDE PRESIDENTE

LIMA, 23 (AP).— El Presidente Alan García al decir hoy que en Perú "no hay ni habrá militarización", explicó que aquí la Fuerza Armada obedece al poder legítimamente elegido por el pueblo.

"Eso lo garantizo con la fuerza del pueblo y con mi vida misma. Aquí seguirá mandando el gobierno elegido por el pueblo", manifestó.

García hizo esa afirmación esta tarde en el palacio de gobierno tras condecorar con la Orden del Sol del Perú al ex Canciller alemán occidental Willy Brandt, presidente de la Internacional Socialista, poco después que ese organismo clausurara aquí en un centro de convenciones su séptimo congreso.

Sobre los amotinamientos en tres cárceles peruanas en los que murieron 159 personas —156 encasillados por terrorismo y tres militares, según el Comando de las Fuerzas Armadas, o 250 internos en las tres prisiones según una fuente gubernamental que pidió anonimato— el Mandatario dijo que "los desgraciados sucesos de los últimos días han significado la muerte de muchos equivocados. No significa que la democracia se haya debilitado".

Felipe González obtuvo 184 de las 350 bancas de la cámara baja de las Cortes, 18 menos que en las elecciones de octubre de 1982.

El principal partido opositor, la coalición popular, de tendencia derechista, encabezada por Manuel Fraga, consolidó su posición como la segunda fuerza del país. Perdió una banca y quedó con 105.

El centro democrático social, del ex Presidente del Gobierno Adolfo Suárez, surgió como la tercera fuerza. Aumentó el número de su representación de 2 a 19 bancas. También aumentó su representación la coalición Convergencia y Unión Catalana, de 6 a 18 bancas.

## Marcos no obtiene refugio

□ Pese a la impaciencia norteamericana

SINGAPUR, 23 (AP).— El Secretario norteamericano de Estado George Shultz recordó hoy la inicial intención del ex Presidente de Filipinas Ferdinand Marcos de permanecer sólo temporalmente en Estados Unidos pero dijo que ningún otro país aceptó recibirla.

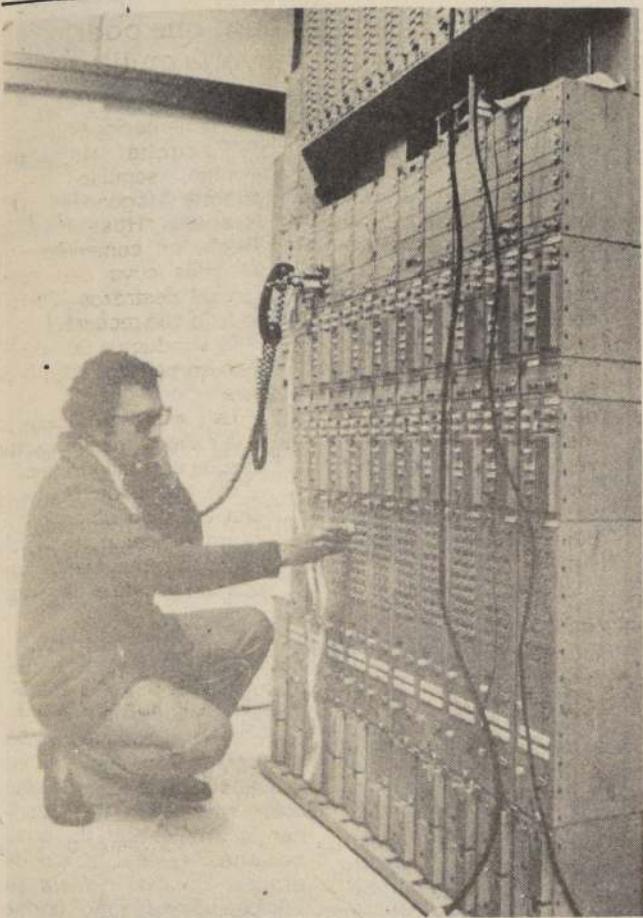
"Marcos expresó en numerosas ocasiones su deseo de abandonar Estados Unidos, y no tenemos ningún deseo de tener en nuestro país a gente que no quiere estar allí", dijo Shultz a los reporteros que lo acompañan en una gira por Asia.

Shultz no respondió directamente a una versión que publicó el fin de semana el Baltimore Sun de que los funcionarios norteamericanos habían pedido a Marcos que se fuera. Pero las declaraciones del Secretario de Estado reflejaron la impaciencia del gobierno



Santiago de Chile,  
Martes 24 de Junio de 1986 15 / LA NACION

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



## AJUSTE TARIFARIO DE TELEFONOS ABARCA SOLO ALGUNOS SERVICIOS

□ Montos de las variaciones, en todo caso, son inferiores al IPC

La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. anunció un ajuste tarifario, a contar del domingo 15 de junio, el que tocará sólo a algunos servicios.

Este reajuste, basado en estudios tarifarios efectuados por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile y por profesionales de la propia empresa, recaerá sólo en algunos servicios del servicio local o urbano; en tanto que la larga distancia se reestructurará parcialmente. Es decir, se redistribuirán los valores de lo que se denomina "Referencias" (distancia en kilómetros desde un punto a otro), de tal modo de favorecer los llamados hacia lugares muy distantes, sin que a la compañía le signifique un mayor ingreso por este servicio.

La variación tarifaria indicada —aprobada por la autoridad económica— se sustenta en el incremento que a la compañía le está significando periódicamente la producción del servicio telefónico: aumento en los precios del transporte, arriendo de canales y circuitos de energía eléctrica, arriendo de inmuebles, compra de insumos, etc.

### TARIFAS TELEFONICAS INFERIORES AL IPC

Si bien, la compañía se verá en la necesidad de modificar algunos valores del Servicio Local Medido y los correspondientes a la tarifa plana, éstos sólo cubren en parte las alzas que ha debido solventar CTC en lo que respecta a costos, desde el último cambio tarifario de 1986.

Prueba de ello es que, en términos generales, este ajuste representa una variación promedio de 5,9%, en tanto que el IPC del período alcanza a 6,74%.

### VALORES QUE SE MANTIENEN

No variarán los valores correspondientes a la categoría troncal PABX (central privada), como tampoco el cargo por establecimiento de llamadas en todas las categorías. Asimismo, se mantiene el valor del cargo por duración de la llamada en los horarios de tarifa nocturna, baja y alta.

También conservan idéntica tarifa las llamadas locales desde teléfonos públicos (10 pesos los cuatro minutos) y las comunicaciones vía Discado Directo Distante desde los teléfonos públicos azules (50 pesos los tres minutos).

### LARGA DISTANCIA

En el caso del Servicio de Larga Distancia, éste ha sido modificado en su estructura, sin que ello constituya un reajuste tarifario al servicio. Lo que sucederá es que, en síntesis, las llamadas interurbanas hacia los lugares más apartados bajarán su valor, a contar del domingo 15.

En cambio, las comunicaciones a algunas zonas ubicadas a distancias medias, tendrán una tarificación ligeramente superior.

Es preciso señalar en esta ocasión que, al no subir el valor promedio de la llamada de larga distancia desde enero pasado, estas tarifas disminuyen, en términos reales, en un 6,74%.

## AFILIADOS A FONASA TENDRAN ACCESO A ESPECIALIDADES EN CLINICA LAS CONDES

□ Convenio fue suscrito entre el establecimiento de medicina privada y el Ministerio de Salud

Los miles de afiliados al Fondo Nacional de Salud —FONASA— del Área Metropolitana, podrán tener acceso a dos importantes especialidades médicas en oftalmología y otorrinolaringología impartidas por la Clínica Las Condes, mediante un convenio firmado por esta entidad con el Ministerio de Salud.

Se trata de las intervenciones denominadas vitrectomías y la extirpación a través del uso del rayo láser de los denominados papilomas, más frecuente en preescolares.

En el primero de los casos, el doctor Eugenio Maúl, indicó que la vitrectomía consiste en la extirpación del humor vítreo del ojo al producirse opacidad que impide el acceso de luz

por diferentes situaciones patológicas.

La más común de estas alteraciones es la hemorragia vítreo, lo que conduce a que el espacio ocupado por el humor vítreo se llene de sangre, lo que obstaculiza el paso de la luz a la retina. La causa de este fenómeno puede radicar en un traumatismo, como consecuencia de un golpe en el ojo o por diabetes.

También, la misma anomalía a los pacientes de hipertensión arterial, lo que ocasiona una brusca pérdida de la visión. Paralelamente se produce, en algunos casos, un crecimiento fibroso en el humor vítreo, lo que no permite el paso de la luz y se asocia al mal llamado cataratas.

Considerados los problemas anteriores, la única manera de poder restablecer la transparencia del territorio ocular a través de la vitrectomía, técnica de muy difícil aplicación que hace necesario utilizar un delicado instrumento llamado vitriógrafo.

El único equipo existente en el país, en su diseño avanzado de la marca OCUTOME, es de propiedad de la Clínica Las Condes y es operado a través de su equipo de oftalmología.

La otra especialidad importante que se pondrá a disposición de quienes estén acogidos al mencionado régimen de prestaciones de salud, es la extirpación de papilomas a través del uso de rayo láser, especialmente en aquellos casos en

que éstos tienden a reproducirse en forma periódica.

Al igual que en el caso de la vitrectomía, las intervenciones mediante el uso de rayo láser son de excelencia

médica, para efectuarlas la Clínica Las Condes dispondrá de los servicios de los respectivos especialistas, incluso del transporte para los pacientes.



## MICHAEL JACKSON PROMOVERA PRODUCTOS DE LA PEPSI COLA

El presidente de la Pepsi Cola de Estados Unidos anunció que la estrella —un tanto alicaidá— del rock, Michael Jackson —27 años—, se encargaría de trabajar exclusivamente para esa compañía durante tres

sólidos años por veintisiete millones de dólares.

La Pepsi Cola se ha distinguido siempre y desde los tiempos de Joan Crawford, por utilizar a gente del espectáculo en calidad de exponente de relaciones públicas. En la conferencia de prensa se encontraban también lo que los periodistas llaman "androide sintético", es decir, Michael Jackson en persona, quien se limitó a murmurar "Gracias, gracias" y nada más. Su representante, Frank Di Leo, consiguió arrancar una carcajada de todos los presentes cuando sostuvo que Jackson no hablaba con la prensa y que todo lo que tenía que decir lo exponía en sus canciones.

Las mejores obras literarias serán retribuidas con premios de 40 mil pesos para el primer lugar y de 25 mil pesos para el segundo lugar en cada categoría. Los dos mejores cuentos y poesías de cada categoría, menos la especial de ensayo, entrarán a competir en el concurso iberoamericano en que participen España y todos los países de habla hispana. Si una obra chilena obtiene el premio iberoamericano recibirá un premio especial de 30 mil. Si es extranjero, su autor será invitado con todos los gastos pagados a Chile para que venga a recibir la escultura que reproduce la efigie de doña Javiera Carrera.

El descenso de las campañas publicitarias de la Pepsi —según algunos hombres de empresa— se ha puesto de manifiesto en la contratación de un valor algo dudoso como Michael Jackson, que ya ha perdido mucha imagen en Estados Unidos. Porque, sostienen, valerse de Joan Crawford porque ésta se había casado con el por entonces gerente general Alfred Steele tenía algún sentido: al fin y al cabo Miss Crawford se las ingenió desde siempre para ser de sí misma una máquina de publicidad.

Ahora Jackson deberá grabar dos cortos televisivos de publicidad, uno en inglés y otro en español, para los cuales escribirá las canciones respectivas.

# Dos heridos y seis damnificados en incendio de modesta vivienda

□ Vuelco de una estufa a parafina provocó siniestro que atrapó a un anciano y a un voluntario de Bomberos que intentó rescatarlo

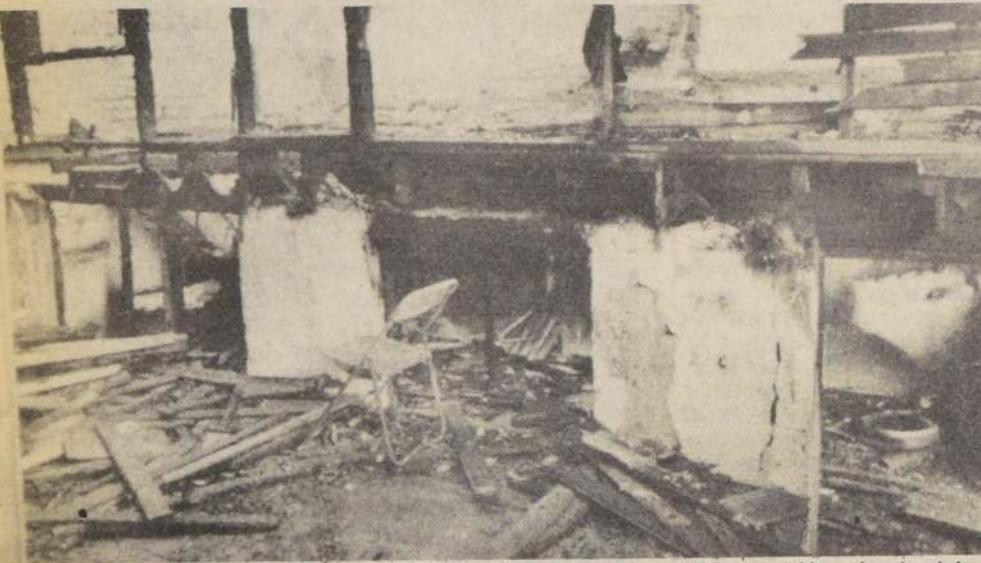
Dos personas resultaron heridas y seis perdieron todos sus enseres luego que un siniestro redujera a escombros la vivienda en que habitaban ubicada en la comuna de Puente Alto.

La vivienda fue destruida por un incendio luego que se produjera el volcamiento de una estufa que entregaba calor al domicilio. A raíz de esta situación resultaron lesionados José Araneda Araneda, de 60 años de

edad, y Patricio Bandera Bandera. El primero de los nombrados se encontraba acostado en el interior de la vivienda cuando se originó el siniestro y no alcanzó a ser rescatado de las llamas, resultando con lesiones de carácter grave. Trasladado hasta la Posta de Urgencia del Hospital Sótero del Río, se le diagnosticó quemaduras en diferentes partes del cuerpo de carácter grave. Bandera Bandera

es voluntario de la Tercera Compañía de Bomberos de la comuna de Puente Alto y resultó con lesiones leves al ser alcanzado por las llamas.

El incendio, de acuerdo a los informes entregados por la policía uniformada consumió totalmente la vivienda de material ligero de propiedad de José López Villegas. Los damnificados, cuatro adultos y dos menores fueron albergados en



Totalmente destruido quedó el inmueble ubicado en la comuna de Puente Alto, donde vivían dos grupos familiares a raíz de un incendio. Un residente y un voluntario resultaron heridos a consecuencia del siniestro.

## Minero murió sepultado por un alud de tierra y piedras

LIMACHE, (Juan Gálvez G.).— Cuando era atendido de urgencia en la sala de emergencia del hospital "Santo Tomás de Aquino", dejó de existir, en la madrugada de ayer, un perforista luego que fue aplastado por el derrumbe de piedra y tierra, en el interior de la mina, ubicada en el cerro "La Campana", en la comuna de

Olmué, a 20 kilómetros de esta ciudad. El trágico hecho, informó Carabineros, se produjo a las 22.30 horas del domingo pasado, en la mina "La Balmaceda", de propiedad de Juan Rass, situada a mitad de camino del mencionado cerro, afectando a Luis Arancibia Molina, de 43 años, casado, con domicilio en calle Manuel

Rodríguez 169, Nogales, quien en momentos que perforaba una ladera de cerro del interior, sorpresivamente, se produjo el derrumbe.

El trabajador fue rescatado agonico por varios compañeros, siendo trasladado al citado centro asistencial limachino, con las consecuencias señaladas. El médico de turno informó que Luis Arancibia, presentaba fracturas en la base craneana y en otras partes del cuerpo, lo que era prácticamente imposible que salvara con vida.

La denuncia de este accidente fue estampada a Carabineros e Investigaciones, quienes iniciaron las diligencias para determinar las causas exactas del derrumbe.

El mismo fiscal, el sábado último había dictado también la declaratoria de reo de los alumnos del Liceo A-23, de Playa Ancha, William Báez Báez, Ronny Rodríguez Vergara, y Juan Apolinario Castillo, por los cargos de agresión a carabineros, sin causar lesiones.

Por otra parte, en el Sexto Juzgado del Crimen de Valparaíso, fueron dejados en libertad incondicional los universitarios Mario Díaz Villegas y Boris Bizama, de la Universidad de Playa Ancha; y Julio Lazcano y José Guzmán, de la Universidad Católica de Valparaíso.

En Valparaíso

## Seis estudiantes declarados reos

Por ofensas graves y agresión a carabineros

VALPARAISO (por Raúl Santiz Téllez).— Tres estudiantes universitarios y otros tres de educación media fueron declarados reos en esta ciudad por ofensas graves y agresión a carabineros, respectivamente.

Según se informó ayer, en la Fiscalía Militar, a cargo del titular mayor Hernán Montero Ramírez, fueron declarados reos los alumnos de la Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación, Mauricio Gómez Alvarado, Hernán Alejandro González Vicencio, y César Antonio Pérez Riquet, por ofensas graves a carabineros.

En libertad por falta de méritos, quedó el estudiante

te del mismo plantel superior, Jaime Humberto Gómez Rivera.

El mismo fiscal, el sábado último había dictado también la declaratoria de reo de los alumnos del Liceo A-23, de Playa Ancha, William Báez Báez, Ronny Rodríguez Vergara, y Juan Apolinario Castillo, por los cargos de agresión a carabineros, sin causar lesiones.

Por otra parte, en el Sexto Juzgado del Crimen de Valparaíso, fueron dejados en libertad incondicional los universitarios Mario Díaz Villegas y Boris Bizama, de la Universidad de Playa Ancha; y Julio Lazcano y José Guzmán, de la Universidad Católica de Valparaíso.

SAN ANTONIO, (Juan Gálvez G.).— En momentos que los internos, acompañados de los encargados, veían el partido entre Argentina e Inglaterra, por el Mundial de México, tres jóvenes escaparon del Centro de Readaptación de Menores de este puerto.

El hecho ocurrió en las primeras horas de la tarde del domingo, quedando al descubierto sólo en la noche, cuando los inspectores al pasar lista constataron, con

una sede comunitaria de la población Teniente Merino de la misma comuna de Conchali.

En el municipio local se dijo que estas personas recibirían en los próximos días una vivienda de emergencia para subsanar la situación presentada.

La estructura de la modesta vivienda fue presa fácil del fuego y la labor bomberil se vio circunscrita a evitar que el fuego alcanzara otras viviendas vecinas también construidas de madera que amenazaban con ser devoradas por las llamas.

## Ubican taxi robado

Personal del Servicio de Encargos y Búsqueda de vehículos recuperó un taxi marca Daihatsu patente CF-3206, robado a las 13 horas del domingo y utilizado posteriormente en el asalto a una panificadora de Puente Alto.

El vehículo fue encontrado en Los Morros con Balmaceda, comuna de San Bernardo. Según denunció su propietario, Héctor Arellano Muñoz, éste le fue sustraído por tres individuos premunidos de armas de fuego en Blanco con Santa Rosa.

El taxi fue ubicado en el interior de un canal y no fue desvalijado.

## Fraticidio en Rengo

RENGO.— Por rencillas familiares un obrero agrícola mató a su hermano con una pala en el sector de Malloa, mientras ambos discutían.

El autor del fraticidio es Santiago Segundo Chávez Bustamante de 45 años, domiciliado en Sal Si Puedes s/n. La víctima es su hermano Humberto de 55 años, con el mismo domicilio, quien recibió heridas contusas y cortantes en la cabeza y en la cara. Falleció en el mismo lugar.

## Las diabluras de Maradona facilitaron fuga de reos

desagradable sorpresa, que faltaban tres jóvenes.

Estos fueron identificados como Ciro Ramos Valencia, Marcos Corrales Flores y Jorge Padilla Basáez, quienes huyeron del establecimiento, saltando una pandereta de la parte posterior.

La denuncia fue estampada el mismo día a los servicios policiales, quienes emprendieron una minuciosa búsqueda, sin que hasta las últimas horas de ayer se conociera su paradero.



Pedro Fenoglio, argentino, y Edwin Quiñones, de nacionalidad boliviana: ante ellos el voluminoso cargamento de 3 kilos de cocaína cuando fueron aprehendidos por Carabineros del OS-7 en febrero pasado.

## Niegan excarcelación a traficante de coca

La Corte de Apelaciones confirmó el dictamen que mantiene en prisión a dos ciudadanos extranjeros involucrados en un voluminoso tráfico de cocaína. Se trata del boliviano Edwin Quiñones y del argentino Pedro Fenoglio, quienes están siendo procesados por ingresar al país tres kilos de la droga.

La causa está siendo investigada por el titular del 12º Juzgado del Crimen de Santiago, Fernando Soto Arenas, quien había denegado la libertad bajo fianza pedida, argumentando que los dos reos constituyen un peligro para la sociedad. Las apelaciones correspondientes fueron vistas ayer por la sexta Sala de la Corte de San-

tiago cuyos titulares confirmaron la resolución anterior cambiando, en el caso de Fenoglio, la fundamentación del rechazo por considerar que existen diligencias pendientes, por lo cual no se puede acoger la solicitud de excarcelación.

El expediente debe regresar ahora al tribunal de primera instancia para que continúe el sumario. Trascendió de fuentes allegadas a la investigación que las pesquisas están orientadas a determinar la implicancia de otras personas en este tráfico de drogas. De esta manera en un período próximo podría aumentar el número de detenidos y de reos.

## Recurso de queja contra fiscal ad-hoc

Un recurso de queja en contra del fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, fue interpuesto ayer ante la Corte Marcial. La acción fue deducida por el Dr. Alvaro Reyes, director de la Clínica Chiloé, quien está siendo procesado como infractor del artículo 8º de la Ley de Armas en la causa por el homicidio del carabinero Miguel Vásquez.

El recurso fue interpuesto por el abogado Alfonso Insunza, encargado de la defensa del médico. Señaló el profesional que la acción se basa en que a su cliente le ha sido denegada en dos ocasiones la libertad bajo fianza sin que existan en la práctica razones para esta negativa.

En este proceso existen

actualmente 18 reos, cinco de los cuales lo son como participantes directos en la célula terrorista que dio muerte al carabinero Miguel Vásquez, hecho ocurrido el 28 de abril pasado en el sector Lo Lillo, comuna de La Cisterna. Los restantes están siendo procesados como ayudistas de grupo armado de combate, figura delictual contemplada en el artículo 8º de la Ley de Armas. Tres de estos se encuentran en libertad bajo fianza: Gladys de Jesús Ríos Pino, esposa del terrorista Hugo Gómez Peña; Francisco Duarte, conviviente de Raquel Zubiceta que formaba parte de la célula subversiva, y Julia Bascuán Parraguirre, esposa del médico Ramón Rojas.

## Haciéndose los locos huyeron del Siquiátrico

En las próximas horas podría producirse la detención de un grupo de reos que escapó el domingo desde un recinto carcelario exclusivo para enfermos mentales. Los presidiarios contradicen su presunta condición intelectual disminuida, se dieron a la fuga en los momentos en que el resto de los detenidos y el personal encargado de la custodia disfrutaban de la transmisión televisiva del Mundial de Fútbol.

Siete son los prófugos que están siendo intensamente buscados por personal policial y de Gendarmería. La huida se gestó en el

interior del establecimiento ubicado en Avenida La Paz 844, anexo al Hospital Siquiátrico, donde funciona la Unidad Siquiátrica Judicial. Todos ellos se encuentran sometidos a procesos por diversos delitos y estaban internados en dicha unidad mientras se pesquisaban posibles sicopatologías que incidirían en sus actos delictuales.

El parte policial señala que la fuga se registró a las 15.30 horas. Los detenidos lograron romper las puertas de acceso posteriores saliendo a la vía pública y escapando por Independencia hacia el norte.



# EL DIARIO DEL MUNDIAL



Jorge Valdano sigue en la carrera mundialista, con Argentina. Sus compañeros del Real Madrid, el mexicano Hugo Sánchez y el español Emilio Butragueño se quedaron en cuartos de final.



## ¿ARAVENA A RIVER?

El ex jugador del Valladolid, ligado contractualmente a Universidad Católica, reemplazaría a Francescoli en River Plate, de acuerdo a declaraciones exclusivas del empresario José María Minguella a "La Nación"

**BUTKA**  
SOLO EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAÍS

**¡EN PRIMERA  
DIVISION!**

**LA NUEVA  
GENERACION  
EN MODA  
DEPORTIVA**

## VALDANO, EL GIGANTE ESCONDIDO

El atacante es la entrega, la inteligencia y el gol en Argentina. El genio de Maradona lo mantiene en un segundo plano, pese a su gran categoría de estrella e intelectual

### ● HEROES EN LA CUMBRE

Mañana se juegan las semifinales entre Argentina-Bélgica y Francia-Alemania. Maradona, Pfaff, Bats y Schumacher, aún gozan las grandes actuaciones que dieron pasaje a la nueva etapa mundialista.

### ● DESIGNADOS LOS ARBITROS

El italiano Luigi Agnolin dirigirá el choque entre galos y germanos, en tanto el mexicano Antonio Márquez será el juez de duelo entre argentinos y belgas. El chileno Hernán Silva será árbitro suplente en la final.

### ● MILUTINOVIC SE MANTIENE

Al revés de la mayoría de los entrenadores a quienes la eliminación les costó el puesto, al DT de México lo confirmaron para seguir a cargo de los planes de la selección azteca.

### ● COMENTA MENOTTI

Ánalisis exclusivo del ex técnico campeón del mundo sobre las semifinales del Mundial.



En el centro de la noticia, en todos los estadios y en cualquier lugar de México, el testimonio de nuestros enviados, Héctor Vega Onésimo y Julio Salvati a la cita mundialista, enriquecido con el aporte exclusivo de 22 profesionales (redactores y fotógrafos) destinados por la revista argentina "El Gráfico" al gran acontecimiento. Además, los comentarios exclusivos de Menotti adquiridos a la agencia DPA, de la República Federal Alemana. Un acabado servicio de La Nación para disponer del más amplio y completo material de todas las subsecciones, los equipos y sus protagonistas.

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20


**CESAR LUIS MENOTTI comenta**

# PARA GANARLE A ARGENTINA HAY QUE SABER JUGAR

**L**o más importante para destacar son dos demostraciones de los equipos que llegan a semifinales. La primera, la de Brasil y Francia, que pone de relieve la importancia que tiene este juego cuando se encuentran dentro de un field la nobleza de dos equipos al servicio de la técnica, al servicio de la creatividad, de la inspiración y al servicio del espectáculo. Y produjeron así, a mi entender, el mejor partido que se jugó en este mundial. Lo único lamentable es la injusticia de este tipo de definición por penales que hace que Brasil, que había demostrado todo por seguir en esta confrontación, quede afuera de la misma. Por suerte, lo eliminó Francia, otro equipo generoso, talentoso, con una gran capacidad y un fútbol técnico que a todos nos gusta. Por lo tanto hay una representación de ese fútbol a través de Francia.

La sorpresa fue Alemania, un equipo que "a priori" parecía que no iba a tener problemas contra México y debió apelar a la definición por penales sin haber ofrecido absolutamente nada.

**E**n cambio, la demostración de Brasil y Francia evidencia que la técnica no se puede combatir con logística, con marcaciones o con correr mucho. Argentina tiene un excelente manejo técnico a través de su historia futbolística. Tiene la respuesta de Maradona en su mejor forma. Inglaterra para contrarrestar eso utiliza la dinámica, utiliza futbolistas que poseen más respuestas físicas que técnicas. Y deja en el banco jugadores como Wilkins, como Barnes o como Robson. Jugadores que podían haber impuesto otro argumento. Yo creo que la única forma de ganarle a la técnica es oponiéndole técnica. Avalada sí por el esfuerzo, pero a través de aquella.

Argentina impuso un juego que significó precisión en los pases. Dominio de pelota. Ante un equipo inglés que dio la impresión de que nunca jugó al fútbol y que cuando se encontró presionado, por una excelente marcación, sobre todo por Brown y Ruggeri, dejó librado todo a la creatividad de Hoddle. El único jugador capaz de darle orden al equipo,

terminando en la confusión total que le provocó Argentina por su mejor manejo técnico avalado por un buen despliegue físico, y porque, además, contó con la gran labor de Diego Maradona, que resolvió el partido. Entonces queda como síntesis, que para contrarrestar a equipos técnicos hay que jugar al fútbol. No se puede lograr nada corriendo y marcando. Por eso ganó Argentina, porque jugó bien, porque técnicamente fue superior.

**E**sta novedad que se vio en el Mundial de dejar jugadores afuera, como en el caso de Uruguay, quien coloca a Paz en el banco, Inglaterra que deja a Barnes y Wilkins. Beckenbauer que un día se olvida de Littbarski, de Rummenigge y va alineando siempre a jugadores de mejor condición física.

Nosotros los argentinos o los brasileños, somos por naturaleza técnicamente superiores a cualquier otro equipo. Y si los otros dejan a los que saben, mucho mejor para la Argentina. Cosa que seguramente no va a ocurrir con Francia o con Alemania en el próximo juego. Quiero suponer que Alemania pondrá a los mejores jugadores para que este campeonato cobre jerarquía.

Los técnicos deben extraer conclusiones para aportar algo al fútbol. Y acá quedó demostrado para los entrenadores que la técnica, el manejo y la precisión sólo pueden ser contrarrestados por las mismas armas. Fíjense la confusión que tienen algunos entrenadores de que a la Argentina, suponen, se la puede contrarrestar corriendo, poniendo jugadores que interrumpan el circuito técnico. Jugadores dinámicos sólo para esto, que es lo que intentó Inglaterra y yo creo que es todo lo contrario.

**A**rgentina no se limitó a anular a sus dos hombres de punta, sino cuando tuvo la pelota le agregó toque y progresión en el campo, precisión y técnica. Por eso logró el triunfo un equipo que en el partido tuvo predominio por mejor fútbol. El error que cometió Inglaterra es el mismo de Beckenbauer, que quiere contrarrestar el funcionamiento del adversario a través de jugadores que corren mucho, que marcan mucho, que disputan terriblemente la pelota. Pero que cuando la recuperan, ni crean, ni piensan, se interrumpe el juego.

Eso demuestra que la técnica no se anula corriendo. Correr sirve para la destrucción, pero para ganarle a un equipo que tiene las condiciones de la Argentina hay que saber jugar al fútbol.

*Servicio exclusivo Agencia DPA*

Maradona  
escapa a la  
marca de  
Hodge.  
Inglaterra  
planificó  
con un  
sentido  
destructivo  
y se  
equivocó...





# LOS HEROES EN LA CUMBRE

## PFAFF

### EL CORAZON DE LA MAQUINA

Sin sus goleadores Vanderbergh y Vandreycken, la emoción belga se ha concentrado atrás y en mediocampo. Y es Jean-Marie Pfaff, casi 35 años de edad y 1,80 metro quien ha hecho vibrar a la galería mexicana con sus acrobacias espectaculares para coger el balón en el aire, venga como venga, o para caer y robar la pelota en los pies de los delanteros. En 1982 apenas jugó un match por la selección, y debió pararse por problemas a una rodilla. En 1986 volvió a recrudecer, pero el arquero del campeón de Alemania, Bayer Munich, no piensa abandonar esta carrera al título. Y todo lo que había mostrado ante Unión Soviética, conteniendo hasta lo imposible, lo repitió ante la "furia roja" de España, este domingo. Bien en los 120 minutos de fútbol y lo mismo en la serie de penales. En la fría máquina de fútbol de Bélgica, Pfaff coloca el corazón,



las emociones, la alegría del portero que no se contenta con atajar, sino también en brindar el máximo espectáculo. A la Argentina de Maradona le espera una tarea muy fuerte.

## SCHUMACHER

### EL MURO ALEMÁN

Áun le pesa la imagen bárbara del Mundial de España '82, cuando en semifinales "eliminó" al francés Patrick Battiston en una salida casi criminal. Su temperamento desenfrenado se convierte a veces en defecto, pero en matches decisivos como las finales de Copa asoma como la gran virtud de Harald Schumacher. El arquero del Colonia y de la selección teutona lo volvió a demostrar este sábado pasado frente a México, donde hizo gala de sus mejores contorsiones y atajadas, como en sus reacciones violentas con los puños a los rivales. A los 32 años, "Toni" no piensa cambiar. Como sucesor de guardametas brillantes como Hans Tilowski y Sepp Maier, pretende la Copa del Mundo, esquiva el '82 cuando el equipo alemán terminó vicecampeón, tras Italia. Ahora, con más de 500 partidos en Primera División, 100



veces en la escuadra nacional, 1,86 metro y 80 kilos, Schumacher se ha convertido en el muro que afirma las esperanzas del DT Franz Beckenbauer.

## MARADONA

### EL GRAN SHOW LATINO

De los grandes astros en el Mundial de México '86, Diego Armando Maradona es el que más ha brillado. Y su luz la pone haciendo jugar a su equipo inteligentemente y encajando goles vitales para las pretensiones de Argentina. Como en los pases para las conquistas de Valdano, Burruchaga o Ruggieri. O abriendo la cuenta ante Inglaterra, por cuartos de final este domingo, en polémico tanto con una mano. Pero su picardía se reflejó en la segunda cifra sobre los británicos, arrancando desde mitad de cancha, eludiendo a cuantos rivales le salió e incluso soporriendo las cargas ilícitas. Shilton debió conformarse con ver su valla batida. El DT Robby Robson aceptó la derrota, argumentando que nada se puede hacer contra cuadros que tienen genios como Maradona. A los 24 años, la estrella del Napoli de



Italia confía en seguir con el show latino, ahora ante la funcionalidad belga. "Total - ha dicho - los hombres son siempre más que las máquinas..."

## BATS

### GRACIAS AL BUEN DIOS...

Jean Bats siempre ha debido luchar contra el infortunio. Pero el guardameta del París Saint-Germain y la selección de Francia sabe salir airoso. "Es la ayuda religiosa", comenta, tras reseñar sus batallas contra el cáncer, su separación matrimonial y las críticas en el puesto más difícil de llenar el gusto de los galos. Escribe en silencio poesía y siempre agradece al Buen Dios. Como en esta imagen del fin de semana en la Catedral San Miguel de México, después del triunfo en la definición a penales sobre Brasil. Casi no jugó por una lesión de rodilla. Pero actuó con brillo, atajando hasta un tiro desde los 12 pasos a Zico, cuando el marcador estaba 1 a 1. La intuición y sus rápidos reflejos ahogaron el grito de gol carioca. A los 28 años, ya comenzó a redactar sus memorias, que saldrán tras esta Copa Mundial. El '82 no estuvo por una aparición del tu-



mor. Lo venció con fe. Ahora aguarda la estrella que anhelan sus compatriotas. Bats tal vez no es el mejor portero, pero es un héroe que nunca se rinde....

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



EL ATACANTE ARGENTINO ES UN HOMBRE INTELIGENTE, QUE NO GUSTA HABLAR DE SI MISMO, QUE SE AGIGANTA EN EL SILENCIO, QUE PARA EXPRESARSE USA TONOS SUAVES Y QUE VIVE BAJO LA SOMBRA DE MARADONA



"Tal como pensamos, los búlgaros no salieron a atacar como lo necesitaban para clasificar. Creo que se debió más a impotencia que a una actitud táctica predeterminada".

**L**a inteligencia. La entrega. La potencia. El gol. Jorge Valdano feliz, sin estridencias, según su estilo: sobrio, pensante, reflexivo. Hay doscientos argentinos que lo avivan a la salida del estadio. Hay un brazo en alto, la cabeza baja, una sonrisa leve. Respuestas para todos. Apurados, apretados contra el micro de la delegación argentina que se vuelve triunfante a la concentración del América. Dos goles contra Corea, uno contra Bulgaria, la figura que se agiganta casi en silencio, sin ruido, a lo grande. Sin justificar nada, explicando todo, el tono bajo, la expresión cuidada. Venga, da gusto sentarse a charlar con Valdano...

#### LOS INTELECTUALES

La mención a Borges, creo, fue sobre el final de la charla:

—El considera que el fútbol es algo estúpido y me parece injusto, porque lo que no te ha merecido siquiera una mínima preocupación por entenderlo no podés calificarlo de estúpido, es una ligereza.

Antes habíamos hablado de Ernesto Sábato porque yo

le decía —y él aceptaba— que algunos intelectuales eran más futboleros que otros y por lo tanto lograban transmitir un mensaje más optimista acerca de la seducción, el encanto, la pasión, la magia que enciende y ejerce el fútbol en casi todo el mundo.

—Pero acordáte que en "Sobre héroes y tumbas", Sábato remata equivocadamente un pasaje delicioso que se desarrolla, digamos, en el potero entre un gran habiloso que siempre tiene la pelota y marea y marea hasta que por fin se la pasa al compañero práctico, goleador y éste le dice: "¿Viste?; me la pasaste y fue gol". Entonces el crack le contesta: "Sí, pero yo no me divertí más". Para Sábato ése es el problema del fútbol y para mí es el gran secreto, nada menos que eso. La lucha entre la habilidad y la fuerza, esas posiciones aparentemente irreconciliables pero que al final determinan que este juego imante multitudes en todas partes.

Y todo se habla iniciado cuando yo le pregunté por su vida en esta concentración del América, en la que estamos ahora charlando, sentados en un banco de los que

bordean la cancha principal, contemplando la caída de la tarde, en medio de un silencio formidable. Es decir, le pregunté qué hacía cuando no entrenaba ni veía partidos por televisión. Y él me contestó:

—En realidad no entreno mucho. Bilardo dice que en esta etapa debemos recuperar energías y sugiere, diría que impone pero en el buen sentido, un largo descanso, con buena alimentación. Personalmente veo por televisión todo el fútbol posible, después hablo mucho con mis compañeros y por fin leo, leo como siempre bastante. Traje muchos libros y además compré algunos en México.

—Qué estás leyendo ahora, Jorge?

—Algo apasionante: "Ritual y fascinación del fútbol", de Desmond Morris, que en realidad es un antropólogo, creo que inglés, y da una visión lúcida, divertida, fantástica sobre los orígenes de esta pasión universal a la que tanto desprecian los intelectuales, o al menos la mayoría de ellos. Te aseguro que es un libro alentador, optimista, en el que se destruye esa especie de recurrencia intelectualosa sobre que el fútbol es



"A los uruguayos les pudimos haber hecho un par de goles más por lo menos y por eso al final tuvimos que aguantar la ventaja, pero nunca nos sentimos amenazados".

el opio de los pueblos. No me extraña que la clase intelectual tenga esa propuesta: ellos siempre están alejados de los sentimientos populares, los desprecian, no los comprenden ni se preocupan por hacerlo. Es decir, no le dan a las sociedades lo que éstas esperan y merecen.

En un momento, allá por el final, se incorporó Juvenal a la charla y hubo inevitables pasajes por el fútbol que fue y ya no es, por los cracks que fueron y ya no son.

—Me gusta que me hable así de Alfredo Di Stéfano porque en España es una figura superior. A los españoles ni hablarles de Pelé; para ellos es Alfredo y no hay otro, aunque hayan pasado tantos años. Yo tengo en casa videos con las cinco Copas de Europa que ganó el Real y me deslumbro cada vez que lo veo, ¡qué jugador excepcional!

Juvenal habló de los Mundiales y se detuvo en un recuerdo hacia Ermindo Ongaya, acaso el mejor del equipo que perdió en Wembley contra Inglaterra en el '66 (0-1, la expulsión de Rattín).

—Me han hablado muy bien sobre Ermindo, será por

que yo tengo especial interés en escuchar sobre él ya que es de mi pueblo (Las Parejas, Santa Fe) y eso siempre significa un orgullo. Me han dicho que era un poco especial, retraído, introvertido, pero eso fuera de la cancha, porque adentro esos jugadores suelen ser fundamentales.

Yo creo que debemos aprender a diferenciar entre los que valen en el campo y los que valen afuera. Yo prefiere los de adentro, porque ahí está la verdad del fútbol.

No sé por qué se me ocurrió que el ejemplo valía para Hugo Sánchez, el mejor cano más famoso que hasta ahora —partido contra Paraguay— fue un fiasco en el Mundial. Como Valdano es su compañero en el Real Madrid y lo conoce a fondo, le pregunté por Hugo.

—Es show, mucho show... Vos lo habrás visto con esas piroetas que hace para levantarse cuando cae,

ñola hicimos 40 goles entre los dos. Es un gran definidor, tal vez en el Madrid tiene mejores compañías que en la selección de México.

—¿Se entienden bien los dos?

—Sí, de lo contrario no hubiéramos hecho tantos goles en la Liga, a los que hay que sumarles copas y amistosos. Pero en realidad, yo me entiendo mejor con Butragueño. Es un jugador excepcional, fuera de serie, capaz de hacer ocho malas y solamente dos buenas, pero estas dos son más que eso: son deslumbrantes, maravillosas, espectaculares. El público del Madrid, que es duro y sólo te respeta si te ve con la cara llena de sangre, siente adoración por Butragueño, es curioso pero real: lo aman y por algo ha de ser, yo creo que realmente la gente no se equivoca.

"SOMOS RESPONSABLES Y DECENTES"

Habíamos hablado, no podía ser de otro modo, de la convivencia entre los jugadores, de la relación entre éstos y el cuerpo técnico, de la vida de Argentina fuera de la cancha.

# TAMBIEN EXISTE



"Ante Italia el equipo mostró que ante mayores exigencias eramos capaces de demostrar alto nivel futbolístico. Argentina quiso más, mientras los italianos jugaron con una calculadora en la cabeza".

— Creo, le dije, que reacciones como las de Batista cuando fue reemplazado, sus declaraciones posteriores y una cierta insistencia pública de Islas por autodeclararse titular, distorsionan en la Argentina la imagen de este grupo que a mí me parece muy normal.

— Desconozco lo que dicen Batista e Islas.

— Me das una respuesta convencional, te lavás las

manos. El grupo no habló por lo menos con el 'Checho' después del partido contra Italia?

— No, si Batista tiene un problema con alguien es con el entrenador, me imagino que lo debe solucionar con él y no con sus compañeros.

— Pero, en general, ¿cómo está el grupo?

— Creo que bien y lo demuestro con esto: un grupo futbolístico tiene que mostrar

las respuestas anímicas dentro de la cancha y eso ocurrió en el partido contra Italia, que empezamos perdiendo por un penal dudoso. Sin embargo, pudimos rehacerlos, jugamos mejor que ellos, conseguimos el empate y pudimos ganarles. Este es un dato positivo en realidad me sacó de una duda.

— ¿No te había alcanzado con el partido ante Corea, o con la convivencia en general?

— No, porque los coreanos no nos opusieron resistencia, no nos pusieron a prueba y además porque lo que se obtenga conviviendo no es definitivo. Los resultados tienen que ver decisivamente en la consolidación de los grupos, hasta ahora vamos bien. Yo creo que desde que estamos juntos, la cosa va mejor. Hablamos mucho, hacemos reuniones, tratamos de aclarar diferencias y esto produce una evolución considerable.

— Jorge, a pesar de tantos años vividos en el fútbol, no he podido declarar los verdaderos alcances de un grupo sólido, sin fisuras, concretamente, no he encontrado respuesta a mis dudas sobre el tan difundido concepto de la mística y mucho menos sobre su verdadero valor. Para ser más claro, yo creo que lo de la mística es frecuentemente un verso.

— Yo no lo creo, la mística de un grupo es necesaria, como lo son las camarillas cuando persiguen objetivos limpios y generosos en vez de cuestiones personales y mezquinas.

— Jorge, ¿este equipo tiene mística?

— Sí, en la medida que son escuchados algunos jugadores que ejercen influencia por lo que transmiten dentro de la cancha o fuera de ella.

— ¿Por ejemplo?

— Diego por lo primero, es un espejo futbolístico válido, una referencia insoslayable. Y después Daniel, por lo que ofrece desde afuera, por sus antecedentes, por una condición natural de abanderado.

— ¿Y vos?

— Yo nunca hablo de mí.

— Todos están imbuidos de un mismo espíritu, tienen perfectamente claro el objetivo?

— Creo que sí, que pudo haber algunos no demasiado consustanciados pero que con las reuniones que hicimos deben tener el horizonte más limpio. Por convivir 30 ó 40 días nadie se hace amig



"Para enfrentar a Corea sólo teníamos una preocupación: la tensión del debut. La superamos a partir del gol inicial".

go para toda la vida ni nada por el estilo, pero estimo que hemos hecho un compromiso responsable y decente y esto es muy importante si tenemos en cuenta que lo máximo a que podemos aspirar es a ganar partidos pero tenemos claro que una selección de fútbol no le resuelve las frustraciones a un pueblo ni los problemas conyugales a nadie.

## LOS MEJORES, LOS PEORES

Naturalmente, hablamos de fútbol, del que vemos aquí todos los días.

— ¿Qué equipo te impresionó favorablemente?

— El único fue la Unión Soviética. Lo vi por televisión en dos partidos (goleada a Hungría, empate con Francia) y me pareció parejo, agresivo, con algunas gotas de inspiración que desmienten aquella fama de mecanizados que los precedía.

— Ellos tuvieron una experiencia muy mala en el Mundial del '70 en cuanto a adaptación climatológica y supieron corregirla a favor de una temporada futbolística diferente a la de Europa que les permitió hacer una excelente pretemporada en las Islas Canarias. El resultado ante Bélgica lo califico como un accidente, le puede pasar a cualquiera.

— ¿Qué equipo te decepcionó?

— Francia, porque venía avalado por antecedentes brillantes, y hasta ahora no ha mostrado mucho.

— Hablemos de jugadores,

porque necesitaban imperiosamente los puntos para clasificar. Tal como lo imaginamos, no lo hicieron. Creo que se debió más a impotencia que a una actitud táctica predeterminada. Argentina no produjo una actuación espectacular, pero supo regular el ritmo, imponerlo, para obtener el primer puesto en la zona, que era evidentemente lo que se buscaba. El equipo sigue dando respuestas satisfactorias".

URUGUAY: "Le pudimos haber hecho un par de goles más, pero fallamos y al final el triunfo que fue claro, neto, del que no caben dudas, se nubló un poco porque los uruguayos terminaron luchando su opción. Pese a esto, de contragolpe, estuvimos a punto de liquidarlos. Junto con el de Italia han sido nuestros partidos más apretados. Acaso por la tradición y el conocimiento mutuo que existe con esos rivales".

INGLATERRA: "Aquí se conjugaban muchas cosas. Cada etapa que superamos la presión es mayor y ante Inglaterra el doble. Porque pese a que no lo reconocimos abiertamente a nosotros nos tocó la publicidad que se hizo en torno al match. Estábamos presionados y esto se notó en los primeros minutos, después que se soltó Maradona, nos soltamos todos. Hicimos el gasto, Diego un golazo que es monumental, un poema, y terminamos por concretar una victoria gratificante. Lo importante será mantener el nivel. Ya queda poco..."

ITALIA: "El equipo mostró que a mayores exigencias, es capaz de demostrar mayor capacidad futbolística. Argentina quiso más y jugó más porque los italianos salieron al campo con una máquina de calcular en la cabeza. Pero se pudo comprobar una mayor eficiencia en la recuperación de la pelota, una entrega superior a la del primer partido, una decisión llevada a la práctica de acompañar más a Diego, que volvió a demostrar su tremenda clase con un gol antológico y con una entrega generosa, extraordinaria. ¿Lo viste en el final haciendo pressure a la salida de los italianos? Me pareció extraordinario".

Y dormirá en paz. Se lo merece.

ALDO PROIETTO

Jorge. ¿Quiénes te parecieron los mejores hasta ahora?

— Para mí, éste es el Mundial de Diego, hasta ahora es el jugador más brillante de la competencia.

## ARGENTINA Y...

COREA: "Argentina tenía una preocupación común a todos los participantes del torneo: la tensión del debut. La superamos a partir del gol inicial, que nos tranquilizó. Esta tranquilidad se hizo exagerada después del segundo y cuando hicimos el tercero directamente nos pusimos a pensar en Italia. Creo que a pesar de un ritmo demasiado cadencioso, la Selección se adueñó del partido y no supo llevarlo a cifras humillantes".

— ITALIA: "El equipo mostró que a mayores exigencias, es capaz de demostrar mayor capacidad futbolística. Argentina quiso más y jugó más porque los italianos salieron al campo con una máquina de calcular en la cabeza. Pero se pudo comprobar una mayor eficiencia en la recuperación de la pelota, una entrega superior a la del primer partido, una decisión llevada a la práctica de acompañar más a Diego, que volvió a demostrar su tremenda clase con un gol antológico y con una entrega generosa, extraordinaria. ¿Lo viste en el final haciendo pressure a la salida de los italianos? Me pareció extraordinario".

BULGARIA: "Ellos tenían que salir a buscar el partido



# EL GOL POLEMICO DE MARADONA

Las reacciones han sido muy variadas ante el dudoso primer gol argentino con que derrotó al seleccionado inglés por 2-1. Pero al final lo único claro es que los albicelestes, de la "mano" de Maradona, ya están en semifinales



**TODOS LOS MIERCOLES Y JUEVES**

**LA NACION**  
llevará completamente **GRATIS**  
a todos los hogares de Chile las

**UNIDADES**  
**EDUCACIONALES**



LAS UNIDADES EDUCACIONALES, que han sido declaradas material complementario para los escolares chilenos por el Ministerio de Educación, te proporcionarán los textos oficiales divididos en "unidades" o capítulos. Cada "UNIDAD" te entregará un tema específico con las materias del año y de todos los años de estudio en forma amena, concisa, completamente ilustrada y a todo color.



**MAÑANA**  
**HISTORIA Y**  
**GEOGRAFIA**

Leer es saber

**LA NACION**



Promoción Educativa  
**LA NACION**

Esta fotografía muestra el momento preciso en que el astro argentino Diego Armando Maradona salta para conectar el balón. Pareciera que lo toca con su mano izquierda empuñada anticipándose a la salida del arquero inglés Peter Shilton.

**A**ún se escuchan los gritos de protesta de los jugadores ingleses y, en especial, del arquero Peter Shilton, que cuando finalizó el partido tuvo una fuerte reacción contra el árbitro Bennaceur, de Túnez, por considerar que el primer gol de Maradona había sido convertido con la mano.

"Es verdad —escribió un enviado especial argentino— el reclamo era exiguo, porque los dos goles (Maradona) se los hizo con la mano. El primero por una "vivada" y el segundo porque lo dibujó y lo firmó. Además se lo dedicó con esta rúbrica: "Yo, el Rey. Fue una mano enguantada en un botín".

Las declaraciones sobre el polémico gol "lloraron" de todos los sectores una vez finalizado el encuentro. Incluso el propio Maradona se dio tiempo para aclarar: "Fue un poco con la mano de Diego y otro poco con la cabéza de Maradona".

La prensa argentina, por su parte, se encargó de recalcar: "La memoria del fútbol albiceleste no olvidó nunca aquel partido hace 20 años en Londres, cuando Inglaterra eliminó a la Argentina con la ayuda del juez alemán Kreitlin. Hoy con los dos goles de Maradona que borran al equipo inglés... otra historia ha sido vendida".

El ex director técnico César Luis Menotti dijo simplemente que "la mejor picar-

día de Maradona" fue anotar un gol con la mano.

Del otro sector, el diario inglés "Daily Mirror" comentó: "Méjico recordará a Maradona por el fraude que cometió. El hombre del que dicen que es el mejor jugador del mundo puso en ventaja al equipo argentino con un tanto fraudulento".

El diario "Daily Mail", también inglés, dijo: "Nuestro seleccionado quedó eliminado por las mágicas piernas y la mano de Diego Armando Maradona. El segundo gol fue sin embargo algo brillante".

Los diarios sensacionalistas de Londres atacan virulentamente al número 10 argentino al que titulan de "embuster" y "bandido".

Pero Maradona califica su jugada como "un gol de astucia" y reconstruye el episodio de la siguiente manera: "Me lancé al dribling al límite del área, toqué para Valdano, la pelota rebotó en Samsom y saltó hacia el arquero Shilton. Intuí inmediatamente donde iría la pelota. Shilton venía hacia mí, salté lo más alto posible, muy alto para robarle tiempo al arquero... Era gol, la pelota en el fondo del arco, el corazón lleno de alegría y yo corriendo a celebrar a las tribunas".

Tal vez ésta sea la única y gran realidad... aunque les duela a los ingleses.



## NOTICIERO AZTECA

## en órbita

## • ARBITROS SEMIFINALISTAS

El italiano Luigi Agnolin y el mexicano Antonio Márquez Ramírez fueron escogidos para arbitrar, este miércoles, los partidos de semifinales del Campeonato Mundial de Fútbol, anunció la FIFA.

Agnolin, de 43 años, dirigirá en Guadalajara el choque entre Francia y Alemania Occidental, mientras que Márquez, de 50 años, tendrá a su cargo, en esta capital, el encuentro entre Argentina y Bélgica.

Agnolin, profesor de natación, no tendrá problemas para entenderse con los jugadores y hacerse entender por ellos, ya que habla alemán y francés.

Márquez, árbitro FIFA desde hace nueve años, es profesor de árbitros.

## • BORA SEGUIRA DIRIGIENDO EQUIPO MEXICANO

El esfuerzo mexicano en su última partida mundialista, frente a una Alemania que no le pudo anotar gol en 120 minutos, pero que lo derrotó en penales, frustró las aspiraciones del seleccionado anfitrión, pero dio solidez a la posición del yugoslavo Velibor "Bora" Milutinovic al frente de los destinos futbolísticos aztecas.

"Bora debe seguir al frente de la selección", dijo explícitamente Rafael del Castillo, presidente de la Federación Mexicana de Fútbol (FEMEXFUT). Quien sabe qué ocurrirá después, pero ahora el propio técnico declaró que piensa descansar unos días, "gozar a mi hija", que nació hace unos pocos días, y tomarse un tiempo para descansar. "Estará presente en la fiesta de clausura del Mundial", declaró también.

A diferencia de muchos entrenadores, como el más reciente, el brasileño Telé Santana, para quienes la derrota de sus seleccionados fue el pase automático para su retiro del puesto, para Bora más bien apareció la posibilidad de su confirmación. Ayer había especulaciones sobre su posible contratación en Europa, pero hoy se le menciona en la continuidad del cargo.

## • GRAVE PADRE DE SANTANA

El estado de salud del padre del técnico de la selección brasileña, Telé Santana, se agravó en las últimas horas, según revelaron fuentes médicas, en declaraciones a la prensa.

João Veríssimo da Silva, de 82 años, según algunas versiones, había sido internado como consecuencia de la emoción sufrida por la derrota de Brasil frente a la selección francesa, pero las mismas son totalmente infundadas.

El anciano no llegó a presenciar el partido, ya que fue hospitalizado el viernes pasado en la noche, ante problemas respiratorios que presentaba por padecer de una neumonía.

Consultadas las autoridades médicas del respectivo instituto donde se encuentra en terapia intensiva, no fue posible obtener un pronóstico sobre la evolución de su enfermedad, inspirando los mayores cuidados por su avanzada edad.

## ASI QUEDARON LOS ELIMINADOS

Concluidos los cuartos de final, las posiciones del Mundial '86 entre el quinto y el vigesimocuarto lugar, ya definitivas, son las siguientes:

	PJ	PG	PE	PP	GF	CC	PTS.
5) Brasil . . .	5	4	1	0	10	1	9
6) México . . .	5	3	2	0	6	2	8
7) España . . .	5	3	1	1	11	4	7
8) Inglaterra . . .	5	2	1	1	7	3	5
9) Dinamarca . . .	4	3	0	1	10	6	6
10) URSS . . .	4	2	1	1	12	5	5
11) Marruecos . . .	4	1	2	1	3	2	4
12) Italia . . .	4	1	2	1	5	6	4
13) Paraguay . . .	4	1	2	1	4	6	4
14) Polonia . . .	4	1	1	2	1	7	3
15) Bulgaria . . .	4	0	2	2	2	6	2
16) Uruguay . . .	4	0	2	2	2	7	2
17) Portugal . . .	3	1	0	2	2	4	2
18) Hungría . . .	3	1	0	2	2	7	2
19) Escocia . . .	3	0	1	2	1	3	1
20) Corea . . .	3	0	1	2	4	7	1
21) Irlanda . . .	3	0	1	2	2	6	1
22) Argelia . . .	3	0	1	2	1	5	1
23) Irak . . .	3	0	0	3	1	4	0
24) Canadá . . .	3	0	0	3	0	5	0

## ¿ARAVENA O HURTADO A RIVER PLATE?

□ En México, el empresario español José María Minguella confirmó las gestiones con el club argentino, donde se intenta colocar a los jugadores chilenos

CIUDAD DE MEXICO (Especial).— Con sus espesos bigotes, anteojos oscuros y un indisoluble rictus de tristeza en la cara apareció en la Cafetería del Centro de Prensa el conocido empresario futbolístico español José María Minguella. Todavía no conseguía digerir la derrota de España frente a Bélgica, más allá de sus intereses en empresas periodísticas sufrió como hincha la eliminación de su país.

— Por primera vez en mucho tiempo el pueblo español se sintió identificado con su selección. Allá siempre importó más el Barcelona, el Real, el Atlético, en fin, la campaña de los equipos de clubes, pero esta vez había muchas esperanzas con la nacional. Ayer hablé por teléfono con mi señora y me contaba que cuando hizo el gol del empate Señor se oyó como un alarido multitudinario pese a que era de madrugada. Y lo que más duele es que nos haya vencido un equipo mediocre, un equipo que no aportó casi nada a este bello Mundial que estamos presenciando. Una semifinal España-Argentina hubiese sido magnífica. Por lo que estaba haciendo España y por el aporte de Maradona, Valdano... jugadores conocidos y respetados en España.

— ¿Puede haber después de este Mundial transferencias espectaculares?

— Es muy difícil. Los jugadores más destacados o ya tienen una situación definida como los casos de Platini, Maradona y Elkjaer o tienen una edad que los pone fuera de una posibilidad seria como Giresse, Tigana, Zico... de cualquier manera siempre puede surgir algo interesante.

— ¿De los jugadores mexicanos alguno tiene chance de emigrar?

— Hay cierto interés por Negrete, pero es bien sabido que el jugador mexicano no es muy cotizado internacionalmente. Si sale algo será muy similar a lo que ocurrió con Hugo Sánchez en su momento, esto es, un pase a préstamo por un año y luego si responde el pase definitivo.

— ¿La situación actual de Aravena y Hurtado cuál es?

— Estamos en un compás de espera buscando la mejor salida. Mañana me reúno con Swett para ver si encontramos una solución.

— Corrió por aquí una versión según la cual Aravena podría ir a River Plate de Argentina?

— River luego de la venta de Francescoli está buscando un reemplazamiento de buen nivel.

— Trató de conseguir al mendocino Funes que se encuentra en Colombia, pero el director técnico del equipo le dijo a los dirigentes que si lo vendían él se iba. Por Peraz-

zo le pidieron mucha plata y lo mismo pasó con Braislonski. Yo le sugerí el nombre de Jorge Aravena. Le expliqué que si bien no es centrodelantero se puede adaptar como lo hizo Francescoli que es volante y jugó de punta y fue goleador. Aravena hizo once goles en la última temporada pese a que estuvo varias fechas ausente por ir a jugar para Chile las eliminatorias.

— ¿Estamos en un compás de espera buscando la mejor salida. Mañana me reúno con Swett para ver si encontramos una solución.

— Corrió por aquí una versión según la cual Aravena podría ir a River Plate de Argentina?

— River luego de la venta de Francescoli está buscando un reemplazamiento de buen nivel.

— El jugador chileno tiene prestigio para ser ubicado en el mercado mundial?

— No mucho. Y en eso los dirigentes cometieron errores.

— De repente se pone de moda un país y todos quieren jugar

dores de ese país. Actualmente ocurre con Dinamarca. Con tal que se llame Christensen o Nielsen ya lo quieren contratar. En alguna época pasó con Brasil y todos conocen las dificultades que tienen los brasileños para adaptarse a otro medio. En River me han dicho que no les fue muy bien cuando contrataron a Eladio Rojas pero eso pasó hace más de 20 años. En fin, yo pienso que tanto Aravena como Hurtado pueden triunfar en cualquier medio.

— Había resuelto pasar el día en Acapulco para atenuar los efectos de la derrota española. Además —nos aclara— para sustraerse de tanta gente que lo viene a ver para ofrecerle jugadores. Cuando se despide nos deja su expresión de deseo: "Roguemos para que al menos la final la jueguen Argentina y Francia. Por el bien del fútbol. —José María Minguella, amante del fútbol y español antes que nada.

## CHILENO SILVA EN LA FINAL

□ Se adelantó que sería guardalínea en el match por el título o arbitraje duelo por tercer lugar mundialista

En el Hotel Camino Real, alejado del Centro de Prensa y con salones suficientes como para que cualquier reunión pase inadvertida, la Comisión de Arbitraje del Campeonato Mundial designó al chileno Hernán Silva como uno de los cinco encargados de dirigir o secundar los encuentros más importantes del torneo.

La distinción le fue conferida luego de un largo debate en el que se revisaron las actuaciones de los jueces en los partidos que estuvieron a su cargo.

Las cinco mejores calificaciones —cuyo orden no corresponde necesariamente a un escalafón de mejor a peor— recayeron según trascendidos al brasileño Arpi Filho, el rumano Ignia, Erickson, el inglés Courtney y el chileno Silva.

Hernán Silva no quiso comentar la situación a la espe-

ra de una confirmación oficial, pero señaló que esperaba algo así, "Pues dirigi sin problemas y supe que mis notas fueron buenas". El juez chileno tuvo a su cargo la dirección del encuentro entre Francia y Canadá, cuando el Mundial recién comenzaba, y sólo quedó para la polémica, un presunto penal cometido a un delantero galo a poco de iniciar el juego. Revisado el video correspondiente a la escena, la imagen estableció que la falta fue muy dudosa. Y que, si existió, había un juez que se cruzó en el ángulo de visión del juez. Posteriormente, fue guardalínea en dos encuentros, sin que se le reprocharan cobros errados en la señalización.

De acuerdo a la versión de un informante que pidió reserva de su nombre, Hernán Silva fue propuesto para dirigir el encuentro de México con Alemania. En el escala-

ón de méritos, ese era el partido que le correspondía al juez nacional. La fuente confidencial que fue cambiado a última hora, objetado por el país anfitrión a raíz de un incidente acaecido entre Silva y jugadores mexicanos durante el Mundial Juvenil de la Unión Soviética.

La misma fuente adelantó que el más probable árbitro en la final del torneo sea Ignia, y no descartó la posibilidad de que los guardalíneas en ese encuentro sean los sudamericanos Silva y Arpi Filho. También manifestó la posibilidad de que el chileno esté a cargo del encuentro que definirá el tercer lugar.

De ser así, el referato chileno recibirá un reconocimiento mundial en la persona de su mejor árbitro.

Lo que no es poco, considerando que el nivel referato ha sido malo, a pesar de los progresos observados a par-



El chileno Hernán Silva entre las mejores calificaciones referiles en México '86.

tir de los cuartos de final. La excepción desde esa etapa la constituyó el árbitro tunecino que estuvo a cargo de Argentina-Inglaterra, cuya ceguera para observar la mano de Maradona en el primer gol lo llevará a las tristes páginas de los grandes errores en los Mundiales.

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

## FUTBOL AL DIA

## BASES DEL TORNEO

Con el mínimo de modificaciones fueron aprobadas las bases del Campeonato Oficial de Primera División, en el Consejo de Presidentes de clubes que integran la Asociación Nacional de Fútbol Profesional Chileno, y que se realizó en el complejo deportivo Juan Pinto Durán.

La única variante de importancia que sufrieron los estatutos originales fue la reducción de 5 a 4 mil el promedio mínimo de espectadores por club, quedando el resto de los puntos prácticamente igual como estaban establecidos.

Algunos de éstos se detallan a continuación:

1. — El campeonato de Primera División terminará el 25 de enero de 1987, y 4 ó 5 de sus fechas se disputarán en días miércoles a determinar.

2. — Los socios de cualquier club podrán asistir al estadio y gozar de los beneficios que su calidad de tal les confiere, sin importar que para ello juegue o no el equipo al cual pertenezcan.

3. — Al término de la competencia descenderán 3 equipos y ascenderá 1. Este fue uno de los puntos más discutidos y donde no prosperó una moción del representante de Deportes Iquique, Jorge Soria, quien propuso el descenso de solo un equipo.

4. — El campeonato se dividirá en 3 fases, teniendo como premio los ganadores de estos tramos un cupo para la liguilla de Copa Libertadores junto a Cobreloa, campeón del torneo de apertura, que como requisito previo tiene el de clasificar entre los

diez primeros al final de la competencia. Si los loinos salen campeones, su lugar lo ocupará Fernández Vial —subcampeón—, que también deberá cumplir con la cláusula de llegar entre los diez primeros equipos de la competencia.

5. — Los planteles estarán integrados por 18 futbolistas profesionales y 10 ex cadetes. La cuota de extranjeros la coparán dos y además se aceptará la incorporación de dos jugadores que cumplan con el artículo 31 del Decreto Ley 2.200, que beneficia a los players extranjeros casados con chilena o tengan hijos nacidos en nuestro país.

6. — El lunes 7 de julio se cerrará el plazo para inscribir jugadores y la fecha definitiva expirará el primer día hábil antes del inicio de la segunda rueda.

7. — El directorio de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional se reserva el derecho de vender la televisación de algunos partidos del campeonato.

8. — Por este torneo se aceptará a todos los entrenadores que no tengan título y que hayan dirigido a equipos de Primera o Segunda División en los campeonatos de apertura respectivos, que sigan desarrollando sus labores, pero se les exigirá que durante este período regularicen su situación profesional.

## SEGUNDA DIVISION

Respecto a las bases del Campeonato de Segunda División, lo único que trascendió hasta el cierre de esta edición, fue que se permitió el ingreso de los clubes Nuble Unido, de Nuble; Deportes Temuco, de Temuco, y Soin-

ca, de Melipilla para que participen de la competencia dispuesta para esta temporada.

## ESTATUTOS ANF

En forma transitoria, se aprobaron los reglamentos de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional, por el Consejo de Presidentes de Clubes, en reunión que se celebró en el complejo deportivo "Juan Pinto Durán".

Los estatutos serán estudiados y el próximo viernes (27), se considerará, si es necesario hacerle modificaciones.

En la oportunidad, se acordó que, si fuere necesario se citará a un consejo especial para realizar los cambios pertinentes.

A la sesión asistió la totalidad de los representantes de los clubes de Primera División y tan sólo el 65 por ciento de los clubes de la Segunda División. La reunión duró aproximadamente 21 minutos y comenzó con una hora de atraso, respecto de la cita original.

## COLO COLO Y COBRELOA EN PIE DE GUERRA

Cobreloa y Colo Colo están en pie de guerra por las diferencias surgidas a raíz del fracasado préstamo del delantero Hugo Rubio, a la entidad alba.

Luis Gómez, presidente del equipo minero, protagonizó un áspero diálogo con su colega, Peter Dragicevic, previo al inicio del Consejo de Presidentes de Clubes de la Federación de Fútbol, que se



Colo Colo al igual que la mayoría de los clubes reanudó sus entrenamientos con vistas al torneo oficial. En el plantel albo no hay lesionados y mañana sostendrán una práctica contra la selección universitaria de la UC. En la foto, Saavedra, Pinto y Hormazábal.

realizó en el complejo "Juan Pinto Durán".

Gómez, impugnó a Dragicevic el tono usado por él en un intercambio epistolar surgido por el "caso" Rubio-Osbén. El titular de los loinos, les señaló que "contigo nada tengo que hablar, si quieras podemos compartir, pero del fútbol no comentaremos nada. La carta está en manos de nuestro abogado Juan Facuse quien nos señalará los pasos a seguir".

## PASE DE OSBEN

Además trascendió en la oportunidad que Cobreloa inscribió el pase del arquero

Mario Osbén ante la Asociación Nacional de Fútbol y que la situación de Hugo Rubio se mantiene en un compás de espera, entendiendo con ello que aún no se define el préstamo del jugador del club Málaga de España, según se señaló días atrás.

## DRAGICEVIC

La réplica del presidente de Colo Colo, ante estos hechos, no se hizo esperar: "Ya veremos cómo solucionamos lo de Osbén, señaló Dragicevic. Con respecto a Rubio, sólo pudo agregar que no entiendo a un club como Cobreloa que no sea capaz de cumplir los

compromisos adquiridos después del préstamo de uno de nuestros arqueros".

Dragicevic, añadió que la negativa de los loinos, para concretar el traspaso de Rubio, se debe a un vicio reglamentario, que surgiría si Cobreloa presta al jugador por dos años "una vez concluido éste, Rubio quedaría con el pase en su poder. Esto sin embargo —dijo Dragicevic— no se repite con Osbén ya, que nosotros le hicimos firmar un "contra-pase", procedimiento que podríamos seguir con Cobreloa, si ellos se dignaran a conversar, pero hasta ahora no ha sido posible".

## BECKER Y WILANDER, TRIUNFADORES

WIMBLEDON, INGLATERRA, por Larry Siddons, 23 (AP).— Boris Becker, cuarta cabeza de serie, debutó en el torneo de Wimbledon, que el año pasado lo lanzara a la fama internacional, derrotando al argentino Eduardo Bengoechea 6-4, 6-2, 6-1 al comenzar hoy bajo lluvia la 100<sup>a</sup> edición de esta competencia.

También salió victorioso el sueco Mats Wilander, segunda cabeza de serie, que se impuso al estadounidense Scott Davis 7-6 (7-5), 6-4, 6-4, pero el sudafricano-norteamericano Kevin Curren, 11<sup>a</sup> cabeza de serie y quien sucumbiera en la final el año pasado ante Becker, resultó eliminado en la primera ronda al perder hoy con el alemán occidental Eric Jelen 6-4, 6-7, 2-6, 6-4, 12-10.

Luego de casi dos semanas de tiempo despejado, el cielo de Wimbledon se vio cubierto de nubes hoy y la primera tanda de partidos se jugó bajo una pesada humedad.

Fugaces lloviznas forzaron la interrupción temporal de varios encuentros y por la tarde un aguacero determinó

la suspensión de la mayoría de los partidos.

En total se completaron 19 de los 63 partidos programados para hoy: 24 directamente no comenzaron y 17 fueron suspendidos, entre ellos el de la primera cabeza de serie, el checo Iván Lendl, con el mexicano Leonardo Lavalle, ganador de juveniles en Wimbledon el año pasado.

Becker, que el año pasado se transformó en el jugador más joven que gana el torneo de Wimbledon, quebró el saque de un nervioso Bengoechea en el primer game del partido y no tuvo problemas en superar a su rival ante una multitud entre la que se encontraban el duque y la duquesa de Kent y el astro del automovilismo Jackie Stewart.

## INDIVIDUALES MASCULINOS:

(4) Boris Becker (Alemania Fed.) a Eduardo Bengoechea (Argentina) 6-4, 6-2, 6-1. Jan Gunnarsson (Suecia) a Hans Gildemeister (Chile) 6-3, 6-4, 6-4. Hay Lapidus (EE.UU.) a Kevin

Moir (Sudáfrica) 6-2, 6-4, 6-3. Paul Annacone (EE.UU.) a Stuart Bale (Gran Bretaña) 6-3, 7-5, 6-3. Tomas Smid (Checoslovaquia) a Darren Cahill (Australia) 6-4, 6-3, 7-5. Peter Lundgren (Suecia) a Bob Green (EE.UU.) 6-2, 6-2, 7-6. Miloslav Mecir (Checoslovaquia) a Michiel Schapers (Holanda) 6-2, 1-0 se retiró. Marcel Freeman (EE.UU.) a Nelson Aerts (Brasil) 6-4, 6-4, 7-6. Andrew Castle (Gran Bretaña) a Broderick Dyke (Australia) 7-6, 7-6, 6-3. Eric Jelen (Alemania Federal) a (11) Kevin Curren (EE.UU.) 6-4, 6-7, 2-6, 6-4, 12-10. Amos Mansdorf (Israel) a Glenn Michibata (Canadá) 3-6, 6-2, 6-3, 6-4. Tom Gullikson (EE.UU.) a Bud Schultz (EE.UU.) 6-2, 4-6, 7-6, 6-1. Wojtek Fibak (Polonia) a Vijay Amritraj (India) 6-1, 3-6, 6-4, 6-3.

## INDIVIDUALES FEMENINOS:

Andrea Betzner (Alemania Federal) a Julie Salmon (Gran Bretaña) 6-0, 7-6. Isabella Demongeot (Francia) a Janine Thompson (Australia) 6-1, 6-2. Ann Henricks-

son (EE.UU.) a Julie Richardson (Nueva Zelanda) 7-6, 6-1. Terry Phelps (EE.UU.) venció a Amanda Grunfeld (Gran Bretaña) 6-2, 6-0. Tine Scheuer-Larsen (Dinamarca) a Lea Zntonopolis (EE.UU.) 6-2, 6-4.

## PRUEBAS ANTI-DROGAS

LONDRES, Jun. 23 (Reuter).— Wimbledon se convirtió hoy en el primer torneo de tenis que introduce pruebas para detectar el consumo de heroína, cocaína y anfetaminas.

Durante las dos semanas del certamen, los 175 competidores varones y algunos dirigentes escogidos al azar serán sometidos a análisis confidenciales de orina con el fin de demostrar que este deporte es "limpio".

"Vamos a realizar pruebas para detectar anfetaminas, cocaína y heroína porque se cree que se trata de las drogas más peligrosas. No se trata de análisis, para descubrir estimulantes", explicó Ron Bookman, portavoz de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), que nuclea a los jugadores.

## SINTESIS

LIOS DEL HOCKEY.— Añoche el Tribunal de Penaltades de la Federación Chilena de Hockey Patines comenzó a conocer las declaraciones de todos los implicados en el bochornoso incidente ocurrido con motivo de la final del torneo nacional adultos entre algunos jugadores de Santiago y Huachipato. Entre los que fueron citados, los jugadores Rodrigo Muñoz, Ricardo Espinoza, José A. Espinoza de la Asoc. capitalina y hoy deberán comparecer Cristián Herrera y Gustavo Peña.

Este Tribunal aún cuando no tiene plazo definitivo para culminar su función, espera entregar el respectivo informe dentro de los próximos ocho días.

CICLISMO EN GREEN CROSS.— La famosa entidad de la Cruz Verde que comenzó sus actos en celebración de los 70 años de fundación, el domingo con la Doble Sepultura que se adjudicó Fernando Vera (corredor salido de esa institución). Proseguirá el próximo sábado con la manifestación a sus corredores a las 16.30 horas, luego celebrará una misa por sus socios fallecidos que se realizará en la sede del club Gran Avenida 2554, paradero N° 1. Posteriormente en la noche a las 20.30 horas en Gran Avenida 7765, paradero 20 1/2 se reunirán en la gran cena de los recuerdos. Por lo que la entidad ruega a sus socios y simpatizantes comprometerse con su asistencia al fono 5565419 o en la sede del club.

TORNEO DE TERCERA DIVISION.— Para el próximo sábado se programó para las 15.30 horas la fecha del torneo de apertura de fútbol de esta división permitiendo de esta forma no impedir que sus seguidores se vean impossibilitados de presenciar por TV la final del Mundial de Fútbol.

Los encuentros son los siguientes. Sábado a las 15.30 horas, Ferro-Godd Year; Concón National-Defensor; Comercio de Llay-Llay-Juv. Puente Alto; Juv. O'Higgins de Curacaví-Iván Mayo; Campos de Batalia-Municipal Talagante. Libre Cartagena. En la zona sur; Juv. Ferro-Chimbarongo-Maipo; Colchagua-Chépica; G. Velásquez Doñihue; Victoria-Lautaro; Tricolor Municipal-Rengo.

# IMITADO, PERO JAMAS IGUALADO

□ "Sugar" Ray Robinson (Walter Smith) se convirtió en el más esplendoroso boxeador de toda la historia. Combatió durante 25 años, en ese cuarto de siglo sumó seis títulos mundiales. Anudó 201 peleas. Muchas veces se retiró del ring y retornó triunfante. Su vida es increíble, salpicada de innumerables anécdotas

**S**ugar significa azúcar. Fue el apodo que el mundo identificó al más grande pugilista mundial de todos los tiempos: Ray Robinson. Cinco veces logró la corona de la categoría de los medianos, fue el boxeador símbolo. Si Joe Louis sobre el ring hizo pedir respeto por la raza negra, Robinson le dio la categoría de la más fina escuela.

Pero Sugar Ray Robinson no está anotado en la libreta de nacimiento del popular gladiador, ahora de 66 años. Porque su auténtico nombre es Walker Smith, nacido el 3 de mayo de 1920 en un pequeño algodonal de Dublin, en Georgia. Junto a su madre Leila y sus hermanos menores Marie y Evelyn, crecieron años más tarde en el ghetto negro de Detroit. Los cuatro unidos buscaban sobrevivir pero en condiciones increíbles. El hijo Walker, se ganaba algunas monedas bailando en las calles céntricas de la ciudad y luego vendía diarios y lustraba botines. Era la época de la Gran Depresión en EE.UU.

Para conocer la verdadera magnitud de su campaña como pugilista es necesario, inevitablemente, entrar a revisar las estadísticas.

Peleó como profesional durante 1940 a 1963, sumó 201 combates y campeón mundial en seis oportunidades, cinco en la categoría mediana. Cada vez que perdía el cinturón, dejaba pasar algunos meses y volvía a recuperarlo... por que la gente le exigía su retorno al ring.

#### SU AUDACIA

En 1952, subió al ring a disputar la corona mundial de los medio pesos. El mediano de 72 kilos se plantó durante 14 asaltos a exhibir la grandeza de su boxeo ante el rival, el campeón de la categoría Joey Maxim, sin el talento de Sugar, pero con 79 kilos... En el local había más de 40 grados de calor... el campeón se desplazaba para afirmarse en Sugar, el juez del combate Ruby Goldstein no pudo seguir dirigiendo y debió ser reemplazado en el décimo asalto por Ray Millier, quien en sólo cuatro asaltos bajó tres kilos...

Perdió Sugar aquel combate, porque entendió que estaba perdiendo mucho peso. Y se quedó sentado en el rincón sin salir tras el toque de campana.

Fue el 18 de diciembre de 1952 que anunció su retiro. Tenía 31 años, de 132 com-

bates había perdido sólo tres (La Motta, Turpin y Maxim). Continuó la vida artística, actuando en boites y cabarets. Luego de 33 meses fue exigido por el público que ofrecía cualquier dinero por verlo combatir. Con 33 años, en enero de 1955 continuó peleando durante 11 años más con 65 presentaciones, de las cuales sólo fue derrotado en cinco oportunidades. Pero en esos once años, recuperó tres veces más la corona mundial de los medianos. Se convirtió en el más veterano de los campeones. Así hizo popular su expresión... cuando perdía el título le decía a su vencedor... ¡No te olvides... la corona va sólo a préstamo..."

#### SUS COMBATES

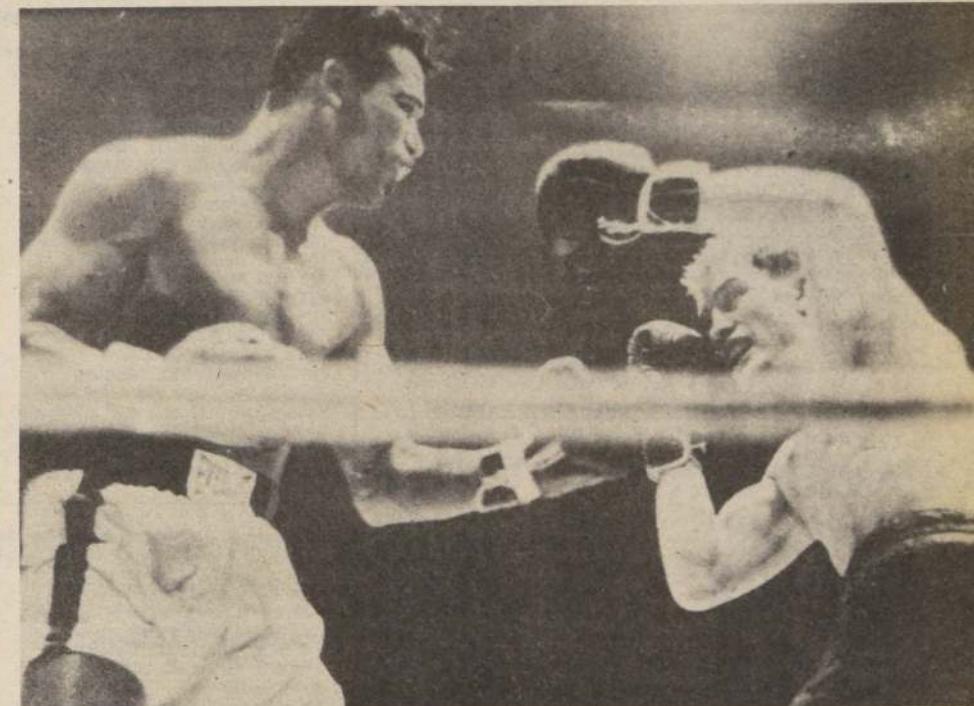
Hace algunas semanas con motivo de cumplirse un nuevo año de su nacimiento, diez redactores de boxeo de la época de Sugar Ray Robinson, votaron por las dotes que Sugar lucía y mencionaron las peleas más anécdoticas o estremecedoras en la campaña del astro de color.

Estas fueron las dotes anotadas: talentoso, técnico, valeroso y simple. El periodista W.C. Heinz, recordó.

"12 de septiembre de 1951. En Nueva York. Más de 60.000 aficionados repletan el Giants-Stadium con una recaudación record para la época de 767.626 dólares. Es algo increíble ese bordero así cuando no combaten pesos pesados.

Hacía dos meses en Londres, Randy Turpin le arrebató a Sugar la corona mundial de mediano por puntos, cortándole la racha de OCHO AÑOS sin perder, que tenía el boxeador de Detroit.

Una lucha dramática, sangrienta. Con gigantes en el ring que no se daban pausas en lanzar golpes. Robinson superando todo, logra volcar el ritmo de la lucha a su favor. Cuando se contabilizan las diez vueltas, el público está enarde-



Sugar Ray Robinson, el más formidable del pugilismo mundial de todos los tiempos. Combatió hasta los 40 años y mantuvo la jerarquía de su talento inimitable. En la foto en la pelea que ganara al canadiense Willie Greaves.

cido, la lucha es intensa, desbordante en guapeza. Turpin cae por nueve segundos, se levanta y es atacado por una "pantera negra", cada zarpazo parecía ser el último. Los quejidos no son del inglés, son de Sugar que envía sus golpes con el último aliento de su fuerza, con dolor, con rabia... golpea sin cesar... Días más tarde los periodistas se reúnen en la Cafetería de Sugar en la calle A2 para contar en ese asalto, cuántos golpes dio Ray... En un solo minuto lanzó 40 y el británico no puede levantarse cuando apenas faltaban ocho segundos para la décima vuelta... Más tarde confesaba: "...me arriesgué... si no ganaba ahí, perdía yo por K.O."

Ya está dicho el combate con Joey Maxim por el título de los medio pesos. Lo que resulta más inolvidable fue la tenaz lucha que sostuvieron Ray Robinson con Jake La Motta, combatiendo en seis oportunidades y de esa seguidilla de peleas, se convirtieron en rivales fuera del ring. La Motta no podía aceptar que un hombre de color lo pudiera ganar por K.O. Cinco veces venció Sugar al famoso Toro Salvaje del Bronx, el itálico que conmovía por la dureza de físico y espíritu. Aquella lucha del 14 de febrero de 1951 en Chicago, se convirtió en una de las más fieras y tremendas batallas de la historia del boxeo.

El campeón era La Motta y pese a estar en desventajas en las tarjetas le exigió al árbitro de la lucha Frank Siskora que "soy yo quien debe elegir cómo ganar o perder... yo soy el campeón y exijo respeto, hijo de perra..."

Cuando se llegaba a los dos minutos de la décima tercera vuelta, la lucha estaba fi-

niquitada. La Motta extenuado, temblando de pie a cabeza por los goles recibidos, se dio término a la pelea cuando los ayudantes del campeón ingresaron al ring para impedir la golpiza innecesaria... La Motta se acercó a Robinson, escupiéndole la cara;...ganaste, negro maldito... pero no pudiste voltearme... Nadie puede botar a La Motta, ni el mismísimo Robinson...

Fue una de las noches inolvidables del boxeo del Chicago Stadium.

#### PUNTO FINAL

Sugar Ray Robinson tiene 66 años. Refugiado en su mansión de Beverly Hills recordó su campaña. Total de peleas 201, ganadas por fuera de combate 109, por puntos 65, empatadas seis, perdidas 18, fuera de combate perdió una lucha y

otra sin decisión. El hombre ya es leyenda. Se recuerda que en 1985 se le presentó en un espectacular show de televisión, cobró nada menos que 25.000 dólares...

"He ganado y perdido mucho dinero, pero lo he pasado fantástico..." Siempre repudió los negocios sucios que pretendían enlodar el boxeo y sólo se mantuvo con un solo representante-empresario Pat Gainford.

Allá en el pasado quedan sus combates, sus actuaciones más descolgantes en el cuarto de siglo, sus presentaciones en lujosos cabarets de EE.UU. y Francia. Talentoso en el ring, fabuloso en el arte del boxeo... Sugar Ray Robinson puede ser imitado, pero jamás igualado.

RODRIGO SERRANO  
(Producción. Kid Chatarra.)

## EL APODO Y SUS TÍTULOS

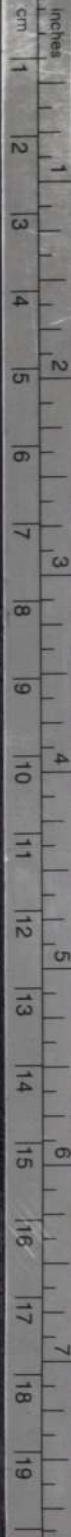
El origen de su nombre, Ray Robinson, provino de la presentación que efectuó en Nueva York como aficionado, cuando llegó el pasaje no tenía licencia de pugilista, apenas tenía quince años, rápidamente un amigo le pasó la suya... desde entonces adoptó dicho nombre.

¿Sugar? proviene del diálogo que sostuvo su manager Gainford con el periodista Weills, ¿cómo es tu pugilista? ¡Pelea como azúcar, así de dulce... pero de azúcar de primera calidad...!

La primera corona lograda en el segundo asalto noqueando a Carl Bobo Olson (Dic. 1955)... lo pierde en enero de 1957 con Gene Fullmer, en Nueva York por puntos. Recupera el título noqueando al mismo Fullmer en cinco asaltos, mayo de 1957 en Chicago... Vuelve a perder el título ante Carmen Basilio, por puntos, septiembre 1957, en Nueva York... Lo reconquista por quinta y última vez con el propio Basilio en Chicago el 25 de marzo de 1958. Este cinturón deja a Robinson el 22 de Enero de 1960, cuando frisaba los 40 años. Su vencedor fue Paul Pender.



Toda la elegancia y la forma plástica para bailar. Actuó en los principales locales de Estados Unidos y Francia, su número demoraba 45 minutos y cobraba dólares por kilos. Su vida se inició justamente bailando en las calles de Detroit por algunas monedas...



# Resultados del Club Hípico

**1<sup>er</sup> Carrera. 1.100 metros. Índice: 10 al 3.**

1º (14) PREVISTO 49 por El Tirón y Presuntuosa del Stud "Raauat"	Bol. 3166	Pag. 4,80
2º (8) Abacot 51 J. Berrios	2745	5,50
3º (10) Sanseverino 51 Jge. Vergara	2729	5,60
4º (3) Puigua 55 C. Delgado	2802	5,40
5º (13) Porto Rico 49 O. Jara	1574	9,60
6º (12) Sandialero 49 L. Marín	566	26,80
7º (1) Ganga 56 H. Berrios	1172	12,90
8º (7) Tiny Sister 54 Jge. Mora	80	189,70
9º (9) Cahuinero 51 D. Basoalto	242	62,70
10º (5) Laboriosa 55 N. Urrutia	4201	3,60
11º (6) Monseigneur 55 J. Verdugo	1365	11,10
12º (11) Caprichosa Game 50 C. Verdugo	828	18,30
13º (2) Mocita Presti 56 D. Medina	99	153,30
14º (4) Sucedido 56 R. Toledo	111	136,70
Total: 21.680		
Canada: por 1/2 cpo; el 3º a 3.1/2; el 4º a 1/2 cpo; el 5º a 3.1/2; el 6º a 2.3/4. Tiempo: 1.08.4/5. Prep. Pedro Inda C. Corrieron todos. Div. \$ 4,80; \$ 1,60; \$ 1,60 y \$ 1,70. Triple: Previsto tenía 1904 vales. Enganche: \$ 550.		

**2<sup>da</sup> Carrera. 1.300 metros. Condicional. Para potrillos de 2 años no ganadores.**

1º (2) CONSIGUIENTE 56 por Clásico y Zambullida del Stud "Shalom"	Bol. 2142	Pag. 4,00
2º (9) Paco Camino 56 F. Diaz	2222	3,90
3º (11) Silencioso 56 L. Muñoz	4277	2,00
4º (3) Cosmonauta 56 M. Santos	486	17,60
5º (6) Llaco 56 E. Silva	541	15,90
6º (1) Boris Gleb 54 L. Marín	103	83,30
7º (4) Chocolatayo 54 J. C. Silva	77	111,40
8º (5) Eximio 54 V. Palma	235	36,50
9º (12) Trigo 56 C. Barrera	80	107,30
10º (8) Nectarino 56 G. Barrera	2095	4,10
Total: 12.258		
Canada: por 3/4 cpo; el 3º a 1.1/4; el 4º a 7; el 5º a 1/2 cpo; el 6º a 1.1/2. Tiempo: 1.22.1/5. Prep. Samuel Fuente P. No corrieron: (7) Mateau y (10) Rey Quemado. Div. \$ 4,00; \$ 1,80 y \$ 1,70. Triple: Consiguiente tenía 476 vales. Enganche \$ 3.350.		

**3<sup>ra</sup> Carrera. 1.200 metros. Condicional. Para potrillos de 2 años ganadores de una carrera.**

1º (4) SET PASSER 56 por Setlement Day y Tropesse del Stud "Castilla"	Bol. 1033	Pag. 5,50
2º (5) Sylvester 56 G. Barrera	2004	2,80
3º (3) Nal Rashid 56 M. Santos	3870	1,50
4º (2) Espinel 56 P. Cerón	766	7,40
5º (1) Corsario Negro 56 H. Berrios	378	14,90
Total: 8.051		
Canada: por 1/2 cpo; el 3º a 3.1/2; el 4º a 7; el 5º a 1/2 cpo; el 6º a 1.1/2. Tiempo: 1.22.1/5. Prep. Samuel Fuente P. No corrieron: (7) Mateau y (10) Rey Quemado. Div. \$ 4,00; \$ 1,80 y \$ 1,70. Triple: Consiguiente tenía 476 vales. Enganche \$ 3.350.		

**4<sup>ta</sup> Carrera 1.300 mts. Condicional. Para potrillos de 2 años no ganadores**

1º (11) SICILIANO 56 por Tantoul y Majadera del stud "Haras Dadiaco"	Bol. 5.416	Pag. 2,10
2º (6) Leone 56 G. Barrera	3.861	3,00
3º (5) Entrerriano 56 F. Diaz	1.659	6,90
4º (9) Naskur 56 S. Vásquez	2.048	5,60
5º (7) Matambra 56 J. Verdugo	643	17,80
6º (12) Simulacro 56 E. Silva	878	13,10
7º (3) Corrales 55 J. Castillo	143	80,20
8º (10) Pueblo 56 M. Aranda	858	13,40
9º (8) Mateo 55 J. Vergara	160	71,60
10º (1) Alabado 56 J. Berrios	630	18,20
11º (2) Cartografo 56 A. Campos	82	139,80
Total: 16.378		
Canada: por 2/1 cpos. el 3º a pczo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 6 cpos. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.21.2/5. Prep. Alvaro Breque No corrió (4) Chaquetero. Div. \$ 2,10, 1.20, 1.20, 1.40 Quintuplete: Siciliano tenía 4.112 vales. Enganche \$ 250		

**5<sup>ta</sup> Carrera 1.600 mts. Índice 40 al 32**

1º (3) MANDANTE 51 por Balconaje y Maritza del stud "Matancilla"	Bol. 2.068	Pag. 2,63
2º (5) Sprite 48 R. Chamorro	1.676	3,20
3º (4) Festivalero 50 M. Aranda	605	8,80
4º (1) Participa 56 G. Barrera	1.303	4,10
5º (2) Peatón 56 H. Berrios	1.946	2,70
Total: 7.598		
Canada: por 3.1/2 cpos. el 3º a 1.1/4 cpos. el 4º a 2.1/2 cpo. el 5º a 8 cpos. Tpo. 1.40 4/5. Prep. Oscar González. Corrieron todos. Div. \$ 2,60, Dupla N° 12 Div. \$ 10,60 Quintuplete Mandante tenía 1.652 vales. Enganche \$ 950		

**6<sup>ta</sup> Carrera 1.600 mts. Condicional. Para potrillos y potrancas de 3 años no ganadores**

1º (7) MULTA 51 por Clever y Murakena del stud. "Santa Isabel"	Bol. 3.893	Pag. 2,80
2º (1) Bonvallet 56 R. Chamorro	4.264	2,60
3º (9) Real Petit 53 C. Delgado	2.045	5,40
4º (8) Novelada 53 O. Diaz	1.700	6,50
5º (5) Profit 56 O. Sánchez	2.754	4,00
6º (6) Fermata 49 J. Mora	338	32,80
7º (3) Esencial 54 M. Figueiroa	311	35,60
8º (2) Challay 55 R. Soto	186	59,60
9º (4) Merry Junios 56 L. Ramos	348	31,90
Total: 15.839		
Canada: por 1.1/4 cpos. el 3º a 8 cpos. el 4º a 2.3/4 el 5º a 6 cpos. Tpo. 1.43 1/5. Prep. Patricio Baeza Corrieron todos. Div. \$ 2,80, 1.40, 1.50. Quintuplete Multa tenía 603 vales. Nominal \$ 2.384		

**Carrera "A" 2.000 mts. Clásico. Premio Francisco Baeza S. \$ 500.000 a la primera**

1º (3) ENVIADA 58 por Balconaje y Bóldida del stud. "Matancilla"		
2º (4) Grana 58 G. Barrera (Sin apuesta)		
3º (5) Postuma 58 L. Muñoz		
4º (1) Tostadilla 61 N. Urrutia		
5º (2) Cadeau 58 P. Cerón		
Canada: por 3/4 cpos. el 3º a 7 cpos. el 4º a 10 cpos. el 5º a 1.1/4 Tpo. 2.09 Prep. Jorge Inda G. Corrieron todos. Sin apuestas		

**7<sup>ta</sup> Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Para potrancas de 2 años no ganadoras.**

1º (14) PAPEI 53 por Germán II y Provenance, del Stud "Doña Blanca"	Bol. 1358	Pag. 12,00
2º (1) Aronita 53 S. Vásquez	3944	4,10
3º (11) Nelly D 53 L. Muñoz	5862	2,80
4º (17) Quitelita 53 G. Barrera	5070	3,20
5º (12) Nubada 51 R. Vergara	1929	8,50
6º (10) Mistinguett 53 E. Silva	817	20,00
7º (9) Maragria 53 L. Toro	1576	10,40
8º (7) Jota 53 L. Ramos	482	33,90
9º (15) Parlamentaria 53 M. Santos	563	29,00
10º (1) Abocada 53 J. C. Silva	263	62,20
11º (2) Abromada 53 S. Suárez	91	179,70
12º (8) Kaneca 53 J. Muñoz	480	34,10
13º (18) Suegrita 53 O. Sánchez	204	80,20
14º (13) Oki 53 H. Berrios	260	62,90
15º (4) Brigida 53 O. Jara	144	113,60
16º (16) Per Te 52 C. Verdugo	323	50,60
Total 23.366		
Canada por 1.1/4 cpo.; el 3º a 3/4; el 4º a 2.1/2; el 5º a 3.1/2 y el 6º a cbza. Tiempo: 1.02.2/5. Prep. Cristián Muñoz. No corrieron: (5) Gargola y (6) Golden Street. Div. \$ 12,00, \$ 2,00, \$ 1,60 y \$ 1,20. 4 <sup>ta</sup> Etapa: (14) Papei tenía 31 vales. Nominal \$ 46.215.		

**Premio "Francisco Baeza"****Un paseo para Enviada**

Antes de ingresar a territorio decisivo venía última. Apenas la curva se hizo recta abandonó el fondo y se colocó segunda. Todo en un instante y sin que mediara alguna exigencia de parte de su jinete.

Así de fácil ENVIADA comenzó a estructurar su victoria en el clásico "Francisco Baeza S." disputado en el Club Hípico. Un par de fustazos, un salto más y listo. Ya era puntera y comenzaba a distanciarse de su compañera de colores GRANJA que no pudo ofrecerle lucha. Tres cuerpos

Cotejo de proyecciones: 1.400 en 1.26.1/5

## "Set Way" sigue en la ruta

SET WAY, uno de los potrillos que competirán en la central del próximo sábado en La Palma, Tanteo de Potrillos, destacó en la jornada de Vivaceta del fin de semana pasando los 1.400 metros en 1.26.1/5.

Pormenores de la jornada:

1.665 Metros (una vuelta)  
NOTARIAL, M. Olgún, en 1.45 2/5, últ. 500 en 32 2/5  
ABOGADO, A. González, en 1.47 2/5, últ. 500 en 32 3/5  
AKELARRE, S. Azócar, en 1.49 3/5, últ. 200 en 13 3/5  
JUDAS, C. Leighton, en 1.47 3/5, últ. 500 en 32  
BAMBINO, J. R. Castillo, en 1.48, últ. 500 en 33

1.400 Metros  
SET WAY, G. Barrera, en 1.26 1/5, últ. 500 en 30 4/5  
SET FOOL, C. Leighton, en 1.27 4/5, últ. 500 en 32 1/5  
SOMBREADERO, S. Vásquez, en 1.27, últ. 500 en 32 1/5  
PADRINO, L. Muñoz y NAKTOUM, P. Cerón, en 1.27 1/5, últ. 500 en 32 4/5.  
Fácil PADRINO  
FOGOSO, P. Cerón, en 1.29 2/5, últ. 500 en 31  
CHATEAU NOIR, M. Santos, en 1.27 1/5, últ. 500 en 32 4/5  
PALM FOREST, R. Pérez, en 1.27, últ. 500 en 31  
MURANO, C. Leighton, en 1.27, últ. 500 en 32  
MINARETE, R. Pérez, en 1.28, últ. 500 en 31  
FEBO, J. Turrieta, en 1.29 1/5, últ. 500 en 32  
SEMBRADERO, H. Berrios, en 1.34, últ. 500 en 31  
PACATO, H. Berrios, en 1.33 1/5, últ. 500 en 32 1/5  
ROSA NAUTICA, G. Barrera, en 1.29 1/5, últ. 500 en 32 1/5  
MATINATA, G. Barrera, en 1.30 3/5, últ. 500 en 31 3/5  
TANTO AMOR, S. Azócar, en 1.27 4/5, últ. 500 en 32 3/5  
SOLTIKOFF, R. González, en 1.28 3/5, últ. 500 en 33

1.200 Metros  
RANCO, G. Barrera, en 1.14  
MISS OCOA, O. López, en 1.15 1/5  
SET PARK, Aprendiz, en 1.14 2/5  
THE DANGER, G. Barrera, en 1.15, 3/5  
MALQUERIDA, C. Leighton, en 1.16  
CAPITALISTA, G. Barrera y BAJADA REAL, G. Pinto, en 1.15 3/5, iguales  
MARCELO, P. Cerón y ENOJO, R. Cea, en 1.15 2/5. Muy fácil MARCELO  
ZOFF, M. Olgún, en 1.16 2/5  
NO SMOKING, C. González, en 1.17  
MENDICANTE, D. Salinas, en 1.17  
QUITADO, C. González, en 1.15 1/5  
GEORGIAN, J. Castillo, en 1.16 1/5  
BLANC DE BLANCS, J. Turrieta, en 1.14 3/5  
BAILONQUERO, H. Galaz, en 1.16 2/5  
PALCA, G. Barrera, en 1.16 3/5  
MEFISTO, S. Azócar y ENROQUE, J. Turrieta, en

1.15 2/5. Fácil ENROQUE  
MILLET, D. Medina, en 1.15  
CAMIONERO, J. Tobar y AFASICO, A. Campos, en 1.15 4/5, iguales  
RUN UP, J. Castillo, en 1.16 2/5  
SECTA, J. R. Castillo, en 1.16 2/5  
JURAMENTADA, S. Vásquez, en 1.16 1/5  
SINDICAL, H. Berrios, en 1.16 2/5 al carrerón  
VECTOR, R. Cea, en 1.16 1/5  
HARD GOLD, J. R. Castillo, en 1.16 2/5  
MOCITO JUAN, G. Barrera y CODINGUE, J. R. Castillo, en 1.16 1/5 iguales  
REY LOLO, S. Vásquez y HORNADA, G. Pardo, en 1.17 2/5 iguales  
DERECHA GAME, C. Ubillo, en 1.17 2/5  
FUEGO ROJO, H. Berrios y PITIN, S. Vera, en 1.17 2/5 iguales  
NO ES NI MIA, M. Vargas y NO VIABLE, R. Arrué, en 1.16 iguales  
NUIT D'AMOUR, H. Burgos, en 1.16  
KATERINO, M. Vargas y RIGADA, R. Arrué, en 1.16 1/5. Fácil KATERINO  
MIDAS, C. Ubillo, en 1.16 1/5  
FILMORE, Aprendiz, en 1.17  
PINTA FLOR, H. Burgos, en 1.18 3/5  
RAMONTE, G. Pinto, en 1.17  
JADEANTE, J. Castillo, en 1.16 3/5  
TREBOLANA, R. Arrué, en 1.17 3/5

1.000 Metros  
CERRO TESTIGO, M. Santos, en 1.00  
FONTANERA, O. Sánchez, en 1.01 4/5  
GALLO, R. Cea, en 1.01 3/5  
MOZO ROJO, D. Salinas, en 1.01  
FIESTECITA, C. Ubillo, en 1.01 4/5  
PEQUEÑUELA, C. Ubillo, en 1.02  
ANDRY, J. R. Castillo, en 1.02 1/5  
MI SANTA, H. Galaz, en 1.01 3/5  
POR TU CULPA, J. R. Castillo, en 1.02 3/5  
CHACA, A. González y SUMISANTE, R. Arrué, en 1.01 4/5. Fácil CHACA  
MONITO GAME, S. Azócar, en 1.01 3/5  
MASADERA, M. Santos, en 1.02 3/5 al carrerón  
MATONERO, C. González, en 1.02 1/5  
ARROYUELO, C. Trejo, en 1.02 3/5  
BRILLADERA, J. C. Silva y NAJIM, G. Pardo, en 1.04 iguales  
AJOTADA, D. Salinas, en 1.02 3/5  
SANITA, G. Pinto, en 1.04 1/5 al carrerón  
REINA ROJA, R. Arrué, en 1.02 3/5  
DANCING, H. Burgos, en 1.02 3/5  
TRAPA TREPA, J. R. Castillo, en 1.02  
RAMSY, D. Basoalto, en 1.03 2/5  
SI ME QUIERES, H. Berrios y DIADELFA, S. Vera, en 1.02 4/5 iguales  
REINA MONA, H. López, en 1.03 1/5

GALIBO, G. Valencia, en 1.05  
800 Metros  
BÚBU, C. González, en 48 3/5  
MATAPAN, M. Santos, en 49  
ADMIRAL VAN, S. Vásquez, en 49  
MARAVEDI, S. Vera, en 48  
ARENQUE, D. Salinas, en 50  
LIZARRI, J. Amestelly y TAMARUGO GAME, S. Azócar, en 48 2/5. Fácil T. GAME  
WEEK END, C. Leighton, en 50 3/5  
MERRICHITA, M. Bode, en 49 1/5  
MONIDEK, D. Salinas, en 50  
MARGINADA, R. Cea, en 50 1/5  
BIENAL, G. Farfán y CRISTOBAL, J. R. Castillo, en 49 1/5. Fácil BIENAL  
DANTESCO, R. Arrué, en 50 3/5  
VISIBLE, G. Valencia, en 50  
SET MUSIC, G. Barrera y BORRACHIN, J. R. Castillo, en 50 1/5 iguales

700 Metros  
PONTIUS PILATE, J. Amestelly, en 42 2/5  
MOCITA SOLA, C. Leighton, en 44  
LOYTY, J. C. Silva y PAILLAHUE, G. Pardo, en 41 1/5. Fácil LOYTY  
EL MOYAR, J. Castillo y

ABRAMIS, A. Campos, en 42 2/5 iguales  
MATERIALISTA, S. Azócar, en 42 1/5  
BURLONE, S. Azócar, en 43  
FOLLOW VIP, G. Barrera, en 42 4/5  
600 Metros  
APOLLO KINGS, J. Turrieta, en 35  
TAPICUARO, R. Cea, en 35 4/5  
OLINGO, G. Barrera, en 36 3/5  
ARABE, G. Farfán, en 35 de bajada  
GUAYADA, S. Azócar, en 36 3/5  
500 Metros  
SUBARU, P. Cerón, en 29 2/5 de bajada  
ESMERANO, D. Salinas, en 30 1/5  
MICERINOS, S. Vásquez, en 29 2/5  
400 Metros  
ANTIFAZ, S. Vera, en 22 1/5  
PLATICADA, H. Alvarez, en 22 1/5  
BOCHERO, C. Leighton, en 21 3/5  
BALDO, R. Pérez, en 22 2/5  
SARGALINO, J. Turrieta, en 22 3/5  
APITUTADO, S. Vásquez, en 22 1/5  
FORAJIDO, C. Ubillo, en 22 1/5



SET WAY, llevó a efecto uno de los mejores cotejos de la jornada del sábado en La Palma al cronometrar un guarismo que le abre serias perspectivas de triunfo en el Tanteo de Potrillos.



GOOG BROTHER (accionó por el interior) sobresalió en el Club Hípico moviendo para los 1.000 metros, 1 minuto 2 segundos y un quinto.

"Good Brother" sigue veloz

## ¡Qué bien, hermano!

Cotejos para todos los gustos hubo en el Club Hípico durante la jornada del domingo, ocasión en la que destacó notoriamente en pista barrosa, GOOD BROTHER, al mover los 1.000 metros en 1.02.1 / 5. Detalles de la jornada:

Pista de Arena (Barrosa)  
1.000 Metros

GUARDIOLA, F. Díaz en 1.49, al carrerón

1.400 Metros

AGUANTAO, R. Pérez en 1.30.1 / 5

MANOPLA, E. Suárez en 1.33.3 / 5

PROVIDENCIAL, J. Romero y PAR TEN, J. Muñoz en 1.30, iguales

LUNA DEL SUR, G. Barra

ra en 1.33

NAHMUD, F. Díaz en 1.33

SPEZIA, G. Barrera en 1.33.2 / 5

PIEPROU, G. Barrera en 1.33.2 / 5

BATIENTE, O. Escobar en 1.33.3 / 5

1.200 Metros

NO GRATO, M. Aranda en 1.19.3 / 5

KANDARO, J. Duarte en 1.21.3 / 5

GRAMURA, G. Barrera en 1.20

MOZA CARA, L. Marín en 1.17.1 / 5

1.000 Metros

CAPPERA, L. Marín en 1.05.3 / 5

DONADO, L. Marín en 1.03

DANDY, J. Berrios en 1.07.3 / 5

GOOD BROTHER, R. Jac

quez en 1.02.1 / 5

VISITADOR, M. Bode en 1.05

600 Metros

SET PLACE, L. Marín en 36.1 / 5

NIGHT LETTER, E. Suárez en 37

NOMINAL, R. Jacquez en 37

IDEOLOGIA S. Soto en 36.4 / 5

PARRQUI, E. Silva en 36.4 / 5

ATANTADO, M. Aranda en 38.3 / 5

CAUDILLERA, L. Marín en 38.3 / 5

RASCUCHO, R. Jacquez en 38

MARIA FUMATA, F. Díaz en 38.4 / 5, al carrerón

SET ROAD, R. Vergara en 37

MOVIETON, J. Muñoz en 38

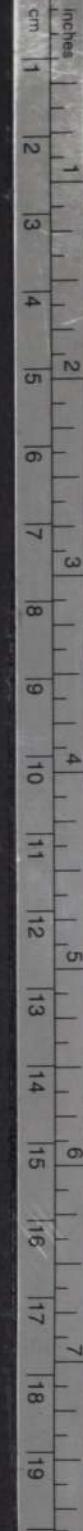
Montevideo (ANSA).— La potranca Trílogia mantuvo su invicto y logró imponerse en el clásico "Criterium" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

La ganadora, una tordilla dos años hija de Regal Measure y Trilena, excelentemente dirigida por el jockey Alex Sanz empleó un guarismo de 1'28" para cubrir los 1.400 metros de la

prueba, aventajando por casi dos largos a Trabilla que ocupó la segunda posición delante de la Impostora, Glampur, None Nicer, Leonesa, Lest Girl y Cal Brac, que ocupó la octava y última posición del lote.

Trílogia pagó nuevos pesos 3,60 a ganador y 3,10 a placé, mientras que Trabilla dió 4,60 a placé. Por su parte la combinación ganadora pagó 8,20 por boleto.

## "Trilogía" ganó el Criterium uruguayo



# clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar los siguientes cheques protestados: \$18.980,52; \$22.000; \$11.000; \$9.320; \$10.000; \$11.868; \$20.523; \$50.000; \$52.565; \$500; \$670; \$15.000; \$30.000; \$11.500; \$500; \$2.379; \$2.513,74; Eº 300.000. Publicados en boletines 2598-254; 2598-254; 2596-285; 2594-262; 2594-262; 2594-262; 2594-262; 2594-262; 2592-219; 2592-219; 2592-219; 2592-219; 2523-64; 2489-58; 2470-59; 2399-38; y 2379-32, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 77-86. La Secretaria.

21-23-24

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Anton Maripil Collipal para hi-

jos legítimos Elias Anton y Andrés Alejandro Maripil Hidalgo, sin perjuicio derechos cónyuge Patricia Angela Hidalgo Arias.

21-23-24

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Luis Adrián Gajardo Muñoz y Luz Aurora Vega Vega para Carmen de las Mercedes Gajardo Vega. Secretaria.

21-23-24

DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Manuel Guillermo Herrera Salas para Ana Antonieta Amelia, Luzmira Ema del Pilar y Mónica Trinidad Eliana Herrera Puga, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Puga Castillo. Secretaria.

21-23-24

POR extravió queda nula credencial de acceso al lugar de trabajo N° 091 a nombre de Andrea Hargreaves A., su mal uso es penado por la ley.

21-22-23

DECIMO Sexto Juzgado Civil de Santiago. - Por resolución de fecha 16 de junio de 1986,

recaída en los autos sobre interdicción provisoria por demencia, caratulados "Mena con Avila", causa rol 5886, cita a los parientes de don Miguel Angel Avila Mena a la audiencia fijada para el día 24 de junio del presente, a las 16 horas. - La Secretaria.

21-23-24

PRIMER Juzgado, practicaré secretaria veinticinco junio 1986, quince horas, inventario solemne bienes de Berta Quiroga Castro. — Secretario.

21-23-24

POR robo quedan nulas facturas timbradas N°s 451 a la 650 a nombre de Juan Veas Veas RUT 2.809.464-7 calle Filomena Quintero.

22-23-24

NULO por extravío facturas del N° 1 al 50 y guía despacho N° 1 y 56 a nombre de Armando González Sánchez RUT 3.493.726-5.

23-24-25

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Demetria Ibáñez y José Fernández Salamanca para Alicia y María Fernández Ibáñez.

21-23-24

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Juan Silvan Valbuena, practicaré secretaria ampliación inventario solemne veinticinco junio 1986 quince horas.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hans Korn Kallweit para Erwin, Humilde, Thorwald, Edwine y Johanna Korn Berndt.

21-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ramón Madrid Soto para Heriberto, Marta, Teresita, Elsa, Alva, Teobalda, Flor, Ramón, Ricardo y Nora Madrid Farías, sin perjuicio derechos Rosa Farías Medina.

21-23-24

POR robo quedan nulos cheques serie AI N° 2137341 al 2137362 - 1771533 y 1771536 cuenta corriente 6995109 Banco Chile Central.

22-23-24

POR robo orden de no pago talonario cheques serie AJ-0977056 al 0977075 Cta. Cte. 2375150 Banco del Estado Suc. Banderas y talonario de cheques serie AB-0631032 al 0631050 Cta. Cte. 02-15251-7 Banco Santiago Suc. Ahumada ambos en blanco.

22-23-24

EXTRACTO Juzgado Talagante, concedió con beneficio de inventario posesión efectiva herencia infestada quedada al fallecimiento de doña Lina Martínez Mera, a Héctor José y Renato Rubén, ambos Mera Martínez. Facción inventario solemne se practicará 25 de junio de 1986, a las 12 horas en Secretaría del Tribunal. Omer Alarcón León. Secretario subrogante.

22-23-24

EXTRACTO. Decimosexto Juzgado Civil de Santiago concedió Posesión Efectiva por Auto de fecha 9 de junio de 1986, con beneficio de inventario, de don Juan Alejandro James Valdés a sus hermanos legítimos doña Graciela de Las Nieves, doña María Adriana, y don Luis Alberto James Valdés. Ley 16271. — La Secretaria.

23-24-25

EXTRAVIO nulo Libreta Ahorro N° 10-00-3003079-6 del Banco Español-Chile Santiago Principal.

24-25-26

POR extravío, queda nulo Carnet de Aduana N° 290 del señor Julio Rojas Pangue.

24-25-26

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

US\$ 426,35.-; US\$ 426,35.-; \$ 14.976.-; \$ 24.500.-; \$ 11.983.-; \$ 11.983.-; \$ 2.200.-; \$ 2.200.- publicadas en boletines 2673-185; 2648-196; 2636-139; 2634-92; 2624-83; 2604-80; 2604-98; 2600-105, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 60-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo apercibimiento darlos por pagados. Autos rol 59-86. La Secretaria.

21-23-24

NOTIFICACION: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, presentóse Guillermo Arturo Torres Torres, contratista, San Pablo 8484, block 15, Depto. 401, Santiago, solicitando información perpetua memoria para aclarar las siguientes letras protestadas:

21-23-24

\$ 8.472.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 26.740.-; \$ 31.250.-; \$ 27.500.-; \$ 28.750.-; \$ 49.000.-; \$ 30.000.-; \$ 16.000.-; \$ 16.644.-; \$ 16.644.- publicadas en boletines 2741-54; 2706-17; 2706-17; 2703-56; 2685-60; 2675-99; 2706-17; 2685-60; 2680-68; 2674-78; 2680-68; 2705-55; 2680-68; 2682-67; 2680-68; y 2678-63, respectivamente. Lo que notifico posibles acreedores a fin hagan valer sus derechos dentro quinto día, bajo a

## EL BOLETO N°. 33234

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

**300 millones**

**\$ 300**

**02**

# clasicados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Acevedo Muñoz para Doralisa Acevedo Morales, sin perjuicio de rechos Teresita Morales Flores. 24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Humberto Rojas Troncoso para Elia Rojas Troncoso, Luis y Sonia Rojas Silva; y Segundo) de Elia Rojas Troncoso para Luis y Sonia Rojas Silva. 24-25-26

VIGESIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva intestada de don Carlos o Carlos Eduardo Heuffemann Pérez a sus hijos legítimos René Roberto y Ruth Lourdes, ambos Heuffemann García, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Marta Elena García Reutter. Secretaria. 24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Morales Miranda para Elvira, Ariel, Pablo, Leonila, Aroldo e Inés Laubreux Morales. 24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Rigoberto Sepúlveda Chacón y María Armijo Díaz para Sergio, Heriberto, Jorge, Raquel, María, Rigoberto, Digna, Ricardo, Angel, Angela y Pablo Sepúlveda Armijo. 24-25-26

POR robo quedan nulos los siguientes cheques Serie OPA

3984007 al 3984025 Cta. Cte. N° 71.33160-06 Banco Sud Americano.

24-25-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lucila Olivares Cuevas para Eduardo y Gabriel Silva Olivares.

24-25-26

NULO por extravío cheque N° 684191 Serie TR Cuenta 901.633-3 del Bco. Estado de Chile Principal por \$ 28.182. 24-25-26

PRIMER Juzgado Civil Santiago practicará Secretaría inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Guillermo Moyano Hughes y Ana Gray Contreras, veintiún junio 1986, quince horas. Notifíco a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretario.

24-25-26

HABIENDOSE extraviado los títulos de Chilectra S.A. números: 02496, 05817, 08551 y 11036 por 190, 7, 15 y 24 acciones a nombre de Pedro Saavedra Fuentes, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

24

HABIENDOSE extraviado los títulos de Chilectra S.A. N°s. 08342 y 10835 por 5 y 9 acciones a nombre de Matilde Farias P. quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

24

POR robo queda nulo cheque Serie AZ N° 0428983 cuenta corriente 0-601484-00-5. Citibank.

24-25-26

POR hurto quedan nulos cheques del Banco de Santiago, Serie AF N°s. 1527494 al 1527500.

24-25-26

POR robo queda nulo cheque Serie SBD N° 17350 del Banco O'Higgins.

24-25-26

POR robo quedan nulos cheques numeros 6726727 al 6726737 serie 84-AB Cta. Cte. 82493-03 Of. Central del Banco de Chile.

24-25-26

"CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 14 de mayo de 1986, concedió al Fisco con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Arturo Mejía Pedreros, quien también fue conocido como Arturo Mejía Pedrero". Inventario solemne practicaré el día 24 de junio a las 14.30 hrs. en Secretaría del Tribunal.

EXTRACTO. En causa Rol N° 9703 sobre nombramiento tutor menor Meza Pacheco Natalia Leonor, Tercer Juzgado Dpto. P.A.C. citase a audiencia parientes para 27 de junio próximo 10 horas. Petición María Aída Méndez Manríquez. San Miguel, veinte junio mil novecientos ochenta y seis. Secretario titular.

CITACION. Se cita a los socios de la Cooperativa de VV. y SS.HH. Magisterio Puente Alto Ltda. a Junta General Extraordinaria para el domingo 6 de julio de 1986 a las 16.00 y 16.30 horas en primera y segunda citación respectivamente, ésta se realizará en Abate Molina N° 409 (Población María Magdalena) Puente Alto, para tratar la siguiente. Tabla: 1.- Lectura Acta Anterior. 2.- Disolución Voluntaria de la Cooperativa. 3.- Nombramiento Comisión Liquidadora. 4.- Valores a Cancelar a la Comisión. 5.- Poderes para liquidar patrimonio de la Cooperativa. El Consejo.

"Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Cardemil R. Roberto". Requerimiento. Secretaria.

REIMATE: Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará dia 11 de julio de 1986, a las 16 horas, la propiedad correspondiente al sitio N° 322 de la Manzana K, del sector C-uno, calle Pasaje Palena N° 1264, inscrito a fojas 18.905 N° 22.513, del año 1968, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo: para posturas será la suma de \$ 110.000. Precio pagará al contado. Garantía: interesados deberán rendir caución mediante boleta de consignación en la cuenta corriente del tribunal o vale vista bancario a la orden del Juzgado por el equivalente al 10% del mínimo. Demás Bases: expediente Rol 1672-84 "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Espinoza Mario", requerimiento.

Secretario.

21-22-23-24

REIMATE: Ante jueces árbitros señores Alejandro Hales y Carlos Guerra, el dia 7 de julio presente año, a las 12 horas, en el estudio abogados señores Julio y Baeza, Edificio Bulnes, calle Sucre 220, oficina 405, Antofagasta, por acuerdo interesados sucesiones Sres. Farah y Elena Abuhabda se rematarán las siguientes propiedades ubicadas en Antofagasta: a) Calle Prat N° 694, esquina Manuel Antonio Matta; y b) calle Baquedano N°s 866/872. Bases propiedad calle Prat: Mínimo: \$ 11.200.000. Precio se pagará con mínimo al contado y diferencia entre precio y mínimo en 2 cuotas iguales a 6 y 12 meses plazo, reajustadas en Índice de Precios al Consumidor, más interés de 8% anual y del 10% en caso de mora. Aváluo fiscal \$ 11.184.991. Bases propiedad calle Baquedano 866/872. Mínimo: \$ 2.350.000. Precio se pagará íntegramente al contado. Aváluo fiscal \$ 2.343.329. Para participar remate interesados deberán acompañar vale a la vista orden árbitros por 10% valor mínimo respectiva propiedad, que garantizará suscripción escritura dentro de tercer día y pago saldo de precio al contado. Bases y antecedentes: en Antofagasta, oficina abogados señores Julio y Baeza; en Santiago, estudio Sr. Alejandro Hales, Huérfanos 1147, oficina 746. La actuaria.

13-17-24-1

REIMATE: Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en Lo Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, se subastará el dia 24 de julio de 1986 a las 16.00 horas, bien raíz, ubicado en Avenida Uno Norte N° 628 Maipú, inscrito a fs. 8.968 N° 10.328 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1975. Mínimo posturas \$ 7.710.000. Precio contado, interesados deberán presentar boleta de garantía a la orden del Tribunal, efectivo o vale vista bancario a la orden del Juzgado por el equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes en el juicio Rol N° 10.271-85, caratulados: "Asoc. Nacional de Ahorro y Préstamo con Sotomayor Barnett, Carlos". El Secretario.

24-25-26-27

REIMATE: Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará dia 18 julio 1986, a las 16 horas, la propiedad ubicada en calle Cuncumén N° 11356 Pasaje 11 11356, La Florida, e inscrito a fojas 32.186 N° 39.041 del año 1983, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo: para subasta será de 1.092 Unidades de Fomento, precio se pagará al contado. Garantía: interesados deberán rendir caución en vale vista bancario a la orden del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo. Demás bases: expediente Rol 1306-85, "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Cantillana María"; requerimiento. Secretario.

24-25-26-27

REIMATE: Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará dia 18 julio 1986, a las 16 horas, la propiedad ubicada en calle García Pica N° 7049, Las Condes, inscrita a fs. 10.276, N° 12.541 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 12.298.98 Unidades de Fomento más \$ 400.000. Precio pagará contado dentro de diez días. Postores interesados deberán acompañar garantía, vale vista, consignación o dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes Juicio Requerimiento "Banco de Santiago con Sigloff" Rol 1074-85. La Secretaria.

21-22-23-24

REIMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, rematará, 15 julio 1986, diecisési treinta horas propiedad ubicada en calle García Pica N° 7049, Las Condes, inscrita a fs. 10.276, N° 12.541 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 12.298.98 Unidades de Fomento más \$ 400.000. Precio pagará contado dentro de diez días. Postores interesados deberán acompañar garantía, vale vista, consignación o dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes Juicio Requerimiento "Banco de Santiago con Sigloff" Rol 1074-85. La Secretaria.

21-22-23-24

REIMATE: Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 3er. piso, se rematará el 17 de julio de 1986, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en el Departamento de Santiago, Comuna de La Florida, calle Pasaje Seis, hoy Pasaje Las Flores N° 763, sitio 52. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 11.538 N° 13.586 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1975. El mínimo para comenzar las posturas, será la suma de \$ 2.530.000 al contado. Garantía 10% del mínimo de las posturas, dinero efectivo o vale vista. Bases, antecedentes, expediente Rol N° 1352-85

21-22-23-24

REIMATE: Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 3er. piso, se rematará el 17 de julio de 1986, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en el Departamento de Santiago, Comuna de La Florida, calle Pasaje Seis, hoy Pasaje Las Flores N° 763, sitio 52. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 11.538 N° 13.586 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1975. El mínimo para comenzar las posturas, será la suma de \$ 2.530.000 al contado. Garantía 10% del mínimo de las posturas, dinero efectivo o vale vista. Bases, antecedentes, expediente Rol N° 1352-85

23-24-25-26

REIMATE: Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 3er. piso, se rematará el 17 de julio de 1986, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en el Departamento de Santiago, Comuna de La Florida, calle Pasaje Seis, hoy Pasaje Las Flores N° 763, sitio 52. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 11.538 N° 13.586 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1975. El mínimo para comenzar las posturas, será la suma de \$ 2.530.000 al contado. Garantía 10% del mínimo de las posturas, dinero efectivo o vale vista. Bases, antecedentes, expediente Rol N° 1352-85

13 ELECTRONICA TELEVISION

ATENCION domicilio presupuesto gratuito servicio T.V. color b/n. Equipos modulares llamar al fono: 5554901.

**SORTEO DE LETRAS DE CREDITO**

Conforme a lo dispuesto en el Art. 93 de la Ley General de Bancos, fueron sorteadas el dia 13 de Junio de 1986, ante Notario Público de Santiago, señor Iván Torrealba Acevedo, las siguientes letras de crédito emitidas por el Banco Continental y adeudadas por el Banco de Chile, según escritura pública de compra de cartera del 23 de Mayo de 1986, ante René Benavente, Notario de Santiago:

Serie AD08012 Emisión 01.01.83  
De UF 10 N° 17  
De UF 50 N° 2  
De UF 100 N° 14  
De UF 500 N° 20

AD08020 Emisión 01.01.83  
De UF 10 N° 28  
N° 54  
N° 61  
N° 152  
De UF 50 N° 23  
De UF 100 N° 76  
De UF 1000 N° 11  
N° 144

AD08020 Emisión 01.01.84  
De UF 10 N° 261  
De UF 100 N° 222  
N° 319  
N° 438

Los poseedores de las Letras de Crédito sorteadas podrán hacer efectivo su cobro a partir del 01 de Julio de 1986, en Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins N° 494, Santiago.

SANTIAGO, 13 de Junio de 1986

**EL ADMINISTRADOR PROVISIONAL****FINANCIERA MEDITERRANEO S.A.**

FINANCIERA MEDITERRANEO S.A., comunica a sus Depositantes y Ahorantes que esta Institución no cumple con los requisitos establecidos por la Ley N° 18.519, publicada en el Diario Oficial del 09 de Junio de 1986, para extender la garantía del Estado a sus depósitos y captaciones a contar del 1º de Julio próximo.

**EL ADMINISTRADOR PROVISIONAL****FINANCIERA DAVENS S.A.**

FINANCIERA DAVENS S.A., comunica a sus Depositantes y Ahorantes que esta Institución no cumple con los requisitos establecidos por la Ley N° 18.519, publicada en el Diario Oficial del 09 de Junio de 1986, para extender la garantía del Estado a sus depósitos y captaciones a contar del 1º de Julio próximo.

**EL ADMINISTRADOR PROVISIONAL****3 REMATES**

REIMATE. Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 3er. piso, se rematará el 17 de julio de 1986, a las 16.00 horas, propiedad ubicada en el Departamento de Santiago, Comuna de La Florida, calle Pasaje Seis, hoy Pasaje Las Flores N° 763, sitio 52. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 11.538 N° 13.586 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1975. El mínimo para comenzar las posturas, será la suma de \$ 2.530.000 al contado. Garantía 10% del mínimo de las posturas, dinero efectivo o vale vista. Bases, antecedentes, expediente Rol N° 1352-85

## COMPAÑIA MINERA TAMAYA S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

## BALANCE GENERAL

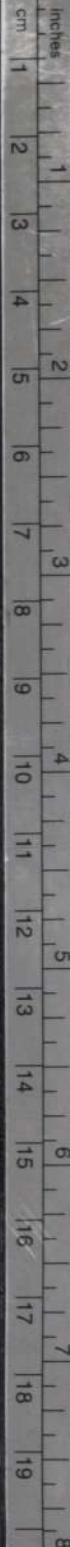
ACTIVO	Al 31 de diciembre de		PASIVO Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de				
	1985	1984		1985	1984			
	M\$	M\$		M\$	M\$			
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>								
Disponible	1.018	14	PASIVO CIRCULANTE					
Deudores por ventas	1.066	82	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	69.666	48.145			
Deudores varios	999	1.013	Cuentas por pagar	1.300	8.579			
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	733	197	Acreedores varios	1.936	-			
Impuestos por recuperar	4.104	3.433	Provisiones y retenciones	1.517	2.013			
Existencias	11.093	10.294	Otros pasivos circulantes	150	190			
Gastos anticipados	17	-						
<b>Total activo circulante</b>	<b>19.030</b>	<b>15.033</b>	<b>Total pasivo circulante</b>	<b>74.569</b>	<b>58.927</b>			
<b>ACTIVO FIJO</b>								
Terrenos	1.264	1.264	PASIVO LARGO PLAZO					
Construcciones y obras de infraestructura	8.390	8.024	Documentos por pagar	68.781	82.613			
Maquinarias y equipos	58.215	62.915	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	91.048	53.473			
Otros activos fijos	7.270	4.175	Acreedores varios	206	162			
Mayor valor retasación técnica del activo fijo	150.139	157.320	<b>Total pasivo a largo plazo</b>	<b>160.035</b>	<b>136.248</b>			
Subtotal	225.278	233.698	<b>PATRIMONIO</b>					
Provisión activo fijo	( 42.555)	-	Capital pagado	17.500	17.500			
Depreciación acumulada	(103.825)	( 91.739)	Reserva futuros aumentos de capital	311.964	296.026			
<b>Total activo fijo</b>	<b>78.898</b>	<b>141.959</b>	Reserva mayor valor retasación técnica del activo fijo	63.979	79.919			
<b>Total activo</b>	<b>97.928</b>	<b>156.992</b>	Otras reservas	14	14			
	=====	=====	Pérdidas acumuladas	(431.641)	(375.428)			
			Pérdida del ejercicio	( 98.492)	( 56.214)			
			<b>Total patrimonio</b>	<b>(136.676)</b>	<b>( 38.183)</b>			
			<b>Total pasivos y patrimonio</b>	<b>97.928</b>	<b>156.992</b>			
	=====	=====		=====	=====			

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS			ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA		
	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de		Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de		
	1985	1984	1985	1984	
	M\$	M\$	M\$	M\$	
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>			<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Ingresos de explotación	14.207	12.928	Obligaciones con empresas relacionadas	33.240	45.264
Menos: Costo de explotación	( 4.361)	(12.239)	Ventas de activo fijo	5.000	306
Margen de explotación	9.846	689	Incremento, indemnización años de servicio	-	471
Gastos de administración y ventas	(44.393)	(41.265)	Obligaciones contraídas a largo plazo	23	162
Resultado operacional	(34.547)	(40.576)	<b>Total recursos obtenidos</b>	<b>38.263</b>	<b>46.203</b>
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>			<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Ingresos fuera de explotación:			Pérdida del ejercicio	98.492	56.213
Otros ingresos fuera de la explotación	7.097	11.104	Menos (mas) abonos (cargos) a resultado que no representan movimientos de recursos:		
Egresos fuera de explotación:			Depreciaciones	(19.321)	(20.221)
Gastos financieros	(16.761)	(15.880)	Items extraordinarios-provisión activo fijo	(42.555)	-
Otros egresos fuera de la explotación	( 5.500)	( 2.140)	Corrección monetaria neta de rubros no circulantes	( 7.714)	13.186
Corrección monetaria	( 6.226)	( 8.722)	Recursos aplicados en las operaciones	28.902	49.178
Items extraordinarios - Provisión activo fijo	(42.555)	-	Adiciones netas al activo fijo	3.180	11.538
Resultado no operacional	(63.945)	(15.638)	Disminución de pasivo a largo plazo	17.753	-
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>(98.492)</b>	<b>(56.214)</b>	Pago de indemnizaciones por años de servicio	-	6.477
	=====	=====	Traspaso de indemnizaciones al corto plazo	-	1.217
			Otros recursos aplicados	73	-
			<b>Total recursos aplicados</b>	<b>49.908</b>	<b>68.410</b>
			<b>(DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>(11.645)</b>	<b>(22.207)</b>
				=====	=====

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros.

(CONTINUA)



**COMPAÑIA MINERA TAMAYA S.A.**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERAVARIACIONES EN LOS COMPONENTES DE CAPITAL DE TRABAJO

	<u>Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de</u>	
	<u>1985</u>	<u>1984</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
<b>AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN EL ACTIVO CIRCULANTE:</b>		
Disponible	1.004	( 464)
Deudores por ventas	983	( 7.050)
Deudores varios	( 14)	( 321)
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	535	( 1.600)
Impuestos por recuperar	671	( 1.432)
Existencias	800	( 412)
Gastos anticipados	17	( 6)
Variación neta activo circulante	<u>3.996</u>	<u>(11.285)</u>
<b>DISMINUCIONES (AUMENTOS) EN EL PASIVO CIRCULANTE:</b>		
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	(21.522)	(23.693)
Cuentas y documentos por pagar	( 271)	9.455
Acreedores varios	5.616	166
Provisiones	245	( 1.331)
Retenciones	251	1.077
Ingresos percibidos por adelantado	-	3.362
Otros pasivos circulantes	<u>40</u>	<u>42</u>
Variación neta pasivo circulante	<u>(15.641)</u>	<u>(10.922)</u>
(DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	<u>(11.645)</u>	<u>(22.207)</u>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1985

**NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

Compañía Minera Tamaya S.A. es una sociedad anónima abierta, inscrita bajo el N° 0260 en el Registro de Valores y fiscalizada por la Superintendencia de Valores y Seguros.

**NOTA 2 - NATURALEZA DE LAS ACTIVIDADES**

Compañía Minera Tamaya S.A. fue constituida con fecha 31 de enero de 1953 con el objeto de explotar pertenencias mineras y realizar toda clase de actividades y negocios mineros, incluyendo la investigación de minas.

**NOTA 3 - SITUACION ACTUAL DE LA SOCIEDAD**

En los últimos ejercicios la Sociedad ha incurrido en pérdidas que originaron patrimonio negativo. Dichas pérdidas son producto de la suspensión temporal de actividades y, posteriormente, de la explotación a pequeña escala de la mina, debido al alto costo de operación que esta tiene, que por los deprimidos precios del oro en los mercados internacionales no lo hacen rentable.

Durante ese período, la administración superior ha desarrollado un plan para efectuar operaciones rentables, el cual incluye complementar un proyecto de producción de oro metálico con el método de cianuración en pilas, en cantidades tales que se lograría, a fines de 1987, la meta de producir alrededor de 6.000 onzas troy al año, lo cual representaría un significativo incremento en los ingresos de explotación actuales.

Además, en forma paralela, se encuentra gestionando la obtención de financiamiento y la negociación de royalties para otros proyecto de producción, que, comprende adicionalmente al método mencionado anteriormente, la regeneración de cianuro, lo cual aportaría beneficios adicionales a la Sociedad.

Por otra parte, durante los dos últimos años, Minera Cerro Centinela S.A. (Sociedad matriz) y MNR Reprocessing Inc. mantuvieron negociaciones destinadas a explotar en forma adicional y en conjunto los relaves y minerales. Dichas negociaciones se desestimaron a fines de 1985, manteniéndose a la fecha conversaciones para obtener el apoyo tecnológico necesario para seguir adelante con el proyecto o conseguir indemnización por no cumplimiento de contratos.

**NOTA 4 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS****a) General**

Los estados financieros al 31 de diciembre de cada año han sido preparados de acuerdo con principios contables de aceptación general y con normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Se han considerado, además, las disposiciones sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley N° 18.046.

**b) Corrección monetaria**

La Sociedad ha corregido monetariamente las cuentas del patrimonio financiero de activos y pasivos no monetarios y las cuentas de ingresos, costos y gastos para reconocer el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, ocurridas durante el ejercicio. La variación del Índice de Precios al Consumidor, utilizada para la actualización de los saldos expresados en moneda corriente con desfase de un mes, ascendió a 26,5% en 1985 (1984: 22,2%).

**c) Saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1984**

Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos demostrados en los estados financieros y los montos indicados en notas correspondientes al ejercicio anterior se presentan actualizados en un 26,5%.

**d) Saldos en moneda extranjera**

Los pasivos en dólares estadounidenses han sido valorizados considerando el tipo de cambio de referencia de \$ 183,86 por US\$ 1 en 1985 (1984: \$ 128,24 por US\$ 1).

**e) Existencias**

Las existencias de minerales están valorizadas al costo de producción mensual. Los materiales y repuestos están expresados al costo de reposición definido por la Ley de la Renta. Los valores de las existencias no exceden los respectivos valores netos estimados de realización.

**f) Activo fijo**

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisiciones mas revalorizaciones legales. La depreciación del ejercicio ascendente a M\$ 6.476 (1984: M\$ 6.306), se ha calculado sobre los valores netos revalorizados de acuerdo, en general, con los años de vida útil. Se incluye bajo este rubro el mayor valor al cierre de los respectivos ejercicios correspondiente a la retasación técnica de activos fijos efectuada en el año 1979, en conformidad con lo establecido en la Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros. La depreciación de este mayor valor por el ejercicio 1985, ascendente a M\$ 12.845 (1984: M\$ 13.915) fue determinada según las bases descritas en el párrafo anterior.

**g) Indemnizaciones por años de servicio**

Las obligaciones devengadas según contratos por este concepto se demuestran en el pasivo circulante, expresadas a su valor corriente.

**h) Ventas**

La Sociedad refleja como ingresos del ejercicio todo el mineral entregado durante el año.

**NOTA 5 - CAMBIOS CONTABLES**

Durante los ejercicios 1985 y 1984 no hubo cambios en los criterios contables aplicados.

**NOTA 6 - ITEMS EXTRAORDINARIOS - PROVISION ACTIVO FIJO**

Durante el ejercicio 1985 la Compañía procedió a constituir una provisión, con cargo a los resultados del ejercicio, destinada a cubrir el costo de los bienes del activo fijo que, producto de los estudios y proyectos descritos en Nota 3, quedarán obsoletos y/o no serán utilizados a futuro en los procesos productivos por no ser rentables; además, se han provisionado los faltantes detectados en inventarios practicados en los últimos años por consultores independientes.

El detalle de la provisión constituida al 31 de diciembre de 1985 es el siguiente:

<u>Faena Los Mantos</u>	<u>Costo</u>	<u>Mayor valor retasación técnica</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
Muebles y útiles	54	118
Construcciones y obras de infraestructura	331	6.431
Maquinarias y equipos	<u>7.788</u>	<u>16.955</u>
	<u>8.173</u>	<u>23.504</u>
<u>Faena Quiroga</u>		
Muebles y útiles	56	1.075
Construcciones y obras de infraestructura	3.062	6.685
Maquinarias y equipos	<u>3.118</u>	<u>7.760</u>
	<u>11.291</u>	<u>31.264</u>

(CONTINUA)

COMPAÑIA MINERA TAMAYA S.A.

El castigo definitivo de los valores indicados anteriormente se efectuará una vez que se aclaren los gravámenes que pudieran afectar a los respectivos bienes.

El monto de la provisión mencionada anteriormente se presenta rebajando el rubro activo fijo y el resultado bajo el concepto "Items extraordinarios".

NOTA 7 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, de acuerdo con los criterios indicados en Nota 4 b) y d) origino un cargo de M\$ 10.707 en 1985 (1984: cargo de M\$ 13.007) según se resume a continuación:

	(Cargos) abonos	
	1985	1984
	M\$	M\$
Revalorización de:		
Patrimonio financiero	7.999	( 3.275)
Activo fijo	30.131	41.806
Existencias	1.410	1.840
Otros activos	1.141	330
Pasivos	(51.388)	(53.708)
Cargo neto a resultados	(10.707)	(13.007)
Actualización de cuentas de resultado	4.481	4.285
Saldo en cuenta Corrección monetaria	( 6.226)	( 8.722)
	=====	=====

NOTA 11 - PASIVO EXIGIBLE CORTO PLAZO  
(Miles de pesos)

Rubro	Tipos de moneda										Totales	
	Otras monedas extranjeras					UF	\$ No reajustables					
	1985	1984	1985	1984	1985		1984	1985	1984	1985		
Porción circulante otras obligaciones a largo plazo	-	-	-	-	69.666	48.145	-	-	69.666	48.145		
Otros pasivos circulantes	-	-	-	-	1.868	7.552	3.035	3.230	4.903	10.782		
Totales	-	-	-	-	71.534	55.697	3.035	3.230	74.569	58.927		
Monto de capital adeudado					43.136		3.035			46.171		
Tasa interés promedio anual					7%		-			7%		

PORCENTAJE OBLIGACIONES MONEDA EXTRANJERA: - %

PORCENTAJE OBLIGACIONES MONEDA NACIONAL: 100 %

NOTA 12 - PASIVO EXIGIBLE LARGO PLAZO  
(Miles de pesos)

Rubro	Moneda o índice de reajustes	Años al vencimiento					Total al 31 de diciembre de 1985	Tasa de interés anual promedio	Monto de capital adeudado total al 31 de diciembre de 1984	Porción corto plazo	Porción largo plazo	
		Más de 1 hasta 2	Más de 2 hasta 3	Más de 3 hasta 4	Más de 4 hasta 5	Más de 5 hasta 6						
		UF	13.756	13.756	13.756	13.756	13.757	68.781	7%	68.781	48.145	82.613
Documentos por pagar	UF	13.756	13.756	13.756	13.756	13.757	68.781	7%	68.781	48.145	82.613	
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	US\$	91.048	-	-	-	-	91.048	LIBOR + 2,5%	83.614	-	53.473	
Otros pasivos	UF	206	-	-	-	-	206	-	206	-	162	
Totales		105.010	13.756	13.756	13.756	13.757	160.035	-	152.601	48.145	136.248	

MONTO TOTAL MONEDA EXTRANJERA: 91.048

MONTO TOTAL MONEDA NACIONAL: 68.987

(CONTINUA)

**COMPAÑIA MINERA TAMAYA S.A.****NOTA 13 - PROVISIONES Y CASTIGOS**

Este rubro se compone como sigue:

	1985	1984
	M\$	M\$
<b>Corto plazo:</b>		
Provisión indemnización años de servicio	902	1.217
Provisión cuotas CORVI	149	224
Otras provisiones menores	-	198
Retenciones varias	466	374
<b>Total</b>	<b>1.517</b>	<b>2.013</b>
	=====	=====

**NOTA 14 - IMPUESTO A LA RENTA**

La Sociedad no constituyó provisión para impuestos a la renta debido a que, una vez efectuados los agregados y deducciones establecidas por las disposiciones legales vigentes no resulta renta líquida imponible al 31 de diciembre de 1985 y 1984. De acuerdo con disposiciones contenidas en la

Ley de la Renta las pérdidas de primera categoría y tasa adicional ascienden a:

	1985	1984
	M\$	M\$
Pérdida tributaria de Primera Categoría	217.575	149.071
Pérdida de Tasa adicional	220.813	149.455

Las pérdidas de primera categoría no tienen plazo para su aprovechamiento; en cambio, las pérdidas de tasa adicional sólo se pueden imputar a utilidades tributarias hasta el ejercicio 1985, dado que la Ley N° 18.293 derogó este impuesto a contar del año 1986.

No se provisionó impuesto único del Artículo 21 que afecta a la Sociedad por ser de monto irrelevante.

**NOTA 15 - INDEMNIZACIÓN POR AÑOS DE SERVICIO**

Esta provisión cubre la obligación de la Sociedad por indemnización por años de servicio, de acuerdo a los convenios vigentes con el personal. El monto de la obligación al 31 de diciembre de 1985 asciende a M\$ 902 (M\$ 1.217 en 1984) y ha sido calculada sobre la base del valor corriente. Este cálculo originó un cargo a los resultados del ejercicio ascendente a M\$ 3.806 (cargo de M\$ 471 en 1984) y los pagos del ejercicio por concepto de indemnizaciones al personal ascendieron a M\$ 3.911 (M\$ 6.477 en 1984).

**NOTA 16 - PATRIMONIO**

Las cuentas de patrimonio han registrado el siguiente movimiento en los ejercicios 1985 y 1984 expresados en valores históricos.

	Capital Pagado	Reserva futuros aumentos de capital	Reserva por mayor valor en retasa- ción técnica del activo fijo	Otras reservas	Perdidas acumuladas	Pérdida del ejercicio	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 1 de enero de 1983	11.200	173.792	69.527	9	(197.770)	(45.095)	11.663
Traspaso pérdida del ejercicio anterior					(45.095)	45.095	-
Traspaso por depreciación mayor valor por retasación técnica del activo fijo		11.000	(11.000)				-
Ajuste valor nominal	314	(314)					-
Traspaso por mayor valor por retasación técnica de terrenos (según Circular N° 428 SVS)		8.827	(8.827)				-
Ajuste a resultados acumulados							-
Revalorización del capital propio financiero	2.486	40.542	13.475	2	(53.916)	(44.437)	2.589
Pérdida del ejercicio 1984						(44.437)	(44.437)
Saldos al 31 de diciembre de 1984	14.000	233.847	63.175	11	(296.781)	(44.437)	(30.185)
Saldos ajustados para efectos de comparación al 31 de diciembre de 1984	17.500	296.026	79.919	14	(375.428)	(56.214)	(38.183)
Ajuste valor nominal	(210)	210			(44.437)	44.437	-
Traspaso pérdida ejercicio anterior							-
Traspaso por depreciación y castigos mayor valor por retasación técnica del activo fijo		15.938	(15.938)				-
Revalorización del capital propio financiero	3.710	61.969	16.742	3	(90.423)	(98.492)	(7.999)
Pérdida del ejercicio						(98.492)	(98.492)
Saldos al 31 de diciembre de 1985	17.500	311.964	63.979	14	(431.641)	(98.492)	(136.676)

De conformidad con lo dispuesto en la Ley N° 18.046, al cierre de los respectivos ejercicios se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 70.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 0,250 cada una.

**NOTA 17 - REMUNERACION DEL DIRECTORIO**

Las remuneraciones pagadas y devengadas por el Directorio de la Sociedad se resumen a continuación:

	1985	1984
	M\$	M\$
Dieta por asistencia a sesiones	329	422
Honorarios	-	319
<b>Total</b>	<b>329</b>	<b>741</b>
	====	====

**NOTA 18 - TRANSACCIONES DE ACCIONES**

Durante los años 1985 y 1984 no se registraron transacciones de acciones.

**NOTA 19 - SANCIONES**

Durante los años 1985 y 1984 no hubo sanciones que afectaran a la Sociedad, Presidente, Directores y ejecutivos.

**NOTA 20 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**

a) En 1985 la Sociedad estaba demandada por ex-trabajadores, ante el Juzgado de Letras de Ovalle en un juicio laboral, en el que se reclamaba el pago de indemnizaciones por años de servicio y desahucios. Con fecha 3 de junio de 1985, se acordó entre las partes un advenimiento que puso término al juicio, lo que originó un pago ascendente a M\$ 2.880 por la demanda y M\$ 216 por costas personales.

b) Al 31 de diciembre de 1985 se mantiene registrada una provisión por M\$ 150 para cubrir eventuales cobros inherentes a la explotación.

c) Con fecha 31 de julio de 1985 fue notificada a la Compañía una demanda, interpuesta por el Sr. Mario Fernández Salas ante el Juzgado de Letras de Ovalle, en contra de la empresa, reclamando la caducidad de las pertenencias mineras de esta última, por no haberse pagado en tiempo y forma las patentes mineras correspondientes.

(CONTINUA)

COMPAÑIA MINERA TAMAYA S.A.

(CONCLUSION)

En opinión de los asesores legales de la Compañía, la referida demanda carece de todo fundamento, tanto en el hecho como en derecho, por lo tanto, las posibilidades de una condena contra la demandada resultarían del todo improbables.

- d) En agosto de 1985 se notificó a la Sociedad de una demanda en juicio arbitral, interpuesta por don Víctor Pellegrini García-Moreno, en contra de la Compañía y de Minera Cerro Centinela S.A., en la cual se deduce la acción de nulidad de las condiciones de que pendían las obligaciones contenidas en la "Minuta de Acuerdo" celebrada por aquel con esta última, con fecha 9 de marzo de 1983, y subsidiariamente una acción de indemnización de perjuicios por incumplimiento de la obligación asumida por las referidas sociedades, fijados en M\$ 20.000.

En opinión de los asesores legales de la Compañía, la expresada demanda carece de todo fundamento legal y de hecho, razón por la cual debería ser rechazada por el Tribunal Arbitral, en todas su partes.

NOTA 21 - TRANSACCIONES CON EMPRESAS RELACIONADAS

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1985 y 1984 incluyen los saldos con partes relacionadas originados por transacciones realizadas durante el período y por las cuentas corrientes mantenidas según el siguiente detalle:

a) Saldos en cuentas corrientes

Nº RUT	Entidad	Tipo de relación	1985		1984	
			M\$	M\$	M\$	M\$
<b>Activos</b>						
91.614.000-2	Compañía Minera Cerro Negro S.A.	Coligante	6			
89.102.700-1	Minera Río Azul	Accionista mayoritario común	2	187		
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Matriz	-	-		
81.902.900-6	Compañía Minera Santa Margarita de Astillas	Coligante	716	1		
91.840.000-1	Compañía Minera Carolina de Michilla S.A.	Accionista mayoritario común	9	9		
			733	197		
<b>Pasivos</b>						
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Matriz	70.254	53.473		
91.614.000-2	Compañía Minera Cerro Negro S.A.	Coligante	-	-		
81.902.900-8	Compañía Minera Santa Margarita de Astillas	Coligante	-	-		
91.840.000-1	Compañía Minera Carolina de Michilla S.A.	Accionista mayoritario común	20.794	-		
			91.048	53.473		

Los saldos por pagar a empresas relacionadas no tienen vencimiento estipulado. Devengan intereses capitalizables semestralmente (30/6 al 31/12), a la tasa Libor 180 días del último día hábil de cada semestre, más un 2,5%.

b) Resultados

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron las cuentas de resultados, son las siguientes:

Nº RUT	Entidad	Tipo de relación	1985		1984	
			Cargo	(Abonos)	Concepto	M\$
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Accionista mayoritario		(6.111)	Venta de materiales	
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Accionista mayoritario		( 505)	Venta de minerales	
91.614.000-2	Compañía Minera Cerro Negro S.A.	Coligante	( 5)		Servicios administrativos	
91.840.000-1	Compañía Minera Carolina de Michilla S.A.	Accionista mayoritario común	261	-	Servicios administrativos	
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Accionista mayoritario	28.912	8.834	Operaciones financieras	
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Accionista mayoritario	5.043	3.790	Servicios administrativos	
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Accionista mayoritario	( 186)	( 606)	Servicios administrativos	
60.706.000-2	Corporación de Fomento de la Producción	Accionista mayoritario en 1983	-		Operaciones financieras	
81.902.900-8	Compañía Minera Santa Margarita de Astillas	Coligante	( 84)		Venta de materiales	
91.840.000-1	Compañía Minera Carolina de Michilla S.A.	Accionista mayoritario común	( 6)		Servicios administrativos	
94.036.000-5	Minera Cerro Centinela S.A.	Accionista mayoritario	11.503	-	Operaciones financieras	
91.840.000-1	Compañía Minera Carolina de Michilla S.A.	Accionista mayoritario común	( 3.997)	-	Venta de activos	
81.902.900-8	Compañía Minera Santa Margarita de Astillas	Coligante	( 2)	-	Venta de activos	
			( 715)	-	Venta de activos	

Las transacciones y operaciones señaladas en esta Nota fueron efectuadas a precio de mercado y/o en condiciones de equidad para las partes.

NOTA 22 - GRAVAMENES Y GARANTIAS

Al 31 de diciembre de 1985 y 1984 la Sociedad mantiene prenda industrial en primer grado sobre la mayor parte de los activos fijos de la Sociedad a favor de la Corporación de Fomento de la Producción, para garantizar las obligaciones contraídas con esa institución. El valor de los bienes prendados al 31 de diciembre de 1985, asciende a M\$ 45.689.

NOTA 23 - HECHOS POSTERIORES

No existen hechos posteriores relevantes, que haya que revelar de acuerdo con las normas vigentes.

Huerfanos 863  
Casilla Correo 3337  
Santiago - Chile

Teléfono 383023  
Telex 441013 PRICE C2

Price Waterhouse

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 5 de febrero de 1986

A los señores Accionistas  
Compañía Minera Tamaya S.A.

1 Hemos examinado los balances generales de Compañía Minera Tamaya S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

2 Como se demuestra en los estados financieros adjuntos, al 31 de diciembre de 1985 la Sociedad presenta pérdidas acumuladas por M\$ 530.133 (M\$ 431.642 en 1984), un patrimonio negativo ascendente a M\$ 136.676 (M\$ 38.183 en 1984) y sus pasivos corrientes exceden a sus activos corrientes en M\$ 55.539, planteándose, por lo tanto, dudas acerca de la posibilidad de la Sociedad de continuar sus operaciones normalmente. Esta continuidad sólo se logrará en la medida que se alcancen a realizar en el futuro operaciones rentables y/o se obtenga financiamiento o capital adicional. A este respecto y tal como se indica en Notas 3 y 6, la Sociedad se encuentra desarrollando diversos proyectos que le permitirán realizar operaciones rentables a futuro con tecnologías distintas a las tradicionalmente utilizadas por la Sociedad.

3 La Sociedad presenta en el pasivo circulante - Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año M\$ 69.666, que son adeudados a la Corporación de Fomento de la Producción - CORFO; asimismo, en el pasivo a largo plazo se presentan M\$ 68.781 adeudados a dicha Corporación. Al cierre del presente ejercicio se encuentran vencidos e impagados de estas obligaciones M\$ 55.910.

La Sociedad tiene entregados en prenda y garantía activos fijos ascendentes a M\$ 45.689 para garantizar el pago de dichas obligaciones. A la fecha de los presentes estados financieros la Sociedad se encuentra realizando gestiones con la Corporación de Fomento de la Producción para lograr refinanciar y postergar el servicio de esta obligación, basados en las proyecciones de resultados que se obtendrán según lo descrito en Nota 3. A la fecha no es posible pronosticar el resultado de dichas gestiones.

4 La Sociedad ha preparado los estados financieros al 31 de diciembre de 1985 y 1984 de acuerdo con principios de contabilidad aplicables a una empresa en marcha. En consecuencia, los estados financieros no reflejan los ajustes, si los hubiere, que serían necesarios si la Sociedad no estuviera en condiciones de continuar sus operaciones normalmente y por esta razón se viera obligada a realizar sus activos y liquidar sus pasivos en otra forma que no sea a través del curso normal de los negocios y por montos que difieran de los expuestos en los estados financieros.

5 En nuestra opinión, sujeto a los efectos en los estados financieros de los ajustes, si los hubiese, que se pudiesen derivar de la aplicabilidad del concepto de empresa en marcha según se indica en el párrafo anterior, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Minera Tamaya S.A. al 31 de diciembre de 1985 y 1984, los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo a principios contables generalmente aceptados, uniformemente aplicados.

Alan S. Mackenzie H.  
C.C. N° 6107-7

Paula L. [Signature]

CIUDAD DE MEXICO (ANSA).— La actriz mexicana Silvia Pinal se apresta a reanudar con la que se convirtiera en el éxito comercial de su carrera como productora: la comedia musical "Mame". Como se sabe, Pinal estrenó esta obra hace diez años y desde entonces no ha dejado de reponerla. Se vio obligada a suspender las representaciones a raíz del sismo porque el teatro en el que la veía ofreciendo fue destruido en la catástrofe. "Naturalmente que perdí escenografía, vestuario y todo lo relacionado con la

obra. Pero qué importancia tiene todo esto frente a las víctimas y a la destrucción general?", razona la actriz. Pinal, una figura de primera línea en México, comenzó su carrera en la radio para consolidarse definitivamente en cine con "Un extraño en la escalera", junto a Arturo de Córdoba. "Sin embargo todo el mundo me asocia con las tres películas

de Buñuel: "Viridiana", "El ángel exterminador" y "Símon del desierto". En verdad para cualquier actriz es un honor el haber trabajado con un genio semejante. Lo que nadie sabe es que mi marido de aquellos años, el productor Gustavo Alatriste, financió las tres películas y por razones de economía me colocó a mí al frente del reparto. En un principio

no me llevé nada bien con Buñuel porque yo era una estrella y él era muy duro. Luego acabó siendo el padrino de mi hija Viridiana a quien desgraciadamente perdí hace dos años en un accidente de automóvil". La actriz hace una pausa y pide un cigarrillo. "Tengo otros tres hijos de dos matrimonios y en la actualidad estoy casada con el go-

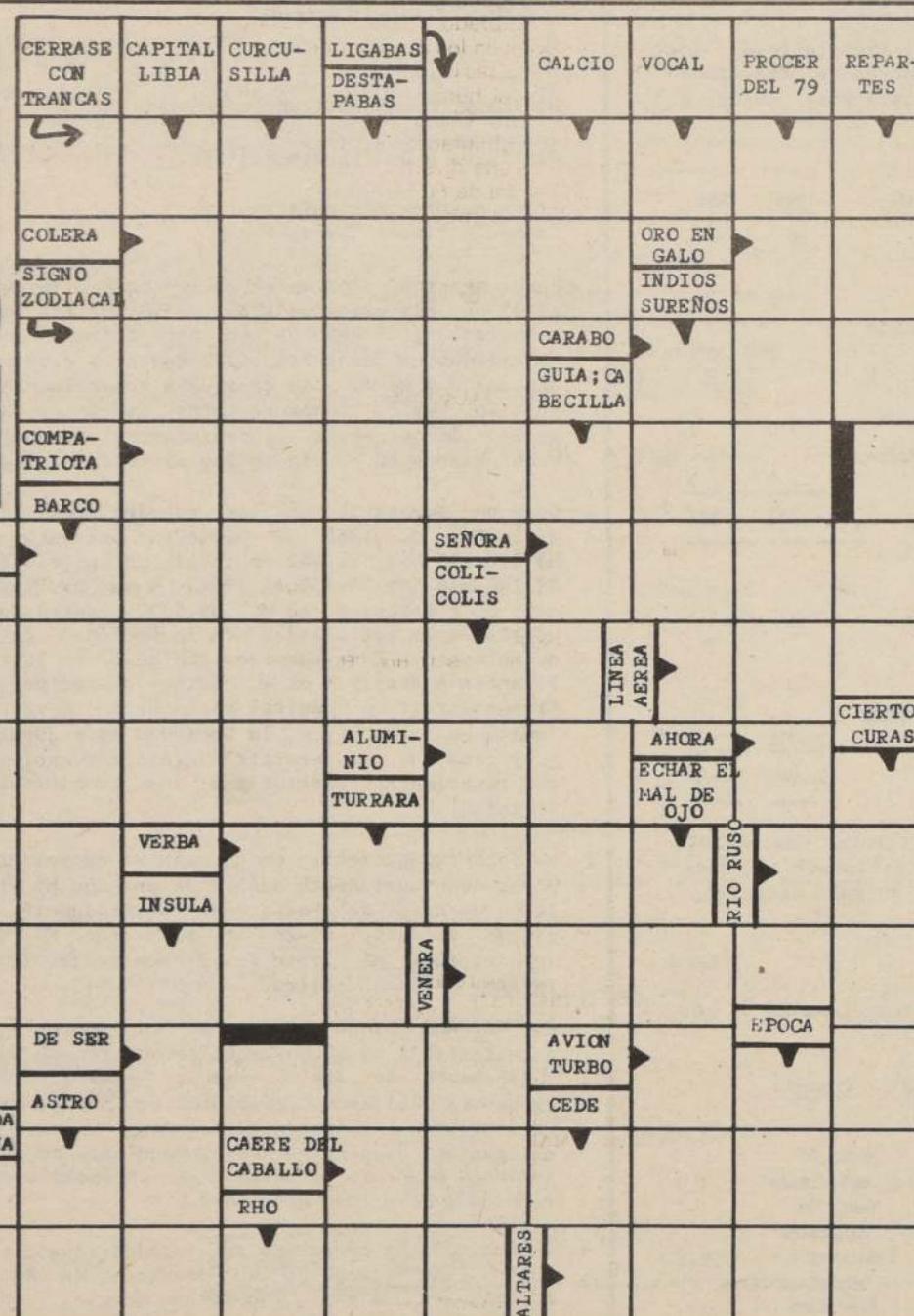
bernador de Tlaxcala, el licenciado Túlio Hernández. Esto hace que me dedique a la presidencia del Departamento de Integración de la Familia, lo que me insume buena parte de mi tiempo". Consultada sobre los teleteatros que se hacen en América Latina la actriz no vacila: "Son horribles, con la excepción de algunos que se hacen en Brasil".



Silvia Pinal

**PUZZLE**

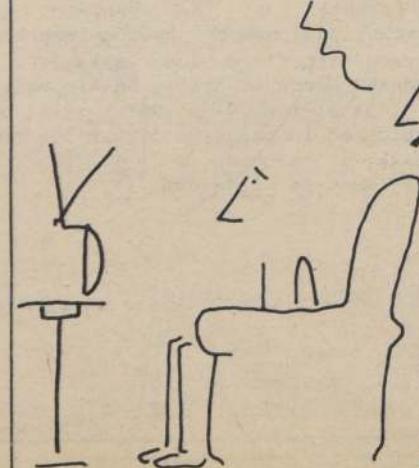
JURIS- PERITO; ABOGA- DO	UN COM- DIMENTO	ALZAS; CONS- TRUYES	MATRI- MONIO	DUENDE
INSOM- NIOS; VISPERSA	IGLESIA	LENGUA PROVENZAL	SEGUNDA PERSONA	
SACO OCASIO- NARAN				

**SOLUCION  
DEL PUZZLE**

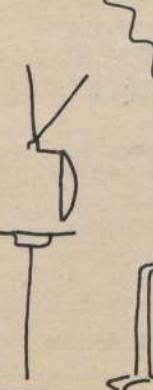
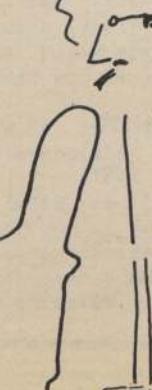
RECITABA	ULTIMES	SALN LI	EMPALMA
RECITABA	ULTIMES	SALN LI	EMPALMA
ULTIMES	SALN LI	EMPALMA	RECITABA
SALN LI	EMPALMA	RECITABA	ULTIMES
EMPALMA	RECITABA	ULTIMES	SALN LI
RECITABA	ULTIMES	SALN LI	EMPALMA
ULTIMES	SALN LI	EMPALMA	RECITABA
SALN LI	EMPALMA	RECITABA	ULTIMES
EMPALMA	RECITABA	ULTIMES	SALN LI

**Jota Q' cosas**

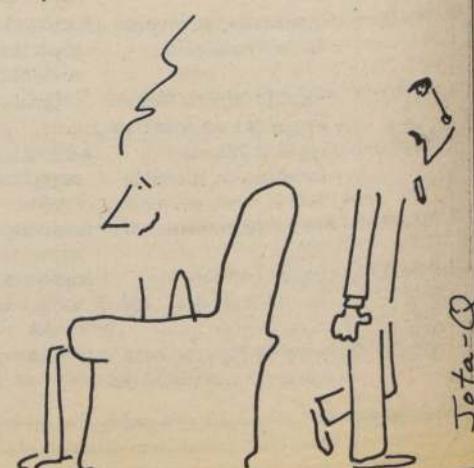
¿COMO VAN?



4x1

¿QUIÉN  
GANÁ?

¡EL QUE LLEVA CUATRO!



Jota Q

## TELEPROGRAMAS

CANAL 5



18.40 HOLA NIÑOS.  
18.50 LOS GRANDES. Dibujos animados. Hoy: Samuel Morse.  
19.05 PIPIRIAPO.  
19.15 LAS AVENTURAS EN EL MISSISSIPPI. Dibujos animados.  
20.25 LA PRINCESA SALLY.  
21.05 FANTASMA.  
21.10 HORIZONTE REGIONAL.  
21.25 VIDEO GOL. Magallanes y Audax Italiano, año 1984.  
21.30 JUNTOS, PERO NO REVUELTOS.  
22.35 DEPORTE VISION REGIONAL.

CANAL 7



10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.  
11.00 DIBUJOS ANIMADOS.  
11.55 LA COCINA DE MONICA.  
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducción de Enriqueta Maluenda.  
14.00 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 CANTARE PARA TI. Teleserie mexicana.  
15.15 JUANA IRIS. Teleserie mexicana.  
16.00 LOS HARDY BOYS Y NANCY DREW.  
17.30 TARDÉS DE CINE. "Lucero en el gran cañón". Con Joseph Cotten y Pat Conway. Un anciano buscador de oro adopta un pequeño burro salvaje al que encuentra herido.  
19.00 LA LEYENDA DEL CAÑON DEL PUMA. Semi documental ambientado en el Gran Cañón del Colorado donde habita el puma.  
20.00 LA VILLA. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 EL CAZADOR. Serie policial.  
22.30 EL MUNDIAL EN SESENTA MINUTOS.  
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
23.30 FALCON CREST.  
01.00 CINE NOCTURNO. "Ese juego que llaman amor". Con Lana Turner, Jeff Chandler y Richard Denning.

CANAL 9

13.00 PROGRAMACION  
13.10 DIBUJOS ANIMADOS  
13.30 MAZAPAN. Espacio infantil  
14.15 EDICION UNO. Noticias  
14.35 UN CABALLERO DE PASO  
17.30 CINE DE LA TARDE. "EL HOMBRE DE BRONCE". Con Burt Lancaster, Charles Rickford. Biografía de un joven indio, educado en escuela de blancos  
19.15 ERASE UNA VEZ EL HOMBRE. Serie cultural infantil  
19.45 SUPERVIVENCIA. Documental  
21.00 SESENTA MINUTOS. Noticias  
21.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

CANAL 11



06.30 AVANCES DEL DESPERTAR.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticias.  
09.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
11.00 FRANJA INFANTIL. Dibujos animados, Merry Melodies, Patio Plum, Lassie.  
13.00 EL SUPER AGENTE 86. Comedia con Don Adams.  
13.30 EL CAFE CON... María Eugenia de la Jara.  
14.00 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
14.15 MATINE EN EL ONCE. "Pánico en la ciudad". Con Howard Duff, Linda Cristal.  
16.00 FRANJA INFANTIL. Dibujos animados, Patio Plum, Merry Melodies.  
17.30 EXTRA JOVENES. Conduce Katherine Salosny.  
19.00 NIDO DE SERPIENTES. Teleserie brasileña.  
20.00 ENCUENTRO. Entrevista a Ana Reeves, actriz.  
20.30 PANORAMA. Noticias.  
21.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL MEXICO '86.  
23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE. Noticias.

CANAL 13



11.00 FESTIVAL INFANTIL. El gato cósmico; festival de clásicos familiares.  
12.00 EXITO. Conducción de José Alfredo Fuentes.  
13.30 SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. Hoy: El rescate.  
14.30 TELETARDE. Noticias.  
15.00 GABRIELA. Teleserie brasileña.  
16.05 HUMOR DE REYES.  
16.45 CINE EN SU CASA. "Submarino varado". Con Eva Marie Saint, Alan Arkin, Brian Keith, jocosa sátira a la actitud de la "guerra fría" asumida por dos grandes potencias: Estados Unidos y Rusia.  
19.08 AVANCE NOTICIOSO.  
19.10 ANGEL MALO. Teleserie chilena.  
20.30 TELECRECE. Noticias.  
21.30 CAMINO AL CIELO. Hoy: "Una inversión por cariño"  
22.45 LO MEJOR DEL MUNDIAL.  
00.00 TELENOCHE. Noticias.  
00.30 CINE DE ULTIMA FUNCION. "Realmente habrá un mañana". Con Susan Blackley y Lee Grant. Segunda parte y final.

En programa Exito

## Buscan doble de Mister "T"

Esta semana "Exito" inició otro de sus espectaculares concursos. Se trata de encontrar a la persona en Chile más parecida al personaje Mario Baracus, el negro y popular integrante del equipo de "Los Magníficos", la serie con mejor sintonía actualmente en la televisión chilena.

En los reportajes, Hernán Olguín, contará su historia. Hablará de su infancia de hijo único, de la forma cómo se presentó muy precozmente en él su vocación por el periodismo, al que está dedicado desde los 16 años. También tocará aspectos de su vida más reciente, que han puesto a prueba su temple y entereza.

En el "Recuerdo de Exito" se presentará la actuación del grupo mexicano "Pandora", con el tema "Cuando no estás conmigo", que se ha encumbrado a buenas posiciones en los rankings de varios países latinos.

En el humor estará como invitado Chino Navarrete y "Los Multifacéticos" presentarán una divertida visión del Mundial de Fútbol que bautizaron como "Pelotazos De-



portivos", donde se reirán sin inhibiciones de toda la expectación que rodea al campeonato que se desarrolla en México.

En "Ayer y hoy" se encontrarán Kika y Claudia Muñoz, y entre los musicales se incluirá el debut de Braulio Alejandro, un joven valor que pronto podría contarse entre los artistas más cotizados de nuestro país.

En la semana, como es de rigor, se presentará también un recuerdo y homenaje a Gardel, al cumplirse un nuevo aniversario de su fallecimiento.

También estarán en "Exito" entre el 23 y el 27 de junio, Gloria Simonetti y Patricio Renán.

En "Los Petroleros", Soledad Pérez continuará en el personaje de la malvada Alexis Carrington, vestida especialmente para este papel por la conocida diseñadora Paula Zobec.

## HOY EN ESPECTACULOS

## CINES

ACAPULCO Uruguay 2092 Desde las 14 Hrs. "Los violentos dedos del Kung Fu", "Comandos en acción" y "Karate duelo a muerte" (21) \$ 90  
ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "Infierno" y "Marido erótico" (21) \$ 120  
AUTOCINE VIZCACHAS (500931) Funciones Viernes, Sábado y Domingo  
ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Caligula" y "Yo soy ma" (21) \$ 150  
ASTOR Estado 235 (397960) Desde las 13.30 Hrs. "Los nuevos bastardos" (14) \$ 230  
APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) 15, 18.15 y 21.30 Hrs. "Africa mía" (14) \$ 300  
BANDERA Banderas 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "La joya del Nilo" y "Dos bribones tras la esmeralda perdida" (14) \$ 160  
CALIFORNIA Ibirázaval 1568 (2230976) 16.15, 19 y 21.45 Hrs. "Echame la pelota, chica" (14) \$ 250 y \$ 300 L. a V. may. 60 años \$ 200  
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 Hrs. "Manhattan Sur" (18) \$ 220  
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Stirba, la mujer loba" (18) \$ 230 L. a V. may. 60 años \$ 160  
CAPRI Monjitas 825 (39214) Desde las 10 Hrs. "El bolero de Raquel", "La vuelta al mundo en 80 días" y "El último guerrero espacial" (men) \$ 90  
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Cama con música" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 140  
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "El beso de la mujer araña" (21) \$ 170  
CONTINENTAL P. Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.30 Hrs. "El protector" (18) \$ 120  
DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 16 y 21.45 Hrs. "La piel" (Burt Lancaster, Claudia Cardinale y Marcelo Mastroianni) \$ 220 Estud. \$ 150  
DUCAL Agustinas 737 (335375) Desde las 11 Hrs. "Papá salió en viaje de negocios" (18) \$ 230  
EL GOLF Apoquindo 3368 (2313485) 16, 19 y 22 Hrs. "La chica explosiva" (18) \$ 300  
ESPAZOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30, y 22 Hrs. "Máscara" de Peter Bogdanovich (18) \$ 300 Estud. \$ 250  
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "Echame la pelota, chica" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160  
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) Festival de teatro Pedro de la Barra

GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 10.30 Hrs. "El Dr. Zhivago" (18) \$ 230

HUELEN Huérfanos 779 (331603) Desde las 11 Hrs. "Los aristócratas" y "La Cenicienta" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160

HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Un domingo en el campo" (men) \$ 230 L. a V. may. 60 años \$ 160

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "El regreso de los muertos vivientes" (21) \$ 230

KING Huérfanos 849 (332838) Desde las 11 Hrs. "La chica explosiva" (18) \$ 230

LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 12 Hrs. "Una mujer en llamas" (21) \$ 230

LAS CONDES Apoquindo y Noruega (220816) 15, 19 y 22 Hrs. "Papá salió en viaje de negocios" (18) \$ 250 y \$ 300

LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios Vial (2317156) 16.15, 19.30 y 22 Hrs. "Un Domingo en el campo" (men) \$ 300

LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "El as de ases" y "Juegos eróticos II parte" (21) \$ 80

LO CASTILLO (CINE BAR) C. Goyenechea 3820 (2421345) 16 y 21 Hrs. "Recordántose" (men) \$ 250 y \$ 300

SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Recordántose" (men) \$ 250 y \$ 300

SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Gotcha, (18) \$ 250 y \$ 300

SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15 y 19.30 Hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 220

YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Amor casi libre" (21) \$ 170

PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Los gansos salvajes II" y "La cárcel más loca del mundo" (13) \$ 160

PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Calle barbara", "Terminator" y "Lobos del mar" (18) \$ 100

REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 11.15 Hrs. "007 en la mira de los asesinos" y "Rocky IV" (men) \$ 180

REX I Huérfanos 735 (331144) Desde las 12.15 Hrs. "Recordántose" (men) \$ 230

REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Gotcha, te pegue" (18) \$ 230

REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 12.15 Hrs. "Detrás del atentado" (18) \$ 200

RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "Cujo", "La niebla" y "Relaciones inconfesables" (21) \$ 120 jueves \$ 80

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs. "La última seducción", "La alcoba" y "Los amantes" (21), \$ 120

ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "La ardiente Emmanuelle", "El hombre del río profundo" y "Fiebre y pasión" (21) \$ 140

SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Recordántose" (men) \$ 250 y \$ 300

SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Gotcha, (18) \$ 250 y \$ 300

SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15 y 19.30 Hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 220

YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Amor casi libre" (21) \$ 170

## TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) Jueves extenso: "Yerma" de Federico García Lorca. Teatro Nacional Chileno

ARTE CAMARA NEGRA. A. López de Bello 0126 (2515638) Jueves: "El amante" de Harold Pinter.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6989039) Jueves: "Buenas noches mama" de Marsha Norman

DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "Alicia en el país de las zancadillas" de F. Jossé. \$ 200 Estud. \$ 250

EL CONVENTILLO 1 Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "La muerte de un vendedor" de Arthur Miller \$ 400 Estud. \$ 200

EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164) 20 Hrs. "Tríptico" Cía. Teatro El Clavo \$ 400 Estud. \$ 200

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (2311099) \$ 100 Estud. \$ 200

## SALAS Y EXPOSICIONES

CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948) Miércoles. Dúo Godoy -Orlandini

ESPAZOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) Exposición: Oleos de Wieland Jurgens

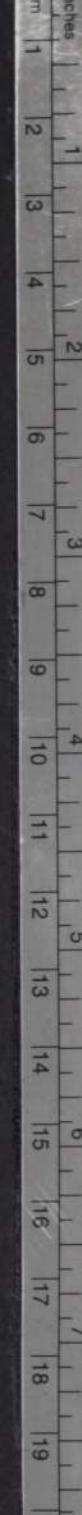
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (696315) Exposiciones de Edmundo Olivares en fotografías y Pablo Miquel en óleos

INST. CHILENO FRANCES. Merced 298 (332306) Homenaje a Marguerite Duras 17 y 19 Hrs. Imágenes de mujeres 18 y 20 Hrs.

INST. CHILENO ALEMÁN Esmeralda 650 (383185) 19 Hrs. Cine: "La muerte de María Magdalena" de Werner Schröter

ISIDORA ZEGERS Compañía 1264. 19 Hrs. Cine arte: "Fausto" \$ 100 Estud. \$ 20

KLIP. República 5.- Exposición: "El parque forestal visto por pintores chilenos"



Pancho Puelma

Santiago de Chile,  
Martes 24 de Junio de 1986 **LA NACION**

# "Lo importante es crear en forma honesta"

□ El cantautor viajará por casi todo el país junto a su grupo Los Socios y su éxito "Esperando Nacer"



Pancho Puelma: cerca suyo, el piano, su compañero de inspiración y detrás su pequeño de dos años, también fuente de su creación.

## Ballet del mediodía

□ "Tres Preludios" y "Raymonda" este viernes, en el Teatro Municipal

Ante el éxito y la acogida que el público le ha brindado a los espectáculos en horario de mediodía, el Teatro Municipal programó para este año numerosas funciones de Ballet de Mediodía, en la interpretación de las primeras figuras y cuerpo de baile de la Compañía que dirige Iván Nagy.

En estas presentaciones, se están ofreciendo las obras más importantes del repertorio del Ballet de Santiago, con la misma producción que se ofrece al público abonado.

En la función del próximo 27 de junio, a las 13.15 horas, se recrearán dos exitosos ballets de gran belleza y plasticidad: "Tres Preludios", con música de Rachmaninoff y coreografía de Ben Stevenson y el tercer acto del Ballet "Raymonda", con música de Glazunov y el remontaje de Iván Nagy.

### "TRES PRELUDIOS"

El ballet "Tres Preludios", se ha hecho acreedor de los más importantes premios internacionales. Ganó en 1972 el Festival de Varna y luego el Festival Internacional de Jackson, Mississippi. Y "Raymonda" es el último trabajo completo coreografiado por Marius Petipa, el que permanece en el repertorio de todas las Compañías desde su estreno, destacando en Occidente la versión realizada en 1964 por Nureyev para el Sadler's Wells Royal Ballet.

En esta ocasión, en el Municipal, y en horario de mediodía, se brindará el tercer acto de esta bella pieza, en un remontaje de Iván Nagy.

El valor de la entrada a este espectáculo oscila entre los 100 y 500 pesos. Y se contará, como de costumbre, con la modalidad de ofrecer al público, en el foyer del Teatro, sandwiches, bebidas y café.



Con gran acogida se siguen ofreciendo las presentaciones de Ballet al Mediodía en el Teatro Municipal.

Desde Arica a Valdivia escucharán la voz de Francisco Puelma, quien junto a su grupo "Los Socios" prepara una extensa gira por el país, además de la grabación de su segundo elepé.

Hablar de Pancho Puelma es hablar de su éxito "Esperando Nacer", uno de esos hits poco comunes en nuestro medio. El tema creado por este joven artista estuvo durante varias semanas en los primeros lugares de los rankings radiales. Sin duda la canción gusta y su calidad asombra hasta el punto de que se pensaba era extranjera.

"Esperando Nacer" fue un éxito enorme y yo nunca lo esperé", dice y añade que no teme al hecho de tener que alcanzar el nivel de popularidad de esa canción con otra creación.

"No puedo pretender que todas mis canciones sean un éxito, pero yo sé que hay muchas creaciones que a medida que pueda producirlas y que sean difundidas a través de la radio, pueden gustar. Lo importante es que estén hechas en forma honesta, que sean reales".

Estudió música en Viña del Mar, su tierra, y en Santiago y, aunque intentó "tener un cartón" de arquitecto, su afán artístico fue mayor y optó por continuar

junto al piano haciendo canciones. "Compongo desde los 14 años —dice— y mis temas siempre están basados en mis vivencias o en lo que yo observo de lo que me rodea. Nunca los hago pensando en términos comerciales, no es mi línea", aclara y añade que no se encasilla en ningún estilo porque sus composiciones pueden ser distintas o parecidas.

Aunque el nombre de Pancho Puelma por sí mismo llegó a superar al agrégado y "Los Socios", el cantautor da gran importancia al trabajo en equipo y al tener a un grupo de músicos respaldando su interpretación. "Toda mi vida he estado haciendo conjuntos, pero no los defino como de rock sino como bandas sonoras modernas" con elementos de rock, lo que me interesa es el trabajo musical que resulta de esa labor compartida entre varios".

Afirmó que el boom de "Esperando Nacer" separó un poco las cosas, pero que para él ambas partes son importantes. Sobre la temática de su exitosa canción explica que la creó pensando en el nacimiento de su pequeño hijo que actualmente tiene poco más de dos años de edad.

Cuenta que él siempre ha

sido el vocalista y compositor aunque dice que "eso no quiere decir que otros integrantes del grupo puedan componer o cantar".

Justifica la popularidad de "Esperando Nacer" en tres cosas: "la ritmica, Chile es un país de baladas; el mensaje de la letra que es bastante novedosa; y que el tema fue realizado en forma honesta".

Opina que el movimiento rock nacional no surge solamente hace poco tiempo. "Aquí siempre ha habido grupos —dice—, pero antes nadie les prestaba atención. Estábamos muy influidos por elementos musicales foráneos, porque generalmente no creemos mucho en lo nuestro. Pero felizmente ahora se está viendo una apertura".

Sin embargo, reconoce que el nivel actual es superior. "Estamos logrando un buen sonido y estamos haciendo música con los mismos elementos con los cuales se hace afuera.

En la nueva generación musical chilena encuentra que hay elementos talentosos y hay varios que darán mucho que hablar.

### FESTIVAL DE VIÑA: ETAPA SUPERADA

Por lo menos en la parte competencia, Pancho Puelma

ma considera que es una etapa superada y cuenta que envió canciones al certamen desde los 14 años y recién el año pasado fue cuando más cerca estuvo porque quedó en la cuarta opción... "talvez porque ya mi nombre estaba pegando un poco".

"No voy a mandar otros temas a Viña. Ya no me interesa. Era una ventana para darme a conocer y la gente ya me conoce", agrega.

Sobre la fama considera que ésta tiene su lado bueno y su lado malo. "Es rico sentir que la gente te quiere, el aplauso halaga; pero también es molesto convertirse en un ser público. Eso te hace perder independencia".

### PROYECCION INTERNACIONAL

Su gran meta es la internacionalidad "como todos", acota. Y comenta que sus canciones ya están comenzando a escucharse en algunos países de América Latina. Su primer long play será editado en Argentina.

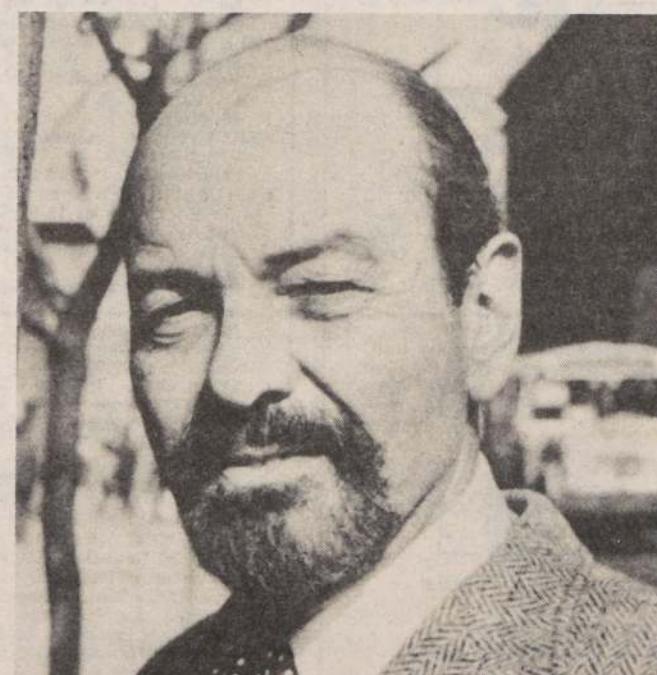
Pero lo primero es la gira por el país porque en regiones hay mucho público que espera "ver nacer" a Pancho Puelma y Los Socios.

Nury Constela,  
Fotos: Jesús Iostroza

## A 51 años de su muerte

# Rinden homenaje a Carlos Gardel

□ Ayer se ofició una misa en recuerdo del "Zorzal Criollo", que falleció en Medellín, Colombia, en un trágico accidente aéreo □ Ensayista y autor uruguayo, Vicente Ferrer, ofreció una charla sobre el tema "Gardel y el tango"



Vicente Ferrer, ensayista, poeta, periodista, escritor. Un uruguayo múltiple, "gardeliano" de siempre. Ayer ofreció una charla sobre el tema "Gardel y el tango".

nos locales, entre los cuales se cuenta el profesor y periodista Edmundo Concha, quien estuvo en la mesa de honor junto a Ferrer y al consejero de la embajada de Argentina en nuestro país, Raúl Estrada. Este último, también tuvo cálidas palabras y versadas inter-

venciones para recordar a Gardel.

Hoy, a las 18.30 horas, se completará este pequeño ciclo de charlas del invitado uruguayo, cuando en la misma sala "La Capilla" del Municipal, enfoque el tema "Ferrer y el tango".

### MISA

Con una misa celebrada en la Recoleta Domínica, artistas y público en general amante del tango, recordaron los 51 años del desaparecimiento de Carlos Gardel.

El oficio estuvo a cargo del capellán de los artistas, padre Juan Suárez, quien en su homilía recordó que durante 17 años realiza esta misa en recuerdo del extinto, lo que refleja, dijo, que su imagen sigue viviendo como un hombre sencillo, que fue amigo de todos.

A la ceremonia religiosa asistieron conocidos rostros y cultores del tango, entre ellos Héctor Presas "Cachito", Mario Córdoba, Inés Lamar y Alejandro Veloso, en tanto que diferentes clubes de tango entre ellos el "Santos Discépolo" y "Jóvenes del Tango", se hicieron representar por delegaciones.

Los admiradores del género ubicaron un poster en medio del templo, adornado con flores y con la leyenda "Sigues vivo entre nosotros".

Al término del oficio, un grupo de artistas interpretó trozos de los tangos más conocidos de Gardel.

## Artistas se matriculan con Lampa

Un gran show artístico, animado por Paulina Nin de Cardona y Rodolfo Torrealba, se realizará hoy en Lampa desde las 11.00 hasta las 22.00 horas para recoger ayuda para los damnificados de esa comuna rural.

Los artistas que han comprometido su actuación en esta cruzada solidaria son Sandra Ramírez, Marfa Inés Naveillán, Willy Bascuñán, Ronco Retes, Danny Chilean, Antonio Zabaleta, Luis Dímas, Checho Hirane y el mago Ling Fu.

Los asistentes deberán llevar alimentos no perecibles, ropa de abrigo y otras especies.

El espectáculo se realizará en el Liceo de Lampa.

"Visa USA"

## Colombiano ganó Festival de Cine

CARTAGENA, Colombia, 22 (AP).— Colombia se llevó los máximos honores en el Vigésimo Sexto Festival Internacional de Cine Ibero-Latinoamericano que concluyó hoy aquí, al recibir la cinta "Visa USA" el premio India Catalina de Oro a la Mejor Película del certámen, que tiene carácter competitivo.

La cinta, una coproducción colombiano-cubana dirigida por el colombiano Líandro Duque, narra la historia de un joven aficionado a la locución que aspira viajar a Estados Unidos para buscar nuevos horizontes. Los intérpretes son Armando Gutiérrez y la novel actriz Marcela Agudelo, quien ganó el Premio a la Mejor Actriz Joven.

Otros premiados con las estatuillas de oro India Catalina, fueron: Jacobo Morales, de Puerto Rico, como el Mejor Actor por su interpretación en "Nicolás y lo demás" y la española Marfa Guerra, en tanto que Gonzalo Justiniano, de Chile, resultó galardonado como el Mejor Guionista por "Los hijos de la guerra fría".

El jurado internacional estaba integrado por la actriz española Assumpta Serna, el actor Imanol Arias de España, el cineasta chileno Miguel Littin. El pintor Darío Morales y el crítico de cine Alberto Sierra, ambos de Colombia, y el director de cine venezolano Román Chalbaud.

Román Chalbaud dijo que el Premio a la Mejor Película fue ampliamente debatido y finalmente se escogió por unanimidad la cinta colombiana. Es la primera vez en la historia del festival que una película colombiana obtiene los máximos honores.

Por el contrario, Argentina y Venezuela, que el año pasado acapararon los premios con las películas "La Historia Oficial" y "Oriana", respectivamente, esta vez no recibieron ni siquiera una mención honorífica.



Patricia Rivadeneira, una "new wave" disfrazada de "normal". En la foto, con chaqueta rayada, junto a la actriz Claudia di Girólamo.

## Recital de pop en el Liceo Don Bosco

El sábado 28 de junio la juventud de las comunas de La Cisterna, San Miguel y San Bernardo podrán asistir a una presentación de música pop, en la cual participarán los siguientes grupos: Paraíso Perdido, Bandhada, Post-Data y Sol y Medianoche, presentando temas de su nueva cassette pop "Querida mamá".

Se contará con un gran escenario el cual ha sido utilizado para actuaciones de Charly García y G.I.T. además se instalarán potentes equipos de amplificación apoyados por efectos lumínicos y efectos especiales de pirotecnia.

Todos los asistentes a este gran escenario recibirán de regalo una bebida. La hora de inicio de este recital está fijada a las 20 horas y está ubicado en Gran Avenida N° 8250 paradero 22 1/2 liceo Don Bosco de La Cisterna y el valor de la entrada será de \$ 250. Además se invita a los jóvenes que deseen inscribirse para integrar nuevos grupos pop, rock, new wave y jazz como guitarristas, bateristas, bajistas y vocalistas.



El conjunto Bandhada estará presente el sábado en recital pop.

Realmente como "na'que ver"

## "New wave" se convierte en protagonista de telenovela

□ Patricia Rivadeneira, que se clasifica "como de onda punk y new wave", fue agarrada por el equipo de producción de TV 13 y transformada en una niña "pituca" que es la antiheroína de la telenovela "Secretos de Familia"

¿Un "new wave" en papel protagónico "serio" de una telenovela?... en realidad como "na'que ver", pero esa es la realidad de Patricia Rivadeneira, una nueva cara que se integra a partir del mes de septiembre a la pantalla chica en la telenovela de Canal 13 "Secretos de Familia", que se graba desde febrero de este año.

Durante las grabaciones realizadas la semana pasada en Buenos Aires, la vimos decir "esta ropa me avejenta. No tiene nada que ver con mi personalidad", mientras lucía un traje elegante de su personaje "Soledad Barca". Así y todo le puso un toque "new wave" con unos anteojos al más puro estilo mosca.

Anteriormente, había hecho teatro experimental y su visión de este arte es diferente de la común. "No

enfatizo, ni caracterizo, tampoco hago impostura de voz. El teatro que hago es natural, por eso me ha resultado bastante cómodo el papel en la telenovela. En todo caso el personaje que hago no tiene nada que ver con mi personalidad. Es mala, busca realizar lo que quiere valiéndose de cualquier medio".

Nos dejó muy claro que prefiere el teatro a la telenovela y que fue para ella una sorpresa ser seleccionada para interpretar el papel de Soledad Barca. "Nos hicieron una prueba a varias estudiantes de teatro y quedé seleccionada".

Indica que le agrada el movimiento punk y el new wave. Nos explica que no se trata de una ideología sino de una postura frente a la vida que concibe una estética diferente. "A las

obras que montamos va mucho punk y new wave. Hace poco tiempo montamos una obra llamada "Opereta" en el teatro El Trolley y nos fue bastante bien con el público y con la crítica. Proximamente la vamos a reestrenar. Se trata de un teatro distinto para un público distinto".

Terminada la ajetreada jornada de grabación, en distintos puntos de Buenos Aires, vimos a Patricia Rivadeneira tal como es. Con una minifalda y boina y un lenguaje fuerte y hasta agresivo. Su forma de ser seguramente dará que hablar en el futuro. También, según el director televisivo de la Universidad Católica, Cristián Mason, indica que su debut en las telenovelas dará que hablar, pues es una actriz dócil e innata y hermosa, además.

## 45 años cumplió Teatro de la Universidad de Chile

□ Las celebraciones se realizarán los días jueves y viernes con estreno de "Yerma", de Federico García Lorca

172 obras de la dramaturgia universal, incluyendo chilenas, ha representado el teatro nacional chileno, compañía que ayer cumplió 45 años de existencia y que nació bajo el nombre de "Teatro Experimental de la Universidad de Chile".

La celebración de este aniversario se recordará los días jueves y viernes de esta semana con el estreno de "Yerma", de Federico García Lorca, con un elenco que encabeza la actriz Virginia Fischer, bajo la dirección de Eugenio Guzmán.

El teatro experimental, que hoy lleva el nombre del Teatro Nacional y que en un tiempo se denominó también Instituto del Teatro, nació el domingo 22 de junio de 1941. La primera presentación se realizó en el Teatro Imperio, cedido especialmente por Lucho Córdoba, ocasión en que se estrenaron "Ligazón", de Ramón del Valle Inclán y "La guarda cuidadosa", de Miguel de Cervantes. Ambas fueron dirigidas por Pedro de la Barra.

En su nacimiento esta compañía tuvo por objetivo la difusión del teatro clásico y moderno, la creación de una escuela de teatro, formación de un ambiente teatral y la presentación de nuevos valores de la dramaturgia nacional.

En estos 45 años en que se ha convertido en la compañía teatral profesional más antigua de Latinoamérica, han desfilado por ella directores como Pedro de la Barra, su fundador, Agustín Siré, ambos Premio Nacional de Arte, Pedro

Heine, Jorge Lillo, Mario Montt, Alejandro Cohen, José Soza y Jaime Azócar.

También se ha permitido un importante desarrollo de la dramaturgia nacional contemporánea con creadores como Luis Alberto Heiremans, Santiago del Campo, Enrique Bunster, Alejandro Sieveking, Fernando Debesa, Fernando Cuadra e Isidora Aguirre.



ACALORADO.— Pavarotti se refresca con un abanico automático durante un ensayo en el Centro de Exposiciones de Pekín. El tenor italiano dará por los menos dos recitales en China. (REUTER)

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

Frutas, verduras y hortalizas



**MISS CHILE EN LA MONEDA.** Una medalla de oro recordatoria de su visita al Palacio de La Moneda obsequió ayer el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, a Miss Chile, Mariana Villasante, quien concurrió a despedir del Mandatario. La joven fue acompañada por la directora de la revista Paula, Andrea Eluchans, y de la asesora Susana Marín.

## Casas para damnificados estarán listas en 30 días

■ Municipalidad de Las Condes abrió ayer la propuesta para la urbanización de terrenos y para la construcción de 198 viviendas de emergencia

La Municipalidad de Las Condes abrió ayer la propuesta pública para la urbanización de los terrenos y la construcción de mediaguas destinadas a los damnificados, otorgando así solución habitacional a dichos grupos.

A lo anterior hay que agregar la aceptación de casi cerca de 80 familias del ofrecimiento efectuado por el Gobierno en relación a entregar 163 viviendas definitivas en diferentes comunas de la Región Metropolitana a igual número de damnificados. Pese al hecho de que esta proposición les significa hacer realidad el sueño de la casa propia, pagando sólo un 25 por ciento de su valor, ya que el resto es subsidiado por el Estado, con un dividendo promedio de 800 pesos mensuales, muchos grupos no aceptaron, ya que insisten en quedarse viviendo en Las Condes. Este ofrecimiento aún continúa abierto para la recepción de nuevos inscritos.

En cuanto a la propuesta pública, según informó ayer a LA NACION la alcaldesa de Las Condes, Margarita Moreno Zamorano, a las 12.00 horas de mañana se recibirán las ofertas de las empresas interesadas, las que se analizarán de inmediato a través de una Comisión Evaluadora, de tal forma de adjudicar los trabajos a más tardar el viernes de la presente semana. "Se trata, siguió diciendo la jefe comunal, de efectuar todo este trámite con rapidez para en un plazo de 30 días tener ya a los damnificados en sus nuevas viviendas".

Informó que estas casas de emergencia, 198 en to-

tal, se construirán en dos sectores de la comuna, 2 Poniente y en Puente Nuevo, indicando que la meta es entregarles pronto su vivienda definitiva en el mismo municipio.

Señaló, asimismo, que en esta acción la Municipalidad invertirá aproximadamente 30 millones de pesos, tanto en los trabajos de urbanización, vale decir alcantarillado, agua, electricidad y trazado de calles, como en la construcción de estas casas. "Ya tenemos el plano del loteo listo", afirmó Margarita Moreno.

### TRABAJO

Al mismo tiempo, la alcaldesa destacó el trabajo de los funcionarios municipales, del equipo de emergencia de las Fuerzas Armadas y de Orden, de la Defensa Civil y del voluntariado, que han trabajado las 24 horas del día, en sistema de turnos, para enfrentar esta situación.

"Cada uno ha dado de sí para ayudar a los damnificados y afortunadamente con este trabajo que encierra mucha mística, entrega y servicio público, las cosas han ido saliendo bien y se ha superado la situación" dijo la jefa comunal.

Al mismo tiempo, la alcaldesa fue enfática en declarar que en los trabajos de defensa de las riberas del río Mapocho el municipio no tiene ninguna injerencia, ya que todo ello depende del Ministerio de Obras Públicas.

"Esa Secretaría de Estado ha laborado sin descanso en estas faenas. De hecho, hay máquinas lim-

piando el lecho del río, efectuando movimientos de tierra, poniendo bolones para asegurar los terraplenes y las riberas, todo lo cual tiende, precisamente, a otorgar seguridad a la población", añadió.

Por ahora, terminó diciendo, su preocupación prioritaria es dar solución habitacional a los damnificados, tarea en la que está empeñado todo el Gobierno, por instrucciones expresas del Presidente de la República.

### PESCADOS Y MARISCOS

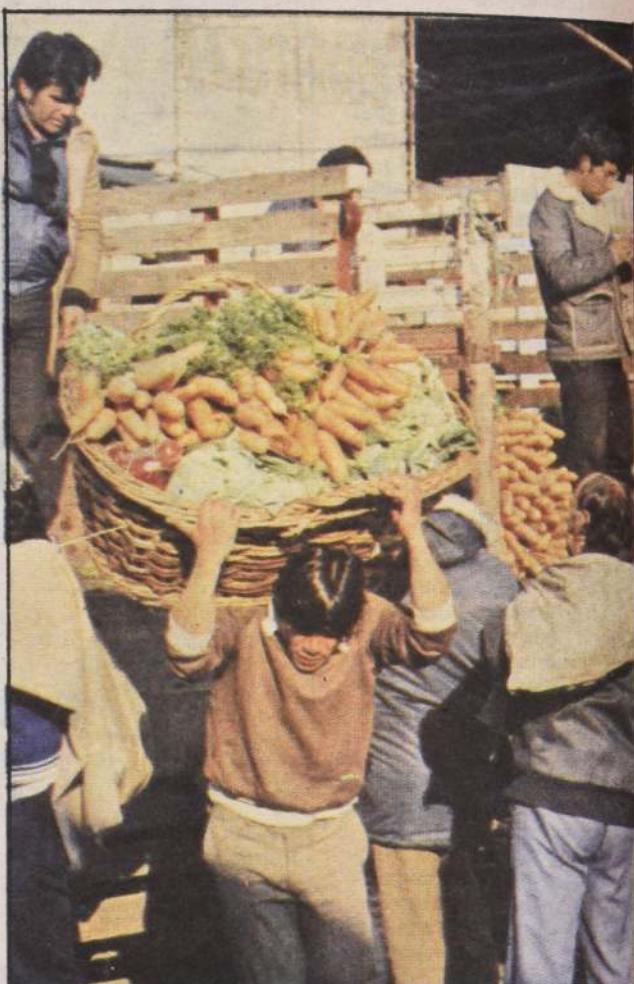
H. Guerra

■ Llegada de vacunos descendió en un tercio; sin embargo, ello no afectó a la población ya que había gran cantidad de carne refrigerada

Un abastecimiento normal de frutas, verduras y hortalizas, observándose sólo una baja en el suministro de papas, lo cual derivó en alzas en los precios; la reducción en un tercio en el abastecimiento de carne, lo que también significó valores más elevados, y la disminución a la mitad de su entrega en lo que respecta a pescados y mariscos vivía ayer la Región Metropolitana, aunque se esperaba con optimismo que la situación en los últimos dos rubros se solucionara definitivamente a partir de las próximas horas.

Así lo dieron a conocer ayer a LA NACION, administradores y locatarios de los diferentes mercados y mataderos de la capital. Coincidientemente, todos ellos manifestaron que con excepción de los días lunes y martes de la semana pasada, no ha habido mayores problemas en el abastecimiento de frutas, verduras y hortalizas, ya que la mayoría se surte, en cuanto a este rubro, de sectores cercanos a Santiago. Donde se generó un mayor problema, explicaron, fue en el abastecimiento de papas que llegan a la capital desde la zona sur del país y, por el norte, desde La Serena. Hasta ayer, señalaron, sólo estábamos recibiendo papas serenenses, lo cual hizo que los valores se elevaran desde los \$ 1.600 el saco a los \$ 2.500.

el jefe de seguridad, Miguel Bravo, informó que hasta el mediodía de ayer el abastecimiento se redujo casi a la mitad, aunque se esperaba su total normalidad para las



Absolutamente normal es el abastecimiento de frutas, verduras y hortalizas en la capital. Lo que ha mermado es el público comprador, por la escasez de agua potable.

próximas horas, ya que "los camiones están llegando".

En cuanto a almejas y choritos, merluza, congrio y corvina que llega desde el sur, prácticamente no llegó nada. Respecto de jaibas, pícorcos, piure, machas, corvina, cojinova y palometa, no hubo problemas.

Indicó, asimismo, que los precios se mantuvieron e, incluso, en algunos casos hubo una baja en algunos productos.

### CARNE DE VACUNO

Donde sí se produjo una baja que alcanzó a aproximadamente un 30 por ciento, fue en la llegada de vacunos a los diferentes mataderos. "La población no ha sufrido problemas en cuanto al abastecimiento porque había gran cantidad de carne en las cámaras de refrigeración. Sin embargo, la gran demanda y la casi nula oferta, elevaron los precios".

No ha ocurrido lo mismo con la carne de cerdo y de pollo que, según manifestaron algunos de los entrevistados, puede ser una real alternativa mientras continúe la emergencia que creemos será muy breve ya que la ruta al sur está abierta en todos sus tramos.



Con el trabajo del Ejército se están desarmando las mediaguas de los damnificados de la comuna de Las Condes. Ellos pronto tendrán su vivienda nueva, luego de que ayer la Municipalidad abriera la licitación pública para la urbanización de terrenos y para la construcción de 198 viviendas de emergencia.

E. Meneses